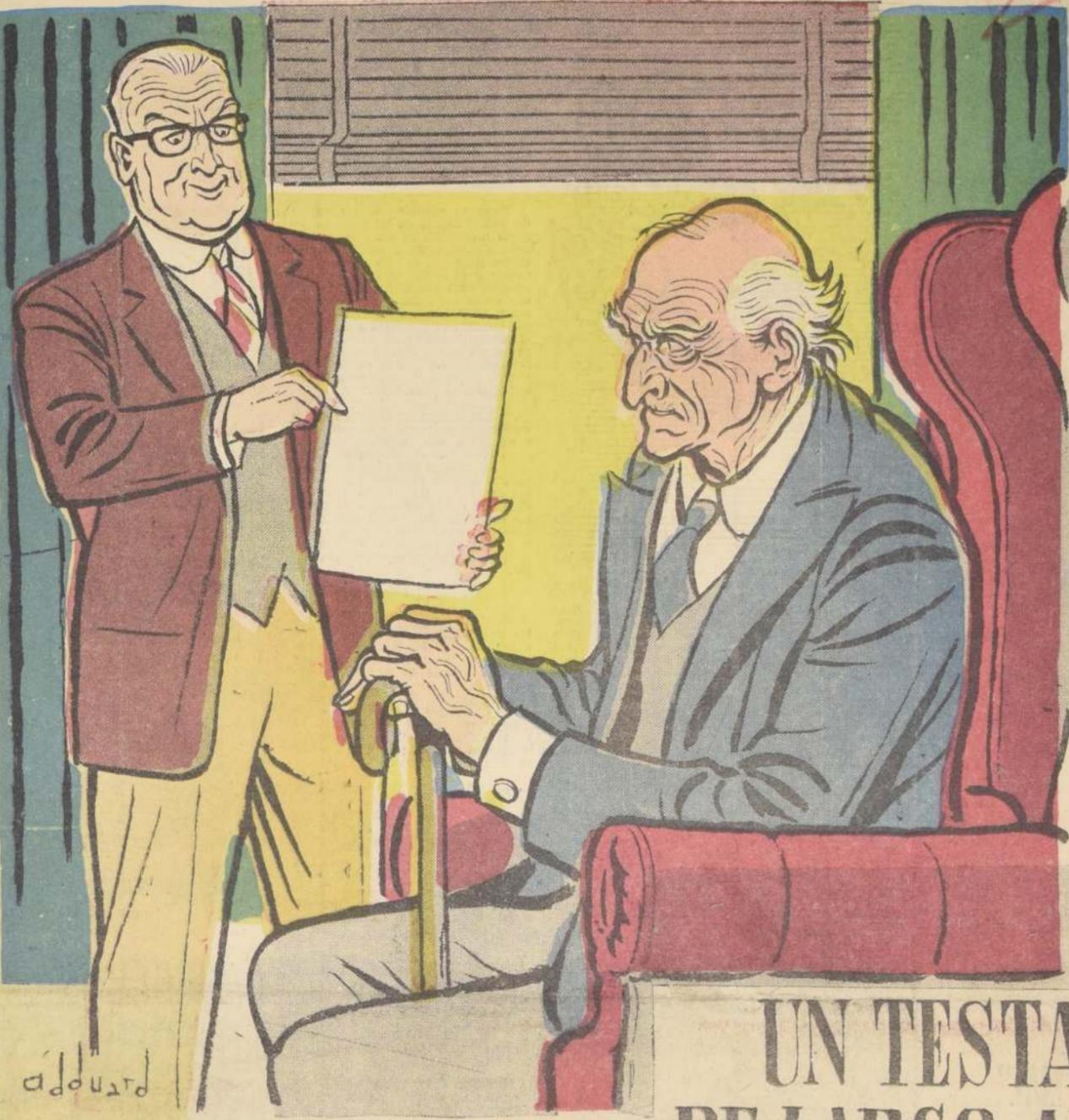


EDICION EN CUATRO SECCIONES



## UN TESTADOR DE LARGO ALIENTO

Por Enrique Skinner

... Pero aquí me tiene, todavía vivo gracias a la insulina, más no por mucho. Es el motivo por qué estoy en su presencia.

Desco —dijo con un suspiro— hacer testamento, en vista de que mi fin es claramente previsible. He recurrido a Ud. tomando en cuenta los lazos de amistad y común achaque que me unían a su difunto padre.

Conmovido, le indiqué se quedara en su sitio, llamé a Gertrudis, mi secretaria, y me dispuse a dictarle el testamento de don Simeón.

Se produjo una leve interrupción.

Quien ha tenido la oportunidad de presenciar el encuentro de dos ex combatientes, separados por largos años desde que fueron licenciados, entenderá la escena que siguió al momento en que la respetable Gertrudis Gómez y González descubrió al señor Forte.

—¿Que no es misía Gertrudis Gómez?, interrogó con un brillo de interés en la mirada el testador.

—No me diga que tengo el honor de hablar con don Simeón Forte y Claro?, replicó interrogando mi secretaria, mientras saboreaba los apellidos.

Un cuarto de hora después, luego de asistir al colosal duelo oratorio entre ambas reliquias y tras haber visto desfilar apellidos de alcurnia, muertes, nacimientos, enlaces, fortunas y, por supuesto, enfermedades, logré una honrosa tregua, no sin antes oír amables elogios para el adversario, conforme a las reglas deportivas.

—¡Esta chiquilla —exclamó don Simeón— cada día tiene mejor memoria! ¡Lástima que sufra de principio de arteriosclerosis!

Por su parte, Gertrudis no pudo guardarse un: ¡Ave María Purísima...! ¡Cómo ha sufrido este santo varón. Bueno, que el Señor se acuerde de él, llevándose a su Reino!

Con la expresión de Gertrudis viene una pausa de media hora.

—oOo—

Transcurrido el tiempo indicado, don Simeón se recupera de la fatiga sufrida a consecuencia de su pugna con Gertrudis, prosigue a individualizarse, darne los da-

tos pertinentes e ir al fondo de su testamento.

—Declaro nulo y revocado —musitó— cualquier testamento anterior, y vengo en designar como mis únicos y universales herederos, a falta de legítimos y forzosos, a los señores: Guillermo Muñoz Lepe...

Una de las moles que acompañaban a don Simeón dio un respingo de satisfacción, inundándolo rápidamente el rostro un pudoroso color rojo.

—...a don Juan Quiroga Lillo...

Ahora saltaba la segunda montaña de carne. Se encontraba en ese momento, asiendo de un brazo al testador, en el inequívoco esfuerzo de evitar que desapareciera tragado por mi sillón.

—...y a don Sergio Segundo Bravo Núñez.

Un "¡Oh, don Simeón...! ¡Cuánta bondad!", soltó el tercer energúmeno, sonriendo con la misma felicidad compungida del niño elogiado delante de sus padres.

El vejete añadió: "A ellos debe los cariñosos cuidados de mis últimos meses, los que han sabido llenar de buen trato, permitiéndome sobreponerme al triste fa-

lecimiento de mi sobrina Matilde, a quien instituyera mi única heredera".

Terminó con una serie de succulentos legados, y con la honrosa designación de mi persona para abacea y partidior.

Al releerle el borrador, manifesté su conformidad, indicándole, con lo que parecía un estertor, que iría a la Notaría.

Corrí al teléfono para llamar a don Gastón, el notario más cercano.

—Sí, sí, don Gastón —grité por la línea—, es de toda urgencia. Dudo que logre acabar la jornada.

Pensando en cuán difícil parecía cristalizar la postrer voluntad de mi cliente, rompí la marcha hacia la Notaría.

Otra vez volvíeron mis ansias arqueológicas a rondarme, al comprender la enorme riqueza de una ciencia-arte que permite el desplazamiento de antiquísimos tesoros sin mayores deterioros.

Cada paso dado era el resultado de un complicadísimo estudio del terreno, las posibilidades del monumento y la presión necesaria para moverlo sin provocar su desintegración.

Esperaba, con fundamento, ver rota esa precaria unidad con la caída de una pierna a la calzada o que uno de los eventuales herederos se apropiara por anticipado del brazo por donde sujetaba a don Simeón.

Cualquiera de estas piezas sería inútil trofeo de una reliquia perjudicada.

Nuestro arribo a la Notaría revistió una importancia semejante al traslado del templete egipcio de Asuán hasta el lugar que hoy ocupa, libre ya del peligroso embate de las aguas del Nilo.

Al llevar a este santuario de las enfermedades hacia las pacíficas lomas de las disposiciones testamentarias, tampoco faltaron

los técnicos y el afán de la cultura.

Hemos visto quiénes representaban la ciencia. La protección de la cultura corría por cuenta de don Gastón y mía.

Veíamos aliviados, con los honorarios de don Simeón, el problema de las matriculas de nuestros niños, pequeñas sumas amables que los apoderados aportan a la educación...

Don Gastón, consciente del papel que desempeña la enseñanza en el avance de nuestro mundo supercivilizado, ubió en su propia poltrona al ilustre protector.

Sin ánimo de juzgar, juraría que noté en su mirada un gesto fugaz, calculando las posibilidades de realizar las diligencias pertinentes en el escaso tiempo que restaba al testador, ya casi amortajado en el sillón.

Viendo que el anciano demostraba interés por seguir consumiendo oxígeno, adopté el tono apropiado a tan solemne acto y le dirigí la palabra.

—Entiendo, don Simeón, que esta minuta contiene sus deseos póstumos, aquellos destinados a cumplirse después de su muerte.

—Sí, señor —se quejó el viejo—, son la fiel expresión de un hombre que ha padecido en carne propia los azotes de las plagas mandadas en contra de nuestra débil humanidad.

—Entonces, con su permiso, haré que la pasen en limpio.

Dicho esto, llamé a una de sus empleadas y le dió orden de proceder. Luego, dirigiéndose a mi cliente con suave sonrisa, lo consoló, comentándole que en no más de veinte minutos estaría listo y firmado.

Entusiasmado al verle aún vivo, decidí llenar por su cuenta la espera.

Feliz se hallaba comentando la situación estratégica del Condado de Luxemburgo en el concierto de las naciones, cuando fue bruscamente interrumpido por don Simeón.

—Dígame, don Gastón —lo interrogó, fijando sus ojos en la sien izquierda del Notario—, ¿ese

### LEA EN ESTE NUMERO:

	Páginas
El primer eclipse predicho por un científico .....	2
La condena de las flores del mal .....	2
La muerte y el sentido popular .....	3
Hay cien mil toxicómanos en Nueva York .....	3
Esta es Alicia .....	4
En vísperas del Premio Goncourt 1965, cómo se atribuye el premio literario más famoso de Francia Desde la tumba, acusan a Luis Rivano .....	4
El tesoro jamás hallado .....	7
El Almansque Gotha .....	7
Los templos y museos de Venecia .....	9
La falsa bailarina española .....	9
Esculturas proteiformes de Wilma Hanning .....	9
Nacimiento fiero de una nueva isla .....	11

Además de NOTICIAS sobre Música, Arte, Literatura, Ciencias y cosas curiosas que pasan en el mundo.

(PASA A LA PAGINA 4.)





# EN VISPERAS DEL PREMIO GONCOURT 1965

## Cómo se Atribuye el Premio Literario Más Famoso de Francia

por Denise LACROIX

EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO, en Francfort (Alemania), se concentran cada año 2.300 editores para presentar unos setenta mil libros.

En Francia, la producción novelística anual oscila alrededor de 400 títulos. De ellos, solamente unos diez sobrepasan la cifra de 10.000 ejemplares. La tirada de los cinco grandes premios (Fémina, Goncourt, Renaudot, Interallié y Médicis) representa casi siempre una cifra de ejemplares superior a la de todas las otras novelas.

El Premio Goncourt —el más importante de Francia— hace vender de 250 a 600 mil ejemplares. El Fémina, de 90 a 110 mil. El Renaudot, de 50 a 110 mil. El Interallié, de 30 a 100 mil.

En 1964, tres días después de la proclamación del Premio Goncourt, se habían vendido ya 65.000 ejemplares de la obra galardonada, "L'Etat sauvage" (El Estado salvaje). El prestigio del Goncourt es tal, que los editores citan los votos obtenidos por los candidatos derrotados, al hacer publicidad de sus volúmenes. Porque el hecho de haber conseguido algún sufragio de los académicos Goncourt, supone —aunque no se haya obtenido el triunfo— una excelente referencia.

PARIS.— Muchos se preguntan cómo son esos académicos que, al otorgar cada año el Premio Goncourt, dispensan al mismo tiempo fama, honores, e incluso una fuente de riquezas. El decano de la Academia Goncourt, Roland Dorgeles, sintetiza así las principales características de sus colegas: "Los Goncourt son aficionados a la buena mesa, a la pintura, y, generalmente, viven rodeados de comodidades". Este hábito de bienestar caracterizaba ya a Edmundo y a Julio, los hermanos Goncourt. A falta de tradición, son los gustos comunes los que unen entre sí a los diez miembros de la Academia. En efecto, esta cofradía literaria no tiene uniforme de gala, ni sede social; ni siquiera todos sus integrantes son novelistas (Salacroix es autor de teatro, como lo era Sacha Guitry, otro Goncourt). Se ponen más fácilmente de acuerdo sobre el menú (sus reuniones tienen lugar en un reservado de uno de los restaurantes más fa-

mosos de París), que sobre los candidatos al premio, puesto que no es cierto, afirma Roland Dorgeles, que la elección de la obra galardonada esté decidida de antemano: con mucha frecuencia se producen discusiones enconadas. Es por eso por lo que, conociendo los hermanos Goncourt la agresividad que caracterizaba a los literatos, especificaron en su testamento que los miembros de la Academia se reunirían siempre obligatoriamente alrededor de una mesa bien servida. UN PREMIO SIN CEREMONIA Cada año, los que aspiran a obtener el Premio Goncourt y confían en sus posibilidades, aguardan impacientes el aviso de sus amigos, en los cafés próximos al restaurante donde se celebra la votación: los boletines hacen la ronda por esos cafés, intentando localizarlos. El feliz ganador aparece a veces vestido descuidadamente, para no dar la impresión de que esperaba el resultado. Se le concede unos minutos a los periodistas y a los fotógrafos, y des-

pués, "los Goncourt", impacientes por sentarse a la mesa, se retiran a su reservado, siempre el mismo, invitando al laureado, que por esta única vez compartirá el ágape. Cuando el escrutinio ha sido laborioso, y las votaciones han tenido que multiplicarse sin que se haya conseguido la unanimidad, "los Goncourt" prosiguen la discusión en su pequeño salón, delante del laureado: algunos no se recatan en declarar que no han cedido voluntariamente. Al Premio Goncourt no se presentan candidaturas. Son "los diez" quienes hacen la selección entre las novelas que les envían los editores. Los académicos pasan una parte del verano leyendo, y en la primera semana de octubre, cuando vuelven a encontrarse, cada uno da cuenta de su propia selección. De una comedia a la otra, se van eliminando títulos, con lo que la lista de candidatos se reduce. En principio, este premio está destinado a alentar a un escritor poco conocido: éste podría ser poeta, historiador, ensayista, pero, desde los



La gran escritora Colette poco tiempo antes de su muerte, en una reunión de los miembros de la Academia Goncourt. De izquierda a derecha: Gérard Bauer, Francis Carco, Alexandre Arnoux, Roland Dorgeles, André Billy y Sala croix.

comienzos del premio, ha sido siempre un novelista. Alguna vez se ha concedido a alguien que ya había alcanzado una posición en el mundo de las letras. Causó asombro, por ejemplo, que se distinguiera con él a Simone de Beauvoir, que ya era célebre. Dorgeles aclara sobre este punto: "Los Goncourt tienen necesidad, de cuando en cuando, de un gran éxito para aumentar su prestigio". Por esta misma razón, los académicos son partidarios de los li-

bro cortos e impresos sobre papel ordinario: son más baratos y se venden mucho más, con lo cual puede garantizarse por anticipado una considerable tirada. LA POLITICA. LAS MUJERES, LA CORTESIA... Las cuestiones políticas cuentan poco. Cuando André Malraux fue coronado, era comunista. En cambio, "los diez" dan mucha importancia a que el candidato sea hombre de letras. No todos se pusieron de acuerdo sobre Antoine de Saint-Exupéry, aviador y escritor, puesto que "la aviación no tiene nada que ver con la literatura". Ninguno de los miembros del jurado es feminista (tampoco lo son los del Premio Fémina, pese a tratarse de mujeres). Aunque la ma-

yoría de los novelistas es al sexo femenino, han sido más los hombres quienes han ganado el premio. Sin embargo, el Premio Goncourt eligió como ganadora a Colette. Sin duda, probablemente entusiasta de la ganadora, escribió sobre vinos, temas afines, con un toque de humor. Después de la muerte de Colette, no ha figurado mujer entre "los diez". Finalmente, sólo dos han sido laureados con el premio: André Malraux en su visita a "los diez" para su agradecimiento. Aunque es cierto que ningún hombre nunca los 50 francos (dólares), importe este premio.



Alicia Liddel, inspiradora de "Alicia en el País de las Maravillas", disfrazada de mendiga. Esta fotografía fue hecha por el mismo Lewis Carroll.

ses del siglo pasado y su obra influyó y sigue influyendo sobre numerosos escritores contemporáneos de la más diversa filiación (en Chile, hay un aire ciertamente carrolliano en muchas de las pequeñas historias en prosa de Braulio Arenas). Lewis Carroll era en la vida cotidiana un hombre ordenado, cumplidor de horarios estrictos y conservador. Pero su doble, el escritor, un hombre de avanzada, su afán era el de doblar con el mundo de los sueños el de la realidad, y el de trastornar el idioma. Para Lewis Carroll, las palabras no son, sino sirvientes del escritor: "Cuando yo uso una palabra, ella no debe significar sino exactamente lo que yo quiero que ella signifique", dice uno de los personajes de sus libros; a la vez que sabía "que las palabras no significan sólo lo que tenemos la intención de decir cuando las empleamos". Su poesía característica es la del "non sense" (sin sentido o tontería), que rompe la realidad y hace participar lo maravilloso dentro de lo cotidiano, con un sentido muy de la vanguardia literaria de estos tiempos: "Creí ver un empleado de Banco que bajaba del autobús; fijándose bien vio que era un hipopótamo enorme: Si se queda a comer, se dijo, que va a pensar mi mujer". Al mar lo cantaba de una manera distinta a la acostumbrada: "Hay ciertos objetos —una araña, un espectro, el reuma, los impuestos, los paraguas para tres— que me son odiosos, pero lo que odio más que es a esa cosa que han llamado el Mar". Es notable su invención de las "palabras-valijas" de la cual han hecho uso escritores como James Joyce, Alfred Jarry, Henri Michaux. Las palabras-valijas son dos palabras reunidas en una sola para expresar acciones o sentimientos que participan de lo de-

signado por cada una de ellas (por ejemplo, en una relación ambivalente de amor y odio entre dos personas, se podría decir que se tienen "amodio"). Según Lewis Carroll, el inventor de esta creación sería un personaje de la historia anecdótica inglesa, el juez Shallow, que bajo amenaza de muerte fue interceptado por un grupo de soldados que querían saber si había sido funcionario bajo el rey William o el rey Richard. Como no sabía cual le convenía responder, optó por unirlos a ambos en la respuesta "Richard", con lo cual salvó la vida. Lewis Carroll escribió un poema entero con estas palabras-valijas, el inquietante "Jaberwocky", en donde también campean muchas de sus misteriosas criaturas imaginarias (este poema ha sido traducido en Chile por Jorge Eliott). Mostramos la primera estrofa: "Era la asadura y los flexuosos telatirzones giroscuajaban y agujemchaban en el prabán; muy endeblarables estaban los zarrastrastrajones y los perdirutados chanvertes bufisibondaban". Donde más claramente se nota su influencia en la poesía moderna, el dadaísmo, es en su "Poeta fit, non nascitur" (escrito en 1869) en donde para escribir poemas da los siguientes consejos, no poco usados en el presente siglo: "En primer lugar recortad una frase y entonces el asunto está listo, hay que mezclar los trozos y sacudirlos hasta que tengan la suerte de caer: el orden de las palabras no significa ninguna diferencia total". La cima de la obra poética de Lewis Carroll es "La caza del Snark" (1876) traducida al francés por Louis Aragon, y de la cual hay traducción en castellano (nédita) de Braulio Arenas. Es un largo poema épico-burlesco en el que se describe la persecución del Snark (un ente de zoología fantástica inventado por Carroll, mezcla de serpiente y tiburón, un "serburón") que es perseguido por todos los mares por un barco capitaneado por el Hombre de la Campana, en donde figura la desconcertante y heterogénea tripulación de un Pandero, un Castor, un Abogado, etc. Poema que recuerda, en forma de contrafigura, al "Moby Dick". La navegación es guiada por un mapa sin complicaciones: sólo figura el mar, sin ningún otro accidente geográfico. El Snark no es atrapado, y diversos intérpretes del poema coinciden en señalarlo, pese a su apariencia farsesca, como una tragedia de la frustración y del fracaso. Al parecer, esto es bastante admisible, el considerar que Lewis Carroll se escondía tras la evasión del "sin sentido" de una realidad que lo torcía. Una fractura debió haberse producido en su vida cuando le fue negada la mano de su inspiradora Alicia Liddel (que tenía 13 años y él 32). Más tarde Alicia se casó y Lewis Carroll siguió manteniendo correspondencia con ella. Se ha dicho que si hubiese vivido hoy día no hubiese escrito "Alicia en el País de las Maravillas", sino que "Lolita". Después de este episodio, Lewis Carroll prosiguió toda su vida en relaciones platónicas con niñas de no más de trece años: "Elas constituyen las tres cuartas partes de mi vida", declaraba. Incluso, se sabe que pedía fotografías desnudas a algunas de ellas. Su amistad con niñas le valió el ser considerado como hombre excéntrico entre sus colegas. Pero ésta no era su única característica singular, tal vez por sus problemas de represión, sufría de insomnio y no dormía más de tres a cuatro horas diarias, por lo que inventó un aparato llamado el nictógrafo, que le permitía anotar sus ideas nocturnas en la oscuridad. Asimismo, llevaba cuentas minuciosas de todas las cartas que escribía: nada menos que 98.721 en 37 años. Fue uno de los primeros fotógrafos aficionados de Inglaterra. No amaba las bicicletas, e inventó una especie de triciclo llamado "velociman". Odiaba y temía las corrientes de aire, y en todas las habitaciones de su casa disponía una serie de poleas y dispositivos que regulaban la temperatura e impedían la entrada de tales corrientes. Sin embargo, ocurrió que al fin fue atrapado por una de ellas, que le causó un enfriamiento que al fin lo llevó a una pleuresía que terminó con sus días. Esto ocurría en 1898, cuando el canónigo Dodgson desaparecía a los 66 años de edad, tan burguesa y correctamente como había vivido. Así moría el correcto canónigo, el matemático zurdo y tartamudo, el profesor un poco excéntrico, como conviene serio a todo profesor inglés. Pero Lewis Carroll, definitivamente liberado de ese fantasma, de la mano de la para siempre inmortal Alicia, nos llega en su primer centenario a recordarnos que en medio del siglo veinte, el más extraño de los cuentos de hadas de los países de nunca jamás mantiene abierta aun su puerta de entrada.

## Un Testador... (de la Primera)

tres clientes de la Notaría, que, sabedores de la urgencia del señor Forte por terminar sus trámites terrenales, se prestaron de inmediato para ello. Mas no en vano don Simeón se enfrentó durante noventa años con las enfermedades. Como todo buen combatiente, la experiencia le permitía descubrir al enemigo, dondequiera que éste se escondiera. Mientras individualizaba a los testigos, uno de ellos tosió dos o tres veces. Igual que un perdiguero de fina raza, alzó sus cansados ojos hacia el dueño de ella, inquiriéndole: "Dígame, joven... ¿nunca le ha fallado el corazón?" —El corazón? —saltó entre asombrado e irónico el interrogado— Si hubiere sentido algún malestar, de inmediato lo habría notado. Juego tenis cada sábado. —Mire, mi amigo. Con nuestro organismo no se debe abusar —le replicó severo don Simeón—. Ud. no está en edad para ser tan preocupado. Esa tos corta y seca que le afecta es la característica de los cardíacos... El sabotaje rindió su fruto. Ahora teníamos a don Gastón y al testigo preocupados no de la vida que restaría a don Simeón, sino de las posibilidades de sobrevivir con que contaban ellos mismos. Al ver pasar la hora, y llevado por la tensión nerviosa, cometi mi error fatal. Pedí un vaso de agua. De inmediato la frente del explorador de males se nubló, angustándose su voz. —Hijo mío —me profetizó—, nunca creí vivir lo suficiente para ver a otro Dunne atacado de diabetes. ¡Acaso siente continuamente sed? —Sí... —admití—, pero no es motivo para alarmarse. —Cómo que no es para preocuparse —chilló—, de seguro su apetito es voraz y el sueño le ataca... ¡No es así! No contesté e hice un movimiento con la cabeza, sin disimular mi impaciencia por ver terminado el testamento. La parte final de la ceremonia pareció la reunión de varios condenados a muerte, que vieran ante sí proyectadas las maravillas que en breve habrán de perder. Don Simeón, quejándose y próximo a la desintegración, se alejó posteriormente, desapareciendo y dejando tras él una estela de gente segura de acompañarle en el viaje que emprendería.

# Esta es Alicia

LEWIS CARROLL Y EL CENTENARIO DE ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS

por Jorge TELLIER

UN AUSTERO profesor de matemáticas de Oxford, el señor Charles Lutwidge Dodgson, acostumbraba a realizar excursiones campestres con tres niñas de corta edad, las hermanas Liddel. Para divertirlas, acostumbraba narrarles largas historias. Un brillante mediodía, durante un paseo en canoa por el río, empezó la narración de donde nacería el libro más leído por los ingleses después de la Biblia, el más traducido a otros idiomas, el que provee de más citas —junto con Shakespeare— a la prensa cotidiana. La historia de la canoa se transformó en un libro que manuscrito fue entregado como regalo de Navidad a la pequeña Alicia el año 1862 (de paso, señalamos que este manuscrito vale actualmente más de 15.000 libras esterlinas, o sea, unos doscientos millones de pesos chilenos). Incitado por diversos amigos, el autor lo envió a la casa editora Macmillan, que lo publicó hace justamente cien años, en 1965, firmado como Lewis Carroll. Curiosamente, pensaba que su libro no tendría éxito alguno e incluso ofreció devolver el dinero de la impresión a la editorial, en caso de poca venta. Nadie fue más sorprendido que él por su éxito fabuloso, ya que a los cinco años de publicado era traducido incluso al árabe. En realidad, su preocupación principal eran las matemáticas, y prueba de ello la da el que publicara treinta y nueve libros de esta ciencia.



Lewis Carroll en 1862, año en que escribió "Alicia en el País de las Maravillas".

De sobra es conocida "Alicia en el País de las Maravillas" entre nosotros desde la infancia, así como su continuación, "Alicia en el País del Espejo", escrita (como otras historias de Hoffmann y Arhim von Arnim) sobre esa inquietante imagen demarcatoria entre el mundo exterior e interior, y en donde la ensañación desenfundada, el merodeo por un mundo en donde se habla con seres imaginarios, lo preside la lógica rigurosa y la hilación de un partido de ajedrez. No trataremos de referirnos a ellas ni a su autor dentro del marco de la literatura infantil (en donde, como se sabe, son obras maestras) sino en el de la poesía. Pues, según críticos como Henri Parisot, Lewis Carroll es el más sugerente de los poetas inglie-

Literaria Nacional

Desde la Tumba Acusan a Luis Rivano



El teniente Barruel, que hizo volar un polvorín para cobrar un seguro, y que hoy transita por el mundo bajo el nombre de Juan Bamón Cortés, autor de "Yo... fui el muerto", pide a Luis Rivano, autor de "Esto no es el Paraíso", que use un lenguaje más decente

Carta de Juan BAMÓN CORTÉS

ESTIMADO Rivano: Usted y yo hemos entregado a los lectores chilenos casi al mismo tiempo nuestros libros. No he preguntado si el suyo es el primero que usted ha teclado o manuscrito. Si así fuera, estaríamos en la misma condición, aunque en el caso mío es la primera producción de un hombre ya más que entrado en años, por lo cual usted tiene mucho más perspectivas que yo para transformarse en un notable escritor, y quiero agregar con toda sinceridad, en un buen escritor, siempre que se libere... de muchas cosas.

tal, por ejemplo, como lo hizo conmigo, al invitarme a conocer el rincón en que yo vivo, aun cuando lo hizo en son de repertorio para una posible crónica sobre un libro de título tan llamativo como el que yo le entregué, buscando un juicio crítico en uno de los diarios en que usted escribe.

Al contarle a mis allegados de su visita sintieron no haberlo conocido y cuando se anunció la publicación de su libro me pidieron se los llevara. Siento tener que decirle que yo, por simple pudor de hombre mayor ante jóvenes y niños, no podré complacerlos, pues en ninguno de los hogares de mi relación, se usa ante ellos el lenguaje procaz que usted pone en boca de sus personajes, representativos con toda seguridad de gentes, mujeres y hombres que usted ha conocido.

Usted que ha leído mi libro y que sabe está basado totalmente en la más absoluta sinceridad de un vivir, no podrá tildarme de mojigato al expresarme mi desacuerdo por la crudeza de su manera de escribir, similar, desgraciadamente, a la que están empleando desde hace un tiempo a esta parte muchos de nuestros escritores. Desde mi niñez yo no viví entre monjas, ni entre niños bien. El "otro" que digo en mi libro que "ful" tampoco empleó siempre el lenguaje académico con sus soldados y conscriptos y yo, ya como Juan Bamón, cuando apuntaba a los carreteros, donde Rubio, no les dirigía frases valedoras ni mucho menos. Eso no me autorizó, o no me autorizaba, para estampar en un libro las muchas "carretonerías" con que nos entendíamos a diario.

No he querido averiguar tampoco si usted es o no casado y si tiene hijos, pero creo que ello no me impide pensar lo que podrá ocurrirle si, oyendo hablar mucho de su libro, una niña de trece o catorce años de alguna de las familias de vivir decoroso que usted debe frecuentar, le pide se lo dé a leer. ¿Como hombre de limpios procedimientos, de acuerdo al uniforme que ha llevado, lo haría con la tranquilidad debida?

Se da cuenta del mal que le hará a una liceana de esa edad, que probablemente a escondidas de sus padres lea su libro, imaginarse lo que quiere decir Graziella cuando trata de escandalizar a Elena? (Pág. 96).

Supongo que usted no escribió su libro solamente para que lo adquiriera todo el personal de tropa de carabineros y para que los oficiales y suboficiales en su mayoría, según los hace aparecer, semitarados intelectualmente, reaccionen en forma adecuada, para mejoramiento de un cuerpo armado tan respetable como es el de Carabineros y al cual el jovencito bueno, aunque deslenguado, de su relato no puede renunciar, indicando con ello que le gusta vivir maltratado.

¿No piensa que a usted deben identificarlo con Hidalgo, ese jovencito semibuena? Es lógico pensar si su necesidad de leer entre líneas lo dice por boca de él, en el último párrafo de la página 59 del libro. Y si lo hacen, ¿no le parece que todos vamos a pensar en lo que le dice Fiebo en la antislapa del volumen? Y, ¿usted está conforme con esa presentación y acepta aquello de que le han dado "la sugestiva misión de acabar con las fuentes mágicas de los escritores"?

Yo soy un hombre de edad que me he enfrentado con la vida mucho más duramente que usted. Sé lo que le pasaba a Barruel, el que yo "ful", cuando tenía que esconder la pobreza vergonzante de su familia y cuando él mismo —mientras hizo ese curso en Santiago— hubo de quedarse muchas veces sin comer por no tener dinero ni siquiera para carro. No creo que en las camas de las comisarías en que usted pernochara habrían los millares de pulgas que a mí me picaron noche a noche cuando dormía en los pajaros del fondo rancagüino en que trabajé. Don Ramiro, "el General" que yo tuve, era un mayoral mucho más bárbaro para tratarnos que el más torpe de los jefes que usted nos da a conocer. A don Nicolás Rubio cuando alguien le molestaba mucho, lo hacía apalearse y según se contaba, de más de uno se perdió toda noticia.

Alguna vez conté lo que es la policía argentina, de la cual, como un providencial testimonio sobre lo que estoy acotando, pueden informarnos los periodistas chilenos que acudieron a la reunión de Presidentes en Mendoza. Yo tuve algo que ver con más de un comisario y presencia "procedimientos" en los tiempos de Irigoyen y del General Uriburu, que fueron niños de pecho, al lado del que vino después.

Le hago ver estas experiencias mías con el ánimo de hacerle ver

que no es necesario presentar con amargura, crudeza y grosería las duras luchas de la vida en el afán de buscarles remedio. Todos en Chile "garabateamos", bien lo sabemos y dicen que en un tiempo en la propia Moneda estuvo uno de los más connotados "académicos" del lenguaje que usted emplea en su libro. No podrá creer nunca que, al estamparlas como palabras corrientes en sus diálogos, usted pretende la incorporación de sus "chilenadas" al diccionario de la lengua.

Unas últimas reflexiones: ¿por qué el carabinero Rivano, ya periodista y como yo, aspirante a escritor, no hizo como Víctor Hidalgo para escribir? Buen testimonio deja usted de que su "autopersejaje" tiene un espíritu delicado y un léxico decente con que expresa esa delicadeza, en el manuscrito que Elena leyó a pedido de Graziella (Pág. 97).

¿Por qué dejó usted de ser Hidalgo para entregarnos su novela?

Y antes de despedirme... Rivano, si yo no soy un mal conocedor de hombres, creo que usted debe serlo, pero le digo con mi más íntimo sentimiento y con el mayor afecto, para conseguirlo plenamente no se necesita empujar las páginas de un libro que son tan sagradas como las de una revista o de un diario, en las cuales nadie —no sólo por la ley, sino por decencia— puede hacerlo. Le digo esto porque un libro va a todas partes y no es de hombre el que para conseguir un fin recurra a la grosería poniéndola en el escrito ante los ojos de los menores. Eso es maldad y usted no es un mal hombre, solamente es muy joven y muy ansioso de la picara fama.

Saludo en usted a Hidalgo, el romántico.— JUAN BAMÓN CORTÉS, Autor de "Yo... fui el muerto".



evitablemente, debido a las limitaciones humanas. Los estilos que utiliza varían de un cuento a otro. Un humor sencillo y directo en "Cuestión Social", un humor un tanto más "literario", con reminiscencias de las tradicionales formas de las parábolas en "El milagro de Fray Cándido"; una sencillísima, casi neta exposición en "Un hombre en la ventana". Y una desmesurada coincidencia con Huxley en el modo de tratar a Lincoln Jameson, intelectual negro norteamericano. Salvo un "horrible" que hay por ahí, ¿no se creería estar leyendo a Huxley en el párrafo que vamos a transcribir?

Un viejo mozo de night-club, monólogo. Evidentemente, la ropa de etiqueta se ha hecho para los blancos. Un negro de frac tendrá siempre un horrible aire de ujer, pese a las conquistas raciales de este dichoso tiempo. Las manos sarmeniosas de un nieto de esclavo no van bien con los paños blancos. En la vida diaria soy un intelectual que triunfa, pero en esta tenida apenas alcanzo para negro de película.

Sin embargo, bajo este disfraz externo de Huxley, Hernán Poblete nos entrega un cuento de Hernán Poblete.

Son tan variados en estilos y en vivencias los ocho relatos que componen el volumen, que se nos hace difícil encontrar en ellos un denominador común. Tanto mejor! Dios y los críticos libran a los escritores de ser digeridos a modo de consigna. Mientras más variedad en las vivencias, mayor riqueza en esta búsqueda del hombre que parece ser el objetivo del ejercicio de las letras.

Un valioso crítico —Hernán del Solar— sostuvo que los finales de todos estos cuentos son inesperados. A nosotros, por el contrario, no nos pareció así en ninguno de ellos. Como no podemos contar los argumentos en una información literaria que por lo general es previa a la lectura del libro, no podemos ser muy concretos. Pero podemos decir que uno sabe lo que va a pasar, pero no imagina el detalle mismo. Y esos detalles, muy realistas, crean un impacto que si es inesperado, pues cuando el final se barrunta íntegro, no podría haber impacto. Mérito extraordinario es el de Hernán Poblete en este aspecto.

Dijimos una vez que, a nuestro juicio, eso de exigir al cuento que tenga un final inesperado no es necesario. Escribimos: el cuento debería ser inesperado entero.

Nos complace comprobar que nuestro ideal en la materia (que se nos figuraba, por cierto, más o menos imposible), lo cumple Hernán Poblete en casi todos sus relatos. Especialmente en "Un hombre en la ventana", en "Cuestión Social", en "El loco" (a nuestro parecer demasiado largo) y sobre todo en "El aventurero", increíble aventura de coraje de un hombre empujado y humilde.

Una prueba de la validez de estos cuentos de Hernán Poblete es que dan ganas de contarlos.

Armonioso Castellano por Fidel ARANEDA BRAVO

Eliana Navarro. LA CIUDAD QUE FUE. Poemas. Ed. Universitaria, 1965.

NUEVAS VOCES llamaron a la puerta de la sensibilidad de Eliana Navarro, y ella las recogió para hacerlas poemas, para darles "forma real" —como diría José Miguel Ibáñez Langlois— en el lenguaje, en nuestro rico y armonioso castellano.

Para Eliana Navarro, la poesía es

"una gran amiga"; ella, según su propio canto, la invita a la paz y alegría: "Le encanta alborotar. Ayuda tanto: / no puede ver las lágrimas. / Las recoge por todos los rincones / y las cuelga en las lámparas." (Pág. 62). La poesía de Eliana Navarro es fresca, pura, limpia, como una cascada; alegre, recoge el corazón. La autora sigue la senda que se trazó en ANTIGUAS VOCES LLAMAN; su poética es simple, clara, comprensible, pero tiene la rara virtud de enajenar a los lectores y de comunicarle la afabilidad de su corazón. La poesía de Eliana Navarro es como un evangelio de amor, dulzura, paz y bienandanza. Con arte sabe combinar lo viejo y lo nuevo, "nova et vetera". Vierte su poema con la mayor sencillez y espontaneidad; no recurre jamás a estridencias, sus figuras y metáforas son gráciles, delicadas, sin esos exabruptos que

asoman con tanta frecuencia en los poemas modernos; para hacerlas se vale a veces de las cosas más triviales, de aquellas que acuden sin esfuerzo a su imaginación; en el verso moderno de la poesía no hay rebuscamientos, todo es natural y fácil: "Greda, greda la carne; / greda, greda la roca. / A cincel y martillo, / a látigo y escopla; / nace de entre mis manos / la desolada forma / que quiero levantar / hacia los cielos, loca." (Pág. 31).

Eliana Navarro vibra con la época, su poesía es la de hoy; sin embargo, fuera del gran recurso moderno de la imagen, no desecha el ritmo ni la rima, que ciertamente no constituyen poesía", como afirma José Miguel Ibáñez, pero utilizados por los verdaderos poetas, como la autora de LA CIUDAD QUE FUE, pasan a ser la esencia de la poesía y a darle a la gaja

ciencia la perennidad de lo clásico. Los cinco sonetos insertos en este libro son acabados, más parecen de cualquier de los grandes escritores del Siglo de Oro que de una poeta de nuestro tiempo. El soneto "La Oración en el Huerto" nada tiene que envidiar a aquellos; es un soneto desgarrador, en cuyas estrofas, de inobjetable espíritu religioso, aparece resplandeciente el alma bondadosa y compasiva de la poeta, fortalecida por la religiosidad: "Tiemble en Getsemani la luz vencida, / rota en las ramas altas del olvido. / Arrastra el viento un llanto fugitivo. / Camina el odio la ciudad dormida. / Duele la voz, que viene humedecida / en el beso traidor, lo hierve vivo. / Duele el amor, que se entregó cautivo / y transformado sus soles en herida. / Duele el dolor como nunca doliera / —áspera pal, oscura enredadera— / frágil, la sangre se

abre, / no resiste. / Yaron de escarnio, Cristo, abandonado; / temblando está tu grito desolado; / Mi alma está triste; hasta la muerte, triste." En todos sus poemas, especialmente en los que arrulla a sus hijos, y en esos cantos de paz, muestra Eliana Navarro la grandeza de su corazón, de aquello que constituye la quintaesencia del alma de la mujer. Leído este libro, impregnado de ternura y generosidad, uno comprende el valor de los versos que el poeta José Miguel Vicuña dedica a Eliana Navarro, la esposa que le ha hecho feliz: "Antiguas voces llaman en tus versos divinos / y en ti la brisa adquiere sus fragancias de huerto. / Eres la primavera y el rubor de los cielos. / Eres cristal de roca: delicada y potente, / exquisita y segura, tenaz y transparente." (Pág. 15).

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

EN EL OJO. La foto que debió ser publicada es esta otra, que muestra al desaparecido escritor Luis A. Heiremans, autor de "SERES DE UN DIA", recientemente editada por Zig-Zag.



Luis A. Heiremans

OTRA ERRATA. En la edición del domingo antepasado, en un comentario sobre "INTEGRACIONES: 94", de Benjamín Subercaseaux, (Ed. Ereilla), donde se dice "en este artículo", debe leerse "en este libro".

Damos las explicaciones del caso.

TOROS SALVAJES. Del conjunto de trece relatos que componen

"LOS TOROS SALVAJES", del autor boliviano Raúl Botelho Gosalvez, hemos leído cuatro hasta el momento. Tienen la amenidad de los cuentos de Somerset Maugham dentro de un criollismo muy mesurado, en el que viven más los hombres que el paisaje. Este se describe muy brevemente o no se describe, salvo cuando resulta indispensable. La jerga indígena y los nombres autóctonos, cuando aparecen, no molestan, sino que dan más densidad a la verosimilitud. La prosa es propia de quien domina el idioma en vez de ser dominado por él. (Y ser dominado por él a quienes se les advierte el afán literario exterior en vez de la facilidad para exponer). Es un volumen bien impreso por Ed. del Pacífico.



Joaquín Edwards Bello

Como dato curioso, demos a conocer que el argumento de uno de los cuentos ("El Descastado") es el mismo de uno muy celebrado de Olegario Larraín Baeza ("El Padre"). En materia de ensayos directamente vinculados a la literatura, encontramos uno de Juan R. Salas Errázuriz sobre el primer canto de la Divina Comedia; otro, sobre el sentido de la novela moderna, por María Flora Yáñez; algunos comentarios bibliográficos

EL CRIMEN Y EDWARDS BELLO. Cada edición de "MAPOCHO", la revista de la



Manuel Zamorano

Extraña investigación, en la que los personajes son analizados en relación a su medio social novelesco y también a las circunstancias del autor. El estilo —no muy atrayente por su pedagogismo seco y objetivo— no se contamina en modo alguno con los trozos vibrantes de vida de la prosa de Edwards Bello que aquí y allá resaltan como relámpagos. Original investigación, que sistematiza en cierto grado las intuiciones de Edwards Bello. Traduce al lenguaje técnico las descripciones de sus personajes. Edwards Bello dice: Eduardo era en esa época un adolescente interesante. Espigado, pálido, tenía una mirada sombría, indiferente. Llamaba la atención su figura espigada y grave; su rostro iluminado por dos grandes ojos claros que contrastaban con el cabello casti negro. Los autores del estudio concluyen: "el protagonista de la novela acusa los rasgos propios de una personalidad esquizoide y de un tipo

morfológico leptosómico." Y luego anotan que la intuición de Joaquín Edwards se adelantó a la tipología de Ernst Kretschmer. Con lo cual parece que se le diere, por fin, patente de seriedad a los novelistas, que como

nos hacerlo próximamente.

Y como nos hemos alargado mucho, dejemos para el próximo domingo otras noticias sobre este volumen 10 de la revista "MAPOCHO".

ANTI-CONCESION AL LECTOR

"FATAS DE FERRO", novela de Carlos Droggett, Ed. Zig Zag, es una novela, para nosotros, imposible de leer. No tiene puntos aparte o casi no los tiene. Pero eso no sería nada. Nos gustan las cosas claras, cuando son claras; oscuras, cuando son oscuras, pero no podemos entender el deseo de oscurecer a la fuerza. Hay antinovelas, antipoemas; salió hasta una antibiografía: esto nos parece que es la anti-concesión misma al lector.

El libro comienza con un epígrafe más o menos largo, un verdadero puzzle en que el lector tiene que esforzarse para solucionarlo, y luego, en la primera página, después de muchas líneas en que se trasluce una habil mezcla de énfasis y suavidad pero que por el momento no dicen nada, se sabe que usaba barbas. ¿Quién? Hay que seguir leyendo, sin saber dónde se está,

CORRESPONDENCIA. La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

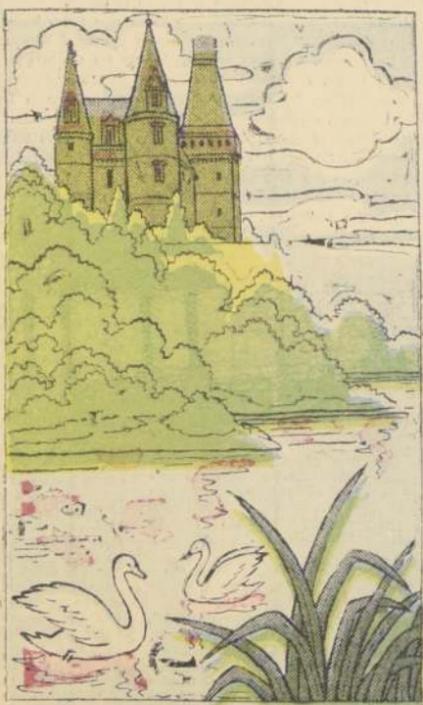


9-19 Derechos Reservados.

© 1965 Walt Disney Productions World Rights Reserved

Distributed by King Features Syndicate.

**En Rancagua Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo**



**ALICIA BRICENO ESPINOZA.** Pasaje 25 de febrero sector 2 casa 21, de Rancagua, ganó esta semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



**PATRULLA JUVENIL**  
EN PLAYAS REMOTAS PERTENENCIAS EN EL AUTOMOVIL NO LA DEBE...

Y ASÍ, DEJANDO REUNIDOS A JUNIOR Y A LUNITA EN EL VALLE DE LA LUNA, NUESTROS AMIGOS RESUMEN SU TAREA DE LUCHAR CONTRA EL CRIMEN



¡BUENO, HEMOS CAPTURADO A LA PANDILLA DE CUADRADO! PERO, ¿DONDE ESTÁ CUADRADO?



SAM Y TRACY RECIBIERON ME HACE UNA HORA, JEFES, OCUPANDESE DE EL



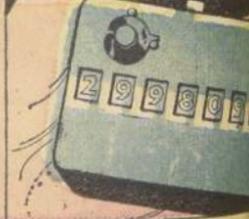
AL ENTERARSE DE QUE UN MIEMBRO DE LA PANDILLA DE CUADRADO USA SIEMPRE UN TELÉFONO PÚBLICO, SAM Y TRACY ACTÚAN...



¡CREO QUE CONOZCO A ESE TIPO. ES UNO DE LOS PISTOLEROS DE MAGPUNTERIA EN LA CIUDAD" DIZO SAM



MIENTRAS EL HOMBRE MIEROS EN EL TELÉFONO DE LA, EL REGISTRADOR ELECTRÓNICO LA MANO DE SAM, RECOGE LOS



¡YA ACABÓ DE LLAMAR! ANOTARÉ EL NÚMERO



MIENTRAS CUENA EL TELÉFONO DEL NÚMERO QUE LLAMO, EL HOMBRE EN LA CASILLA MIRA ALREDEDOR



Y DE PRONTO



© 1965 by The Chicago Tribune World Rights Reserved 1528

# El Tesoro Jamás Hallado

## DESDE HACE CUATRO SIGLOS LOS HOMBRES BUSCAN EL TESORO DE LOS INCAS LA FANTASIA Y LA REALIDAD SE MEZCLAN EN LA LEYENDA FABULOSA DEL EL DORADO EL TESORO EXISTIO; PERO ¿DONDE ESTA?

La realidad y la leyenda se mezclan en las noticias sobre el Tesoro de los Incas. El Reino de Eldorado fue creado por la leyenda de Orellana, lugarteniente de Pizarro. En esa leyenda, ese Reino abundaba en oro, perlas y todas las demás riquezas apetecibles. El explorador Martínez fue más le-



MAPA DEL IMPERIO INCA: Dentro de sus límites debe encontrarse el famoso tesoro.

mando que él había viajado por ese Reino, había residido siete meses. En apoyo de esto se muestra un mapa que abarcaba desde las montañas de Ecuador. Según él, Manco era la ciudad de ese Reino y en su territorio había tres montañas de oro, otra de plata y la tercera de cobre. Eldorado tenía algo más. Dentro de sus límites se escondía el Tesoro de los Incas.

Según algunos cronistas españoles, en Eldorado se escondía el tesoro, que habría sido llevado allí por el hermano de Atahualpa, último de los Incas. Eldorado fue un mito maravilloso, que excitó el espíritu por largo tiempo la imaginación y las pasiones de hombres aventureros, el Tesoro de los Incas, en cambio, no era creación imaginaria. El tesoro existió. El oro escondido por los Incas representaba el producto de un milenio de civilización.

La realidad, el Tesoro de los Incas estaba repleto de riquezas en la "huaca" dedicada al dios Inti, que se encontraba a unos cincuenta kilómetros de Cuzco, y en la cual se amontonaban las riquezas de oro y plata; en Tambo de Urco, más allá de la misma distancia de Cuzco, donde existía una "huaca", en la que se guardaba una estatua de oro, en la que se guardaba una estatua de oro, en la que se guardaba una estatua de oro.

En el mes de febrero de ese mismo año 1532, tuvieron la suerte de encontrar a Francisco Pizarro y Atahualpa en Cajamarca, al norte del país. Astarta Pizarro arrojó de tal manera las cosas, que Atahualpa quedó prisionero al instante. Hecho esto se relaciona la historia del rescate. Pizarro ofreció a Atahualpa pagarle, como rescate, un tanto de oro de la sala en que estaba Atahualpa hasta una altura de tres metros, y el doble de plata.

Atahualpa aceptó la oferta y los mensajeros indios fueron a pedir el rescate. Pizarro, secretario de Pizarro, le ofreció a Atahualpa las siguientes medidas: 7x3,50 metros. Pizarro, esas medidas eran 5,50x3,50 metros. La altura convenida era de 3 metros, el rescate de oro para el rescate, alcanzaba a 105 ó 110 arrobas. Sin embargo, se había ilusionado un tanto. Pizarro y sus hombres, no respetados por los mensajeros, se apresuraron a salir, quedando Atahualpa prisionero. Así, pues, los mensajeros llegaron por cuenta propia. Del oro que Atahualpa ofreció a Pizarro, el rescate fue de 13.687 libras de oro y 175 libras de plata. En cuanto a sus riquezas, recibieron 4.400 escudos y 90 libras de oro. Almagro y sus partidarios también tuvieron una participación.

El reparto se realizó en Cajamarca, el 18 de junio de 1532; pero, con la muerte del inca, muchas cargas de oro se debatieron en su camino y fueron escondidas en las montañas. Por tanto, el rescate de Cajamarca constituía pequeña parte del Tesoro de los Incas. Dicho tesoro comprendía todo el oro labrado, todas las riquezas del culto, de los palacios y de las moradas de los grandes del Imperio.

Esto supone la acumulación de oro por espacio de seis siglos, ya que, si bien es cierto, que la cultura peruana es mucho más antigua, puede admitirse que el oro empezó a ser acumulado desde la fundación del Reino o Imperio Inca, en el siglo XI de nuestra era. Este oro acumulado no cayó en manos de los españoles. Pizarro escribió en sus relatos: "Voy a describir lo que encontramos al entrar en El Cuzco... Miramos asombrados los vasos de madera, de oro y plata, si bien los más hermosos habían sido llevados por los indios. Entre otras cosas, encontramos una efigie en oro, que los indios nos dijeron ser la del fundador de la dinastía incásica. Encontramos también vasos decorados con motivos de pájaros, de serpientes, de lagartos, de arañas y otros animales. Todas estas cosas preciosas las encontramos en una gruta cercana al Cuzco... En general, todos estos tesoros se hallan escondidos, de tal manera que es imposible encontrarlos. Los "orejones" los hicieron llevar por cargadores hasta las proximidades del escondite. Desde allí, otros indios tomaban los tesoros y los llevaban al escondite, donde los enterraban bajo la mirada de sus señores. Estos últimos indios eran después ahorcados o despeñados en los precipicios..." Según esta crónica de Pizarro, los tesoros fueron escondidos de tal manera que solamente algunos iniciados, probablemente sacerdotes, quedaron en posesión del secreto. Estos iniciados, seguramente, no tuvieron nunca motivo ni voluntad de revelar su secreto, ya que su culto fue reemplazado pronto por el católico. Lo que llevaron del Perú a Europa los galeones de las Plata-Flotas, fue, principalmente, mineral de oro y plata, no material trabajado. Por tanto, no cabe duda, el Tesoro de los Incas está todavía escondido, ya que consistía de artefactos hechos y labrados.

Los dos principales Tesoros de los Incas eran indudablemente el del Cuzco y el del Titicaca. La leyenda del Titicaca pertenece tanto a la realidad como a lo inverosímil. Este lago, de más de



VISTA DEL LAGO TITICACA. En su parte noreste se encuentra la isla Titicaca del Sol, cerca de la cual estaría hundida buena parte del Tesoro de los Incas.



Un detalle del templo de Machu-Picchu.

200 kilómetros de largo, se halla repartido entre Perú y Bolivia, a 3.919 metros de altura.

Fue en la isla del Titicaca, hacia el 1100, donde Manco Capac, primer rey inca, habría tenido la revelación del destino que le había señalado el dios Sol.

Desde entonces, el Titicaca se convirtió en lugar de peregrinación para los indios. Cada indio debía realizar la peregrinación, al menos una vez al año, llevando ofrenda de oro o plata.

En la isla del Titicaca, actualmente en territorio boliviano, los Incas edificaron un magnífico templo, cuyas paredes estaban cubiertas con planchas de oro. Garcilaso Inca de la Vega ha escrito, basándose en los relatos que le hiciera su madre, perteneciente a la nobleza inca: "Los Incas edificaron un templo con los muros cubiertos por placas de oro. Anualmente, las provincias del imperio enviaban a ese templo ofrendas de valor inestimable, como agradecimiento al dios Sol".

Las ofrendas consistían en objetos de oro y plata. Cabe imaginar la cantidad reunida durante varios siglos.

¿A dónde fueron a parar esas riquezas? Las crónicas aseguran que los "Ayllus" o guardias nobles de la isla sagrada, al saber la llegada de los españoles y su ansia de oro, arrojaron al lago Titicaca todos los tesoros del templo, de manera que los conquistadores sólo encontraron despojos. Las mayores profundidades del Titicaca llegan a 185 metros. Es seguro que esas fueron las elegidas para hundir los tesoros. Allí deben estar aún. A 400 metros de altura, la falta de presión hace que el escalfando autónomo sólo pueda descender a unos treinta metros. Sería necesario secar el lago para llegar al oro hundido.

Pero, indudablemente, el principal Tesoro de los Incas estaba constituido por el que guardaba el Templo del Sol, en el Cuzco.

Habría reemplazado al del Titicaca en el fervor popular. Se hallaba en la parte sur de la ciudad, a orillas del río Guatanay. Al lado del templo, se hallaba el jardín sagrado Curicancha (curi=oro, can-

cha=recinto). El jesuita Padre Cobo, que vivió en el Perú durante el siglo XVIII, refiere que en el Curicancha se guardaban cantidades prodigiosas de oro y plata.

El ilustre cronista español Cleza de León, contemporáneo de Pizarro, que vivió en el Cuzco el año 1540, escribió: "Gran parte de los muros del santuario se halla cubierta por delgadas planchas de oro; el tejado, hecho de fina totora, está sostenido por un maderamen cuyas piezas adornan placas de oro; los ídolos, los vasos y demás objetos del culto, son de oro".

Las líneas anteriores se refieren al templo; en cuanto al Curicancha o jardín sagrado, he aquí el testimonio de Garcilaso Inca de la Vega: "Por encima de todas estas maravillas, se veían campos de maíz al natural, con sus tallos, flores y espigas. Las puntas de estas últimas eran de oro y el resto de plata. Se esforzaban por reproducir las cosas al natural, soldando estos metales. Igual cuidado se observaba en los animales, grandes y pequeños, hechos de oro y de plata... Los indios escondieron la mayoría de estas riquezas, tan pronto advirtieron el ansia de los españoles por el oro y la plata, y las escondieron tan bien, que ha sido imposible encontrarlas. No será fácil dar con ellas, pues, los indios actuales ignoran el lugar donde quedaron ocultas, ya que sus antepasados les quitaron este conocimiento, para que nadie poseyera las riquezas dedicadas a sus reyes".

Los cronistas, pues, concuerdan en la existencia histórica del Tesoro de los Incas. Basándose en la tradición y en indicios probatorios, puede creerse que el tesoro de Curicancha se halla oculto en los subterráneos de la fortaleza de Sacsahuamán, al norte del Cuzco. Es posible también que parte de ese tesoro se encuentre en el templo de Machu-Picchu, situado en las altas montañas del país.

Acaso algún día los hombres vean, deslumbrados, surgir de las entrañas de los Andes las placas de oro, las espigas de maíz, las figuras de animales y los vasos labrados, que en su tiempo formaron parte del Tesoro de los Incas.

# El Almanaque Gotha

### Orígenes modestos de lo que habría de convertirse en guía mundial de la nobleza. Jamás figuró en él una familia chilena

por Frank KILLIAN

UNA DE LAS COSAS que ha desaparecido con la última guerra es el famoso Almanaque Gotha. Veamos un poco su historia y pensemos un momento la enorme falta que hace en Chile una publicación semejante para poner en su sitio a los embusteros, a los negociantes de pergamino y a los jactanciosos de vanidades. El verdadero Almanaque Gotha comenzó a publicarse en 1763 por Rothberg, habitante del Ducado de Saxe-Coburgo.

Su publicación comenzó a hacerse en francés. Ello, en razón de que Völkner había puesto de moda este idioma en las cortes alemanas, grandes y chicas. Federico el Grande no hablaba más que francés. El francés era por otra parte, la lengua de los nobles y de los diplomáticos.

Pues bien, el almanaque no se componía al principio sino que de unas 20 páginas que contenían un calendario, unas elegantes páginas grabadas para anotar las pérdidas y ganancias en el juego, un cuadro de las salidas y llegadas del correo y un cuadro comparativo de diversas monedas.

A partir de 1789 se agregó una nota histórica sobre algún tema familiar. El primero fue la historia de la película. Al año siguiente, en 1782, apareció la de la barba; en 1782, la de los zapatos. Luego, la de los coches, los diarios, los relojes, etc.

Pero es sólo desde 1783 que se opera la primera transformación importante del almanaque. Ello se debió a un tal Klüpfel, preceptor del heredero de Federico de Saxe-Gotha que habiendo hecho un viaje a Francia en compañía de su pupilo se dio cuenta de la enorme popularidad que en dicho país tenía el almanaque.

Los de Mindanao, amarillo claro; los de Formosa son de un amarillo negro, de un amarillo blanco y algunos son totalmente amarillos. Los gustos no es menos arbitrario y diverso. Dice que en las islas Marianas para ser bella hay que tener los dientes, los negros y el cabello blanco. En la isla de Nicobar se considera como un defecto el tener cejas. Entre los mongoles, una pierna bien larga y un busto pequeño son la suma belleza de la mujer. Si además la han tatuado o cortado la piel en forma de flores de modo que su cuerpo pareciera una tela imprimada, miel sobre hojuelas. Las bellas de Siam tienen cara de bizcocho, tienen la esclerótica de los ojos amarillos, las mejillas hundidas, la boca grande, los labios gruesos, los dientes negros, las orejas enormes. Viene enseguida una nomenclatura de los descubrimientos europeos de los últimos tres siglos. Notas sobre Gutenberg, Berthold, Schwarz, Jean von Kyck, Copernico, Kepler, Leibnitz, Newton y algunos otros inventores, seguidas de una exposición de sus últimos experimentos.

La más reciente dicen es la de Linneo, primer médico del Rey de Suecia sobre las perlas en 1760. Este gran naturalista tuvo la idea de alimentarse su volumen mediante una alimentación adecuada de las ostras. Tuvo tanto éxito que el mismo año pudo presentar a la Reina perlas de un tamaño extraordinario.

En el almanaque había modelos de cartas de declaración de amor en los diversos países y terminadas con artículos sobre economía doméstica, datos

sobre el valor de las piedras preciosas, el hilo de los encajes y una lista de platos exquisitos con la dirección, en París, de donde se podían encontrar. Se enseñaba a conocer el café Mocha falsificado que es pequeño y verdoso y la porcelana de Sajonia. Lo que contribuía a hacer preciosos estos volúmenes empastados en marroquín o en seda rosada con medallones representando diosas griegas o paisajes de Italia y encerrados en estuches de canto dorado, eran las ilustraciones. Después de haber usado la mitología, los grabados a partir de 1774 se inspiraron en las novelas y obras dramáticas en boga. En 1770 son los episodios del viaje de Sophie de Menet en Sajonia; en 1784 escenas de "Aventuras de Gil Blas" y del "Matrimonio de Pizarro", en 1787, del "Hepiameron". Era el famoso grabador Chodowsky que se encargaba tanto del dibujo como de la ejecución.

Este almanaque, tan frívolo en sus comienzos como serio sería más adelante era también un diario de modas que reproducía cada año las diversas novedades en materia de peinados, sombreros y ropa de París, de Leipzig y de Dresden.

Los retratos de los príncipes y las princesas no aparecieron sino a comienzos del siglo XIX. Pero muchos no figuraron largo tiempo pues Napoleón, de 1806 a 1813 destruyó a una gran cantidad de ellos para incorporar sus estados a Francia o darlos a sus hermanos. Pero como el Almanaque se obsesinara en respetar la legalidad, el Ministro de Relaciones de Francia intervino.

Todo cambió en efecto. La genealogía de los soberanos fue suprimida pa-

ra que Napoleón no sufriera de no tener antepasados. Sólo se indicaron los nombres y los matrimonios de los príncipes y las princesas de la familia Imperial, de la Casa de Sajonia y de la Confederación del Rin.

En 1813, Federico Perthes, el fundador de la célebre casa de ediciones geográficas que había comprado el almanaque a Erlinger y confiado su redacción al mineralogista Adolph Hoff fue obligado a reimprimirlo tres veces. La edición de 1814 iba a aparecer cuando la caída del Emperador le hizo recobrar su libertad.

Con el tiempo el pequeño volumen dejó de ser un libro almanaqueo para transformarse en el inventario de la nobleza, los gobernantes y los diplomáticos.

Cada vez que alguien presuma de noble, no había más que consultar si figuraba en el Gotha. Ninguna familia chilena ha figurado nunca en dicho Almanaque y sólo ha aparecido en la sección respectiva y sin que ello indique nobleza alguna, los gobernantes y diplomáticos.

Ni siquiera ha figurado el Marqués de la Pica, único noble chileno que está al día en el pago de medias anatas y lanzas. El que arrojó el asunto de la familia fue don Fernando Irrarrazaval Mackenna. No sabemos si su hijo Fernando Irrarrazaval Fernández hizo lo mismo y no creemos que hayan gastado su dinero si se hayan dado ese trabajo los Irrarrazaval Pereira, herederos del título. Pero no sólo hay que ser noble para ser una persona de importancia. En Chile, a falta de Gotha tenemos algunos antecedentes publicados sobre la nobleza criolla. En primer lugar está la carta de don José Perfecto Salas, publicada en los Anales de Universidad de Chile, en la que enumera a toda la gente de calidad de mediados del siglo XVIII. Hay la Historia de las familias chilenas de don Benjamín Vicuña Mackenna los "Títulos y Mayos, ramos de Castilla", de don Domingo Amunátegui Solar y el trabajo de don Guillermo Cuadra Gormás, publicado en 1915 en la Revista Chilena de Historia y Geografía. Todo esto junto es nuestro Gotha y quien en ellas no figure no puede alardear de abolemos por muchas que sean sus virtudes personales y grandes sus merecimientos.



### SABER ACEPTAR UNA INVITACION

Saber aceptar una invitación, es tan importante, como saber organizar una recepción. Nadie demuestra ser chico o de alcurnia, por llegar atrasada. Es bueno no olvidar que la puntualidad es indicio de nobleza y distinción, y que es también la cualidad propia de aquellos que tienen un concepto serio y severo del valor del tiempo y de la vida. En fin, es cuestión de gusto y de respeto a sí mismo. La persona que no es puntual no se hace respetar. Si no es posible llegar a la hora convenida, debe avisarse explicando el motivo de la falta de puntualidad.

### LA BELLEZA DE LOS OJOS

LOS OJOS deben ser limpios, luminosos y expresivos, no importa la forma o color de sus ojos, lo importante es que no pierdan toda su capacidad de expresión, cosa que ocurre cuando se muestran opacos, entrecerrados o apagados, con los párpados hinchados.

Para la belleza de los ojos, nada mejor que un ejercicio diario, que consiste en mover cinco o diez minutos el globo ocular, de arriba hacia abajo y vice versa, de izquierda a derecha y de derecha a izquierda. Haga esto ejerciendo manteniendo la cabeza firme, únicamente los ojos deben moverse. Otro cuidado que debe ser dispensado diariamente a los ojos es el baño ocular, que puede ser simple con agua hervida tibia.

### VENTANA DE LA MODA

Presentamos un juvenil vestido de lino color malva, de líneas muy sencillas y de muy fácil ejecución.

El molde a escala de 10 cm. para talla 44 va en esta página.

### CONCURSO

de Corte y Confección

Sorteo de diez Cursos

5º GRUPO

Sorteo: 20 de diciembre

Nombre .....

Dirección .....

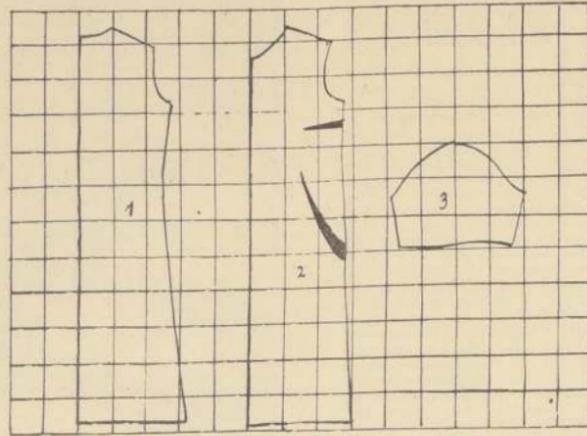
# PARA EL HOGAR LA MUJER

## UN HOGAR MODERNO

LA MUJER no cuenta ya con aquella valiosa ayuda que era el servicio doméstico, ni los numerosos miembros de la familia alojados bajo un mismo techo, colaborando todos y repartiéndose las obligaciones y responsabilidades hogareñas.

La vida ha cambiado totalmente. Desde que los grandes caserones que permitían mantener unida a toda la familia y una numerosa servidumbre han sido reemplazados por los departamentos donde el espacio es siempre escaso y reducido a lo indispensable, la mujer ha sido desposeída de valiosa ayuda. Esto obliga a una dueña de casa a afrontar las tareas domésticas en su casi totalidad, lo que exige energías, tiempo, habilidad y nervios serenos. Muchas veces empeñadas en ser espléndidas dueñas de casa comienzan a tiranizar a los hijos y al propio marido con leyes y reglamentos "no pisar acá" "no fumar allá" "no entrar por aquí". Y un clima de nerviosismo y descontento se va creando en el hogar.

Juzgamos que es fundamental mantener un equilibrio en el cumplimiento de las obligaciones de esposa, de madre y de dueña de casa. Para ello sólo conocemos un recurso: el método. Con método las tareas se realizan con menor esfuerzo y en menos tiempo; se evita la fatiga que irrita e impide sonreír al esposo.



Molde a escala de 10 cms. para talla 44 del vestido presentado en Ventana de la moda:

- 1 — Mitad espalda
- 2 — Mitad delantero
- 3 — Manga

## Por Georgette

### EL MIEDO

Jamás hay que reirse de un niño que tenga miedo. Ridicularizar esa sensación es peor, haciendo que el temor llegue más profundo en su pequeña mente. Si su niño tiene miedo debe animarlo a decir de qué. Si es posible explicarle el por qué de ello, haciéndolo saber que usted también ha, bía pasado por lo mismo cuando tenía su edad, esto es suficiente. La mayoría de las veces, para iniciar la cura, y si alguna vez tiene usted miedo, de veras, trate de ocultarlo a sus ojos, ya que es en extremo contagioso.

### PEQUEÑOS CONSEJOS

Inculque en su hijo los hábitos de aseo. Para hacer atractivo el uso del jabón con perfume específico y un dentífrico.  
Empiece desde temprano a enseñar a su hijo a valerse por sí mismo. También practique.  
Enseñele a cuidar su ropa, a lavar sus trajes, doblar y guardar la ropa limpia; dejar las cosas en su lugar. Cuando más grande, enseñar a plancharla.

### HORARIO PARA SU BEBE

Horario ideal de sueño para el bebé, según su edad:  
2 meses La mayor parte del día  
3 meses 17 o 18 horas  
5 meses 16 horas  
9 meses 15 horas  
De 1 a 6 años, 12 horas de siesta.

### COFRE DE SECRETOS

Muy apreciada señora:  
Quiero pedirle un consejo por que tengo fe en todo lo que usted escribe, y sigo siempre todas sus indicaciones.  
Tengo 20 años. En la oficina donde trabajo hay un señor que desde meses me asedia con miles de pequeñas atenciones y su fina delicadeza me ha conquistado plenamente. En los momentos que conversamos, me confiesa lo terriblemente desgraciado que es con su esposa que no lo comprende y que le hace la vida un infierno. El otro día al preguntarle el por que no se separaba, me confesó que solamente lo ha-

### LA MUJERES NACIDAS EN NOVIEMBRE

Las mujeres nacidas en este mes, tienen por signo Sagitario, que es signo de actividad.  
Son inquietas, entusiastas y curiosas. Piadosas por naturaleza y ligeramente escépticas. Vivas, impresionables, independientes; siempre dispuestas a rebelarse. Son bastante difíciles de carácter, pero sin embargo son sumisas y abnegadas. Tienen excelente corazón y son amantes del trabajo; hábiles para dirigir, pero presuntuosas.

ria por una mujer como yo, que terriblemente enajenado de su mundo seguro de encontrar la ventura en la vida.

Quedé muy conmovida, además me convertí a pasar unos días a la vuelta iniciará la vida de aceptar espero sus palabras.

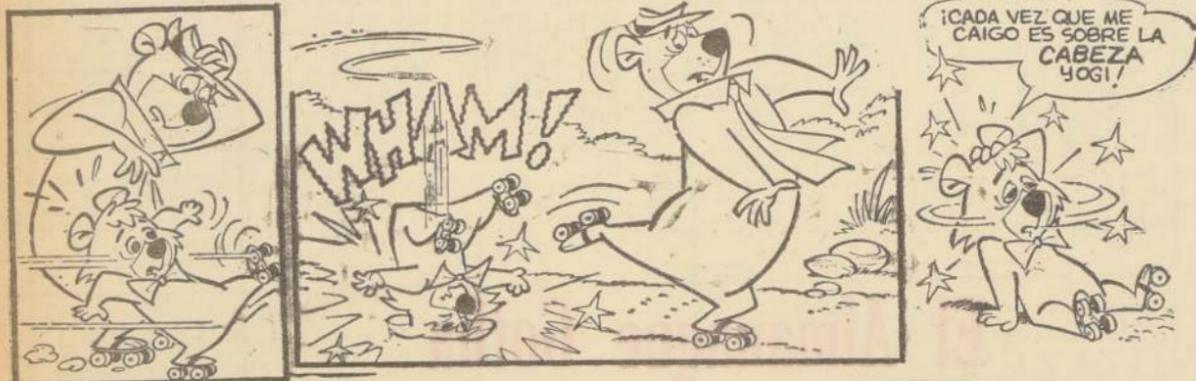
### NOVIA INDEGIDA

Respuesta a Novia Indegida:  
Dices que tienes 20 años, añádira trabajos y un empleo razonando exactamente que si tuvieras 14 años y no hubieras del colegio.

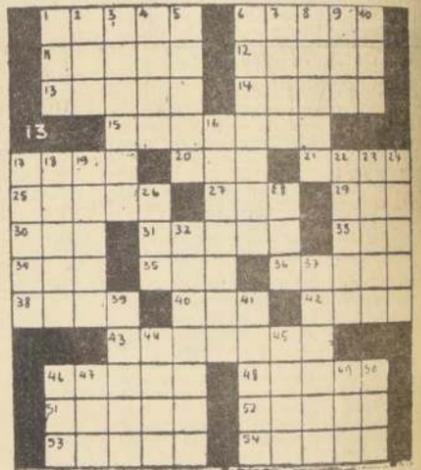
¿Todavía quedan incultas en la patraña del hombre terriblemente desgraciado con su esposa? ¿Es un anhelo para la muchacha que tiene respeto de sí misma y que aceptaría a un hombre casado?

Si vas a Viña con ese gentío, guardar para su esposa, porque días encantadores, los cuales podrás olvidar porque además de su tu honra, perderás al calán.

Una muchacha de 20 años que todo un mundo por delante debe de aspirar a llevar al mundo vestido blanco y que al pie de la aguarde un hombre que le honre su apellido. Ese es mi consejo.  
GEORGETTE



### PALABRAS CRUZADAS



#### HORIZONTALES:

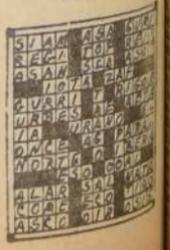
- 1 — Volar el avión de arriba abajo.
- 6 — Exponer al viento una cosa para que se seque. (Inv).
- 11 — De aperar.
- 12 — Mes.
- 13 — Olas del mar.
- 14 — Pinza de los cirujanos.
- 15 — Cancillería del Vaticano, donde se despachan los asuntos que no son consistoriales.
- 17 — Embarro una pomada.
- 20 — Acostumbro. (Inv).
- 21 — Golfo del Mar de la China.
- 25 — Quebra en un negocio.
- 27 — P. S. U.
- 29 — N. P. O.
- 30 — Río de Suecia.
- 31 — Que no está usado. (Inv).
- 33 — Contracción de la preposición de y el artículo, el.
- 34 — Arbol leguminoso de los países tropicales, que entra en la formación de muchos nombres orientales.
- 35 — Tratamiento inglés.
- 36 — Río de Italia que nace en los Alpes y desagua en el Adriático.
- 38 — U. N. E. A.
- 40 — Roda.
- 42 — Igual al 40 horizontal. (Pl).
- 43 — Habitantes del Irán, nombre que se da a una división importante de la familia indo-europea: (persas, medos, etc.) (Inv).
- 46 — Instrumento usado para cribar.
- 48 — En Andalucía, ruedo círculo de gente.
- 51 — Hace el primer enviste en el juego de trueque. (Inv).
- 52 — En física, nombre que se da a las líneas o superficies concéntricas que se producen en una masa fluida que recibe determinado impulso en una de sus puntas. (Pl).
- 53 — Daño que echa a perder una cosa.
- 54 — Suega de Ruth (Biblia).

#### VERTICALES

- 1 — Hijo de Noé.
- 2 — A. P. A.
- 3 — En veterinaria, tumor que nace a caballerías cerca de las rodillas.
- 4 — Superficie para edificar.
- 5 — En matemáticas, busco la diferencia entre dos cantidades.
- 6 — Dar a usura, prestar a interés. (Inv).
- 7 — Dejó al descubierto lo que estaba cerrado.
- 8 — Terreno labrantío dividido en

- 9 — Río de Europa.
- 10 — Intersección que se usa para bajar por teléfono.
- 16 — Roca arenisca que sirve de sillares, para alfar, para mientas y para solar los edificios.
- 17 — Especie de buitre que vive de un pavo, muy común en los sitios habitados por servicios devorando las carcasas de las calles.
- 18 — Inteligencia.
- 19 — Que posee una cosa.
- 22 — De la India.
- 23 — En Ecuador, de aperar.
- 24 — Volúmenes.
- 26 — A. O. S.
- 28 — Junta, reina.
- 32 — Jefe de los instintos que contra la dominación humana.
- 37 — En mitología, ninta de bosques.
- 39 — (De Saboya), hijo del duque de Saboya y nieto de Francisco I de Francia, que resiente mientras el duque su hijo en Italia y durante su cautiverio en España (muerto de 1531). (Inv).
- 41 — Hermano mayor de Moisés.
- 44 — Hacer una cosa, ejecutar.
- 45 — Mamífero rumiante de las zonas boreales que recibe como animal de tiro.
- 46 — Igual al 1 vertical.
- 47 — R. C. A.
- 49 — Apocope de mano que se usa sólo en algunas canciones. (Inv).
- 50 — De esta manera.

#### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

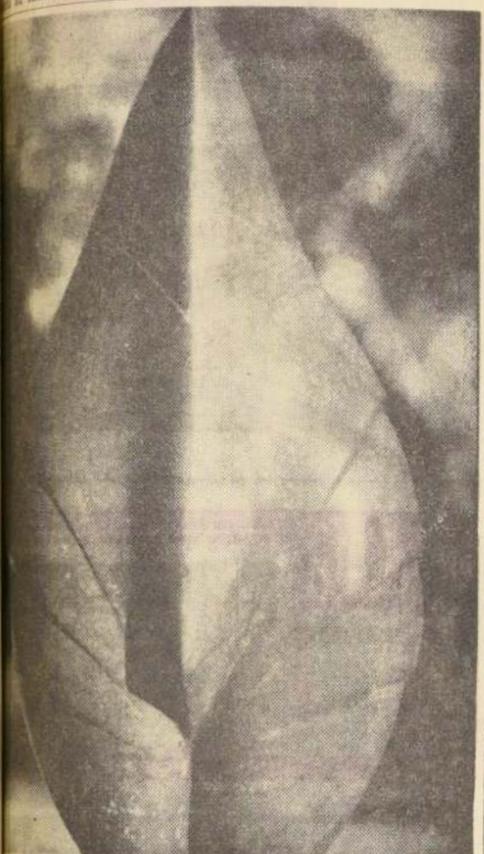


# Bela Bartok

Compositor de la música nacionalista húngara.— Su obra es esperada y apasionada como el folklore de su patria

por MARSYAS

En los veinte años que Bartok comenzó a interesarse por la música folklórica húngara, pero no por aquellas gitanas que, por mucho tiempo, fueron las expresiones más auténticas de la música húngara, busco, por el momento, aquellas expresiones más auténticas de la música húngara, busco, por el momento, aquellas expresiones más auténticas de la música húngara...



Cultura premiada en la Segunda Biental de la...

## CULTURAS PROTEINFORMES DE WILMA HANNING

por Victor CARVACHO

¿QUIERA hayan sido los escultores de la obra de Wilma Hanning...



Un bello retrato de Wilma Hanning obra del artista Luis Ladrón de Guevara...

muje. Es, en verdad, una imagen proteinforme. La ambigüedad procede del punto de partida; la valva de un molusco gigante...

muje. Es, en verdad, una imagen proteinforme. La ambigüedad procede del punto de partida; la valva de un molusco gigante. Puesto en posición vertical, se cree ver el vientre desnudo y la extroversión volumétrica de los genitales femeninos...

con personalidad, intenciva e individualismo el que coloca a su país en el mapa. El uso apropiado de la canción folklórica, base de toda música nacionalista...

La hazaña de Bartok y su importancia dentro del campo musical es su exploración de las melodías rústicas de los aldeanos húngaros y de la música aborigen magiar...

Si se analiza el catálogo de sus obras, llama la atención su preferencia por las obras de cámara, aparte, naturalmente, de su obra dramática. Escribió mucho para el piano; obras como Mikrokosmos...

Bela Bartok se radicó en EE. UU. en 1940. Aunque muy minado por la enfermedad continuó trabajando y fue así como logró, pocos días antes de su muerte...

# Los Templos y Museos de Venecia

por Pablo VIDOR

EN TODA ITALIA ha habido siempre muchos templos, iglesias, basílicas, catedrales, que compiten en su importancia artística, con todo lo que albergan muchos palacios y museos...

La Santa Maria Giordana dei Frari (franciscanos), construida entre 1338 y 1471 en estilo ojival, es uno de los panteones de Venecia. Ahí está, entre otras, la tumba del Tiziano...

En el "Campo" (plazuela) de la basílica de los SS. Juan y Pablo, y delante de la Escuela de San Marcos está la obra maestra del escultor Verrocchio, el conocido Colonn, comandante victorioso...

habitaciones, o bien salas y cámaras de conventos transformados, a veces carentes de la iluminación adecuada.

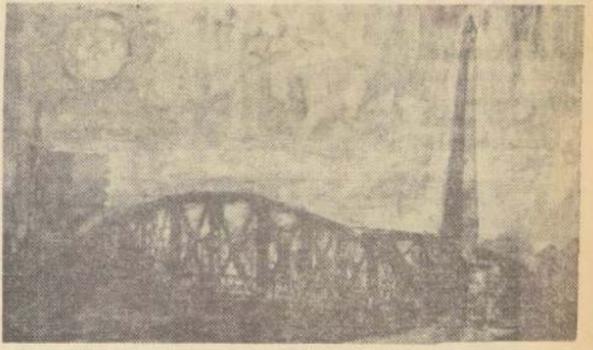
En el Museo Correr, los amigos de los mapas geográficos encuentran una bella colección y bien surtida. Hay además estandartes, monedas, linternas de barcos, asimismo modelos de barcos de diferentes épocas...

Hombres prácticos, conocedores de los hombres, supieron que la sociedad humana es como un organismo dirigido por la cabeza, pero que la cabeza no vive sin el resto del cuerpo...

## Dos Pintores Jóvenes

por Ricardo BINDIS

EN LA SALA de Arte Libertad expone un conjunto de témperas el artista Fernando Daza, que captan diversos aspectos de nuestro conocido paisaje capitalino...



"FUENTE LA PIRAMIDE", de Fernando Daza.

Esta serie, sobre la cara triste de Santiago, tiene el acento expresionista que siempre ha causado nuestro pintor, pero esta vez el gesto grandilocuente, que lo llevaba a agigantar las formas...

Todos estos cartones, nos parece, que han salido hace poco de las manos del pintor, ya que hay mucha similitud de ejecución y planteamientos idénticos...

Guillermo Núñez, otro pintor joven, de mayor renombre que el anterior, exhibe un grupo de dibujos en la galería Patlo. El recuerdo de los maravillosos esquemas de Matta...

trazo sincopado, el cargado erotismo y el contraste colorístico intenso que se logra con los lápices de cera, son muy similares en ambos casos, pero hay aquí un mayor afora testimonial...

## NOTAS DE BALLE: LA FALSA BAILLARINA ESPAÑOLA

por Claire ROBILANT

LOLA MONTEZ, cuyo nombre evoca todavía, 104 años después de su muerte, comentarios ya en favor ya en contra, ha entrado en la historia de la danza como "ballarina irlandesa y aventurera"...

da su relación con España y sus bailes. Bella y atractiva, Eliza Gilbert cambió de nombre y apellido y se presentó como "auténtica ballarina española" en el Teatro de Su Majestad de Londres, en 1843...

Gautier, quien la vio bailar, comentó que como ballarina "española" Fanny Elssler era infinitamente superior, a pesar de que tampoco era española, sino austriaca.

tó, según los cronistas, "algo horrible, tan horrible como la presentación del príncipe Albrecht hecha por la ballarina Adelaide Roussel en travesti."

¿Pero quién era en realidad Lola Montez? Se llamaba Eliza Gilbert y había nacido en la pacífica ciudad de Limerick, en Irlanda.

Lola Montez escribió luego dos cartas al diario "The Times", de Londres, para justificar su actitud. Fue desterrada de Inglaterra, a raíz de una representación que iba a dar en la Opera del Covent Garden...

Las crónicas publicadas en 1851 cuentan, también, del poco éxito con que Lola Montez comenzó su gira por los Estados Unidos. Se inició en el Broadway Theater, en la revista "Betty, The Tyrolian" (Betty, El Tirolés).

Finalmente y cuando había terminado definitivamente su carrera "artística y española", Lola Montez se convirtió en una sincera penitente. Dedicó su vida al cuidado de las mujeres caídas y los irlandeses aseguran que Eliza Gilbert "murió en 1861 como una arrepentida y humilde cristiana."

# AUNQUE PAREZCA RARO ELSIE HIX

¡EL SIGLO FUE ORIGINALMENTE UNA UNIDAD DE PESO, USADO POR LOS FENICIOS, LOS BABILONIOS Y LOS HEBREOS ANTES DE CONVERTIRSE EN UNA MONEDA!

¡ECUADOR PRODUCE MÁS TRONCOS DE Balsa, LA MADERA MÁS LIVIANA DEL MUNDO, QUE CUALQUIER OTRO PAÍS!

¡EL DÍA DE INDEPENDENCIA DE SUIZA!

LOS CANTONES SCHWYZ, URI Y UNTERWALDEN FORMARON EL COMIENZO DE LA CONFEDERACION DE SUIZA, EN AGOSTO 1, DE 1291... EL GOBIERNO PROPIO DE CONTINUA EXISTENCIA MÁS ANTICUA QUE EXISTE EN EL OESTE!

DURANTE LA REBELION EN CANADA, EN 1637, UN BARCO REBELDE DE ABASTECIMIENTO "EL CAROLINA", FUE CAPTURADO, INCENDIADO Y ECHADO POR LAS CATARATAS DEL NIAGARA!

LA REINA ISABEL DE INGLATERRA, LE DIO AL CONDE DE ESSEX UN ANILLO SARDONICE... MAS TARDE FUE SENTENCIADO A MUERTE, Y EL SE LO ENVIÓ COMO UN RUEGO PARA QUE LO AYUDARA, PERO EL ENEMIGO LO AGARRO Y EL CONDE FUE EJECUTADO!

SIGLO DIECISEIS

EL "SILBADOR", UNA ROCA NATURAL, TIENE EL PERFIL DE UN HOMBRE QUE PARECE QUE ESTA SILBANDO. (CAVE SPRING, CALIFORNIA)

¡LA GRAN FUERZA DE UN COCODRILO ESTÁ EN LAS MANDIBULAS... SIN EMBARGO, UN HOMBRE PUEDE IMPEDIR QUE ABRA LA BOCA, CON SUS MANOS!

¡LA AZUCENA ARANA SE LLAMA ASI PORQUE SUS LARGOS APÉNDICES SE PARECEN A LAS PATAS DE UNA ARANA!

**GRATIS** ESTOS MATERIALES PARA USTED... y estudie practicando

**GRATIS** ESC. LATINO-AMERICANA ESTADO 237, 87 piso, OF. 138 CLASIFICADOR 867 - BAHIA

¡CORTA AQUÍ!

ESTOS MATERIALES PARA USTED... y estudie practicando

CORTE Y CONFECCION

DIBUJO

MECANICA

RADIO

INGLES

CONTABILIDAD

HOY MISMO

EDGAR RICE BURROUGHS

# Tarzan

¡UF! ¡LA SELVA DE NOCHE ES ALGO PAVOROSO, MULLARGAN! ¿NO TE PARECE?

¡NO TE QUEJES MAS, JOEY... SE LO QUE ESTOY HACIENDO!

¡MIRA, LUCES... DEBE SER EL COCHE DE NUESTRO GUIA INGLÉS!

¡QUE DIA TAN PERDIDO, CAMPEÓN! NI UN SOLO TROFEO!

LOS CAZADORES SE ENCONTRARON AL FIN Y ACAMPARON...

¡PERDONE, SEÑOR!

¡ESTÚPIDO!

7-25 1794

¡SR. MULLARGAN! ¡QUE SEA LA ULTIMA VEZ QUE UD. LE PEGUE A UNO DE MIS MUCHACHOS! ¿ME OYE UD.?

¡BAH! ¡UDS. LOS INGLESES SON, MUY RIGIDOS!

¡Y OTRA COSA... UN GIGANTE LLAMADO TARZAN ME ADVIRTIÓ QUE ESTA ERA ZONA VEDADA Y NO SE PERMITE CAZAR!

ESE TONTO SE CREE EL DUENO DE ESTE PAIS... QUE TRATE DE PARARME!

AL OTRO DIA EL RUIDO DE VARIOS DISPAROS LLEGO A OIDOS DE TARZAN...

TM. Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved. © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.

# Nacimiento Fiero de una Nueva Isla

**RODEADA DE FUEGO Y DE ARDIENTE LAVA EMERGIO DEL OCEANO ATLANTICO. SE REVELA EL MISTERIO DEL CALCIO. NUEVA OPERACION ADELGAZA SUPER OBESOS**

sonarse en el futuro formando una sola masa rocosa.

Cuando Surtsey emergió del fondo del océano, su volcán disparaba gigantescas bombas de lava a gran distancia sobre el mar, mientras un hongo de humo subía a 20 mil metros de altura. Plumillas y cenizas eran detonadas hasta más allá de la atmósfera en una erupción continua. Chorros de lava al rojo blanco se derramaban aún del cráter cinco meses después que la isla rompió el fondo del océano; y al tremendo ritmo de 180 mil toneladas por hora!

Surtsey todavía bramaba furiosamente cuando un avión de la Armada norteamericana voló sobre ella, justo antes que su vecina naciera. Manaba aún su lava derretida desde el cráter de 200 metros de altura por las laderas de la convulsiónada isla, hacia el mar, creando enormes columnas de vapor. Mientras su lava se endurece cubriendo con un manto protector los pulverulentos carboncillos y cenizas que forman la base de la isla de casi 4 kilómetros de diámetro. Sin esta protección, Surtsey sería pronto pulverizada por las enormes olas y desaparecería casi tan prontamente como nació. En cambio, con su cubierta de lava soportará los golpes del océano durante largos cientos de años.

Las nuevas islas han atraído a más de cien científicos, que están estudiando cada fase de su desarrollo. Subvencionados por el Departamento de Investigación Naval Norteamericana, estos expertos se hallan investigando la formación de los volcanes, de los tornados y los rayos generados por las impresionantes nubes de cenizas. También se encuentran dedicados a observar el orden en el cual van arraigando las plantas y los animales en las dos nuevas islas.

Ellos teorizan que si las primeras plantas aparecen en las partes altas, ello se debe al transporte de las semillas por el viento. En cambio, si las plantas se desarrollan primariamente junto al mar, quiere decir que sus semillas fueron transportadas por el oleaje. Por último, si aparecieran en las anfractuosidades rocosas, hay que considerar a los pajaros como sus plantadores.

### REVELADO EL SECRETO DEL CALCIO EN EL ORGANISMO HUMANO

ES COSA conocida que en el transcurso de nuestra existencia, el organismo atraviesa por una extraordinaria transformación con variadas conmutaciones. Uno de estos cambios, que corre paralelo al proceso de envejecimiento, es la descalcificación de los huesos, fenómeno que los médicos se han dedicado a estudiar desde hace varios años.

Sin embargo, es cosa de ayer la posibilidad de medir la pérdida de cal en los huesos, con la misma exactitud que las variaciones del peso. Por medio del "análisis substancial", un método reciente de examen radiológico, se determina ahora no sólo el contenido de cal en cualquiera región del sistema óseo, sino que también se verifica si se trata de una descalcificación normal o patológica. Este método analítico acaba de ser descubierto por el doctor Ernst Krokowski, jefe del Instituto Radiológico de la Universidad de Berlín.

En el Congreso Internacional de radiólogos, este especialista explicó su método, ya comprobado en innumerables personas. El mayor contenido de cal lo posee el organismo humano alrededor de los cuarenta años de edad. A partir de entonces comienza el proceso de la descalcificación el cual, según la edad y el sexo, puede conducir a la pérdida de un 40% de la concentración inicial. Llama la atención que en las mujeres este proceso avanza más rápidamente que en los hombres.

Sin embargo, la descalcificación de los huesos es no sólo un fenómeno acompañante del envejecimiento, sino que se le puede observar en diversas enfermedades, como, por ejemplo, en la diabetes, donde suele perderse hasta un 60% del calcio. Cuando la descalcificación es extrema, se habla de "osteoporosis" y puede acarrear gravísimas consecuencias, a saber: deformaciones de la columna vertebral, incluso su fractura.

Un descubrimiento sensacional del doctor Krokowski, a este propósito, es la revelación de determinadas relaciones entre la descalcificación y la acumulación de calcio en las arterias, conocida habitualmente bajo la denominación de "arteriosclerosis". El estudioso médico alemán verificó que tales alteraciones vasculares están correlacionadas con la descalcificación de nuestro sistema óseo. Mediciones millimétricas demuestran que la descalcificación tiene el mismo grado que el aumento del tenor de calcio en el sistema circulatorio.

Como ejemplo: si el contenido total de cal en los huesos, de mil gramos a los 40 años, baja a 800 gramos a los 70 años, en el mismo período la proporción del calcio en los tejidos y en las arterias aumenta en 200 gramos. Dicho de otro modo, el aumento de cal en los tejidos y arterias equivale exactamente a la reducción del contenido de calcio en los huesos.

Así, pues, el tenor del calcio en el organismo se mantiene en equilibrio, alternándose sólo la distribución según la edad y a consecuencia de ciertas enfermedades. Por lo tanto, los trabajos del doctor

Krokowski serán valiosísimos en la investigación y curación de la arteriosclerosis, que tantos estragos causa una vez terminada la juventud.

### UNA PRIMICIA PARA LOS OBESOS

EL PACIENTE parecía un globo cuando consultó al doctor Manrico Troncelliti, en un hospital de Pennsylvania, pues tenía un metro 55 de altura y pesaba 180 kilogramos. Se agotaba andando una cuadra y no podía amarrarse los zapatos. Además sufría una úlcera sangrante crónica en la pierna izquierda, relacionada con la obesidad.

Como todas las drogas habían fracasado, el Dr. Troncelliti decidió una heroica medida: ligarle la mayor parte del intestino delgado, donde

el organismo absorbe principalmente las grasas. Cuando el superobeso se recuperó de la operación continuó comiendo sin medida, pero el alimento digerido en el estómago y en la parte alta del intestino delgado, pasaba directamente al colon. De este modo, absorbía bastante proteína y feculentos para mantenerse vivo, pero poca grasa engordante. Así, perdió 45 kilogramos en menos de un año y curó su úlcera de la pierna; pero le apareció una hernia operatoria. Como la baja de peso no bastaba, al operar la hernia el cirujano le cortó otros 30 centímetros de intestino delgado yeyuno.

Ahora pesa menos de 80 kilos, ha vuelto a su trabajo, puede abrocharse los zapatos y está más feliz que nunca antes.

Para calificarse como candidato a una yeyuno-colestomía, el doctor Troncelliti exige que el paciente tenga un sobrepeso de más de 50 kilos, haya ensayado todos los regímenes reductores y posea algunos problemas médicos asociados a la super-obesidad: por ejemplo, un alto nivel de colesterol sanguíneo o presión arterial anormalmente alta.

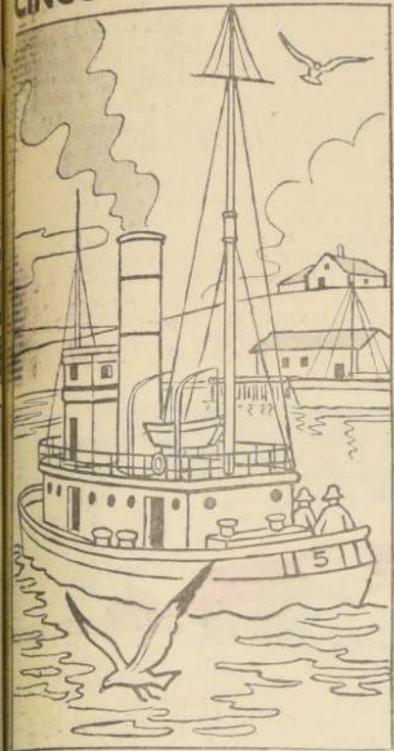
Una rara ventaja de esta operación consiste en su reversibilidad: si la baja de peso es muy grande, puede añadirse cualquier trozo de yeyuno-ileon que había sido excluido por la intervención quirúrgica.



LLAMAS, lava ignea, cenizas y carboncillo, brotan del Océano Atlántico, envolviendo el parto de una nueva isla.

SEMANA CIENTIFICA  
DR. FERNANDO  
VICEPRESI  
DE LA SOCIEDAD  
CIENTIFICA DE CHILE.

## PARA PINTAR GANAR CINCO ESCUDOS



de colores, témperas y acuarelas servirán para pintar las dotes de artistas de nuestros pequeños y darle color a esta escena que ilustró para nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte dibujo obtendrá cinco escudos de premio. Premio, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el hall de LA NACION. También llenarse los siguientes datos:

## PERIQUITA

Por ERNIE BUSHMILLER

CLICK

ATENCIÓN A TODOS LOS CIUDADANOS

HAY UNA GRAN ESCASEZ DE AGUA EN NUESTRA CIUDAD...

PARTICIPE EN NUESTRA CAMPAÑA PARA AHORRAR AGUA

AYUDARÉ EN LA CAMPAÑA

AHORRE AGUA

AHORRE AGUA

AHORRE AGUA

AHORRE AGUA

¿PERO NO LLEGUE A ESTE EXTREMO!

812. AUG. 8



# El Andinista Japonés no Pudo Sobrevivir a las Graves Quemaduras de la Nieve

La "U" con Goles de Marcos y Hodge Ganó a Magallanes 2-1  
(Información en página 28)

En los Últimos Minutos Ganó Colo Colo a Stgo. Morning 1 a 0  
(Información en página 28)

Chile 2.º en Campeonato Mundial de Tiro al Plátano  
(Información en página 29)

Llegó el Sargento Miguel Manríquez Herido por la Gendarmería Argentina

Fue recibido en Los Cerrillos por el Subsecretario Sergio Saldívar y oficiales de Carabineros, siendo trasladado de inmediato al Hospital de Carabineros

91 Muertos en Hundimiento de Transatlántico en El Caribe  
(Información en página 26)



LOS ESFUERZOS DESPLEGADOS por las patrullas de salvamento resultaron estériles para librar de la muerte al escalador y pintor japonés Yuchiuro Yamakawa, que se extravió en los contrafuertes cordilleranos, movido por su afán de captar con sus pinceles la belleza de nuestras montañas nevadas. Su cuerpo, consumido por la fatiga, agobiado por las quemaduras de la nieve, dejó escapar la vida cuando ya las manos amigas lo habían izado hacia la salvación.

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.  
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8,4° C., a las 6.40 horas. Máxima, 26,1° C., a las 15 horas.

# El Apoyo Radical a la Reforma Agraria Debe Estar Fuera de Todo Debate

"Todos nuestros principios doctrinarios están a favor de ella".- El problema que se afronta a través de la Reforma Agraria es de tal trascendencia y tan vital para el futuro de Chile, "que no cabe siquiera debatir si nuestra

posición política de partido de oposición pueda llevarnos a estar en contra de esta iniciativa".- Alto dirigente del CEN radical plantea su posición frente a la Reforma Agraria al presidente de esa colectividad, senador H. Enriquez

(Información en página 15)

# Sus Últimas Horas, Condenado a Muerte Perdió la Calma

(Información en página 19)

## Los Gendarmes Fotografiaron su Agresión



ARGUMENTOS CONDENATORIOS PARA LA GENDARMERÍA ARGENTINA fueron publicados por la revista "Gente y Acciones" de la vecina república. En la sucesión de fotos y en las mismas informaciones se prueba fehacientemente que la gendarmería llegó hasta el puesto chileno de Laguna del Desierto, con el ánimo predestinado al ataque. Queda también demostrado

que los carabineros fueron sorprendidos y cercados mientras desarmaban el puesto que debían abandonar por acuerdo de los Presidentes Frei e Illia. En la foto se puede ver al Mayor Miguel Torres reclinado sobre un árbol y al cabo Denar Durán, ambos sin armas, bajo la amenazadora actitud de un gendarme argentino. (MAS FOTOS E INFORMACIONES EN PAGINA 17)

# "CHILE HA DEMOSTRADO ANTE EL MUNDO ENTERO QUE LA INDEPENDENCIA NO SE COMPRA, SINO QUE SE GANA"

Dijo ayer, al pisar suelo chileno, el senador Bob Kennedy



BOB KENNEDY, hermano del recordado Presidente de los Estados Unidos, reavivó ayer su recuerdo con su semejanza y cordialidad. Sus primeras declaraciones, al pisar tierra chilena, constituyen una prueba de la admiración que le despierta Chile y su esfuerzo por vencer el subdesarrollo, sin quebrantar las normas de la libertad. EN EL GRABADO, el senador Bob Kennedy, precedido de su esposa, se acerca a recibir los saludos de autoridades y pueblo de Chile.



# PARTIDO RADICAL COINCIDE DOCTRINARIAMENTE CON LA REFORMA AGRARIA

El Director Nacional de Finanzas del radicalismo, Constantino Tallar, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, senador Humberto Enriquez. — "Pensamos — dice — estar fuera de todo debate político el apoyo que el P. R. debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria". — Tallar agrega que forma parte de la conciencia doctrinaria del Partido la convicción de que el régimen de tenencia y explotación de la tierra en Chile no puede perdurar

debe estar fuera de todo debate político el apoyo que el P. R. debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria", expresa el Director Nacional de Finanzas del radicalismo, Constantino Tallar, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, senador Humberto Enriquez. "Pensamos — dice — estar fuera de todo debate político el apoyo que el P. R. debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria", expresa el Director Nacional de Finanzas del radicalismo, Constantino Tallar, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, senador Humberto Enriquez. "Pensamos — dice — estar fuera de todo debate político el apoyo que el P. R. debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria", expresa el Director Nacional de Finanzas del radicalismo, Constantino Tallar, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, senador Humberto Enriquez.

debe estar fuera de todo debate político el apoyo que el P. R. debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria", expresa el Director Nacional de Finanzas del radicalismo, Constantino Tallar, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, senador Humberto Enriquez. "Pensamos — dice — estar fuera de todo debate político el apoyo que el P. R. debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria", expresa el Director Nacional de Finanzas del radicalismo, Constantino Tallar, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, senador Humberto Enriquez.

## POSICION DOCTRINARIA

"Todos nuestros principios doctrinarios están en favor de ella" dice. Y agrega que la agricultura es la rama de la actividad nacional sustancialmente responsable del retraso económico del país, y ello, porque no ha evolucionado en los términos progresistas y modernos en que lo ha hecho la industria y la minería. Añade que sin obtener esa evolución de la agricultura, será imposible que Chile piense siquiera en salir de su condición de subdesarrollo.

## TRAMITACION DE LOS PROYECTOS TRATARAN DIPUTADOS DEL PDC

Los Comités Democratacristianos de la Cámara de Diputados y los Presidentes de las Comisiones de la Corporación, se reunirán mañana, a las 15 horas, con el objeto de considerar la situación en que se encuentran los proyectos pendientes en la Cámara y acordar la tramitación que se les dará para acelerar su despacho.

## DE IZQUIERDA A DERECHA

### CONFERENCIA DE PRENSA DE DIRIGENTES OBREROS ITALIANOS

Con ocasión de encontrarse en nuestro país el presidente nacional de la Asociación Cristiana de Trabajadores Italianos, don Livio Labor, mañana lunes, a las 16.30 horas, en el segundo piso de la Casa Central del Partido Democratacristiano, Alameda N° 540, se realizará una conferencia de prensa sobre los temas sindicales que el señor Labor conoce profundamente.

Estando en polémica el tema de la libertad sindical en la reforma del Código del Trabajo chileno, las informaciones del dirigente italiano seguramente tendrán utilidad para la opinión pública de nuestro país.

### JUVENUT RADICAL

La mesa directiva de la Juventud Radical ha invitado a una conferencia de prensa para mañana, a las 18 horas, en una de las Salas de Comisiones de la Cámara de Diputados, con el objeto de dar a conocer su opinión sobre diferentes materias de interés nacional.

## LA CUESTION DE LIMITES ENTRE CHILE Y ARGENTINA

- Por don Francisco Antonio Encina ... E\$ 4.-
- LAS RELACIONES ENTRE CHILE Y BOLIVIA, por F. A. ENCINA ... E\$ 4.50
- EL AISLAMIENTO DE CHILE, por Oscar Espinosa Moraga ... 2.20
- BOLIVIA Y EL MAR, por Oscar Espinosa Moraga ... 7.50
- LA CUESTION DEL LAUCA, por Oscar Espinosa Moraga ... 2.00
- EL MODERNISMO Y OTROS ENSAYOS LITERARIOS, por RAUL SILVA CASTRO.

SUMARIO: El Modernismo y Rubén Darío; Menéndez y Pelayo ante la poesía chilena; Romanticismo y literatura chilena; Introducción a la Historia literaria de Chile; Ensayo sobre José Victorino Lastarria; Vicente Huidobro y el creacionismo; Manuel Rojas.

Un volumen de 280 páginas que acaba de aparecer. 6.00

## EDITORIAL NASCIMENTO

San Antonio N° 390, Fono 32062, Casilla 2298 (a una cuadra de Plaza de Armas)

### MUEBLERIA SALVADOR

MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E\$30.-

ENTREGAMOS: Muebles - Comedor, Dormitorio y Living, Gran surtido muebles bombé, Estante - cama y muebles auxiliares. NO DESPACHAMOS A PROVINCIAS

SALVADOR SANFUENTES 2819 A UNA CUADRA DE EST. CENTRAL

### TEXTOS ESCOLARES

Siempre novedades Chilenas y extranjeras en LIBRERIA CULTURA HUERFANOS 1179 Entre Morandé y Bandero

## DIPUTADOS CHILENOS EN COREA DEL NORTE



LA DELEGACION de diputados chilenos que viajó a Corea del Norte, aparece en el presente grabado, con Choi Yong Kun, presidente del Presidium de la Asamblea de la República Democrática Popular de Corea. En el grabado, junto a los parlamentarios coreanos, los miembros de la delegación chilena que preside el Primer Vicepresidente de la Cámara de Diputados, José Isla. Los otros diputados chilenos son: Margarita Paluz y Fernando Sotomayor, demócratacristianos; Carlos Morales Abrazas, radical, y Ramón Silva Ulla, socialista. En segunda fila, aparece el Tesorero de la Cámara de Diputados, Sergio Davila.

## IMPORTANCIA DE AMPLIACION DEL PUERTO DE VALPARAISO SEÑALA EL DIPUTADO ALFONSO ANSIETA

En comunicación dirigida al Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, le pide considerar dentro del Presupuesto de la Nación los recursos necesarios para esta obra

El diputado demócratacristiano por la provincia de Valparaíso, dirigió la siguiente carta al Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, en la que se refiere a la importancia de las obras de ampliación del puerto y de la necesidad de consultar en el Presupuesto de la Nación los recursos necesarios.

Señor Ministro de Obras Públicas, don Modesto Collados. PRESENTE.

He tenido a la Vista un memorándum de la Armada Nacional, sobre el mejoramiento de las Obras Portuarias de Valparaíso, en el cual se hace presente la necesidad de llevar a cabo una sentida aspiración, no sólo regional, sino nacional, en cuanto a realizar las obras que permitan la ampliación del puerto de Valparaíso.

De ese memorándum se desprende que existen ya bastante avanzados los estudios técnicos que permiten determinar la viabilidad técnica del proyecto de la Armada Nacional, en abril de 1963, obtuvo del Ministerio de Hacienda los fondos necesarios para la construcción de una maqueta en el laboratorio hidráulico de Peñafiel, la cual se encuentra lista en dicho laboratorio desde enero de 1964.

## GAÑE \$ 40.000 DIARIAMENTE

GRANDIOSO EXITO Actividad muy sencilla que permite a damas, caballeros y jóvenes, ganar de inmediato cuarenta mil pesos diarios, reconvirtiéndose en dueños de casa, hogares y público, nuestros populares artículos textiles de fácil venta y enorme demanda. Cientos de personas están triunfando, ganando mucho dinero; aproveche usted también esta verdadera oportunidad. Vístenos hoy mismo. Capital necesario: E\$ 20.- E\$ 150. Recorte y guarde este aviso. Atención a comerciantes y particulares. Precios regalados, sin alza, en artículos de punto de calidad popular, calcetines y sockets.

Fca. Textil - San Pablo N° 2696

ESCOLARES

BOLSONES PORTADOCUMENTOS ESTUCHES ETC. PRECIOS DE FABRICANTES

ARTICULOS DEPORTIVOS CINTURONES GUANTES BILLETAS ETC.

TODAVIA MANTENEMOS PRECIOS ANTIGUOS

### PIJAMAS PARA HOMBRES

POPELINA SANFORIZADA CUATRO COLORES, MODELO CON CUELLO Y SIN CUELLO.

cu. . . . E\$ 19.75  
2 por . . . E\$ 39.-

FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO AV. ESPAÑA 141 - FONO 90362

## FINALIZA CONGRESO Gremial DEL P. RADICAL

Se celebró un acto en el Teatro Baquedano

### DIRECTIVA

El Congreso Gremial Radical eligió su Mesa Directiva, la que quedó integrada por las siguientes personas: Presidente, Estanislao Barría Triviño. Directores de Debates: Esmeralda Villarreal Cofré, Víctor Jara Covarrubias, Salvador Reyes, Alcalde y Jorge Giménez. Secretario General: Osvaldo de la Fuente Rojas. Comisario, Efraín Silva. Secretarios: Ociel Ogalde, Gustavo Armas, Efraín Toledo, Osvaldo Carvajal, Leonardo Soto y Lorenzo Llanos. En el acto de clausura del torneo habrá en esta ocasión el presidente nacional del radicalismo, senador Humberto Enriquez, que fijará la posición del partido frente a los problemas y aspiraciones de los trabajadores.



Leopoldo Donnebaum, cuya industria acaba de cumplir 25 años de actividades. Acto recortario del aniversario en el Casino del Cerro San Cristóbal. La Fundación Donnebaum

## INDUSTRIAL LEOPOLDO DONNEBAUM

Leopoldo Donnebaum, cuya industria acaba de cumplir 25 años de actividades. Acto recortario del aniversario en el Casino del Cerro San Cristóbal. La Fundación Donnebaum

El señor Donnebaum instaló en su propiedad una pequeña industria dedicada a la confección de cerros eclair y botones. Don Leopoldo Donnebaum llegó a Chile en 1939, independizándose al siguiente año para dar vida a esta industria que hoy en día es un orgullo para Chile, ya que es uno de los sectores más prósperos, modernos e importantes no sólo de Chile, sino de Sudamérica. Nació esta industria en el año 1945, iniciando sus actividades con capital y obreros chilenos, cuyo número junto a otros colaboradores alcanzaba a 25. Posteriormente este esforzado industrial viajó a Estados Unidos a fin de perfeccionar sus conocimientos y adquirir las más modernas maquinarias para tales fines.

La labor altruista y silenciosa de este prestigioso industrial ha ido muy lejos. Agradecido de nuestro país y de su hospitalidad organizó la FUNDACION DONNEBAUM, que actualmente, en manos de la Universidad de Chile, entregó un moderno edificio para el funcionamiento del Curso de Educadores de Deficientes Mentales, bajo la tución directa del Instituto de Psicología que a su vez depende del Departamento Central de Ciencias Sociales de la Facultad de Filosofía y Educación de la misma Universidad.

No obstante lo ya hecho, arraigado y amante de Chile, el señor Donnebaum tiene muchos otros proyectos en su mente: para su íntima satisfacción piensa en la creación de nuevos talleres y guarderías para niños y adultos deficientes mentales. Es que el muchacho que arribó a Valparaíso en 1939, procedente de Checoslovaquia, desea retribuir así lo que ha recibido de su patria adoptiva.

### Temporada de Primavera en EL NATURISTA

Con los primeros calores de la temporada consuma exultante platos con todas sus virtudes. Son fuente de eterna juventud. Limón, piña, toronja.

### Pida los saludables PEACH MELBALS

Para el almuerzo o comidas se han preparado los mejores platos con producción de temporada en un ambiente distinguido y agradable, con aire acondicionado.

El más típico Restaurante de la capital. Aumada 149



# ESFUERZO DE COLONOS, EL GOBIERNO INTEGRA AISEN A LA NACIONALIDAD

Centrales de abastecimiento ECA hacen innecesarios los largos viajes de los sufridos colonos fronterizos a la Argentina para proveerse de artículos alimenticios.— Abastecimiento oportuno, escuelas, postas de primeros auxilios y destacamentos policiales de carabineros, constituirán, en el hecho, el nacimiento de nuevas comunidades fronterizas. Ayuda a la aviación civil y nuevos caminos, aspiraciones supremas de Aisen, que están siendo cumplidas

(Texto de RENAN ANDRADE M. y fotos de Fernando Pavez, enviados especiales)

El esfuerzo de los habitantes de esa austral provincia. Las banderas azules que invaden a los valles y hondonadas de Colihaique, Aisen o Chile Chico, expresaban de una manera rotunda que el pensamiento de esos compatriotas, exteriorizado su indignación por el alejamiento de la Gendarmería, el habitante de Colihaique, Aisen, Chile Chico, Puerto Chacabuco, Cisnes, Guadalupe, Meyer, Cochrane, Backer, tiene para con los periodistas otro tema. Y es la

preocupación por esa suerte de abandono que invade a determinados lugares de la provincia. De un modo singular, en las zonas fronterizas con Argentina, la queja no es contra los actuales gobernantes, los que al parecer, de una manera definitiva, han resuelto el problema alimenticio, con los Almacenes abiertos por la Empresa de Comercio Agrícola—ECA—, en la zona en donde se ha producido el grave incidente con Argentina.

Esos chilenos que llevan con estoicismo una vida dura, se muestran ahora felices. Ya no están obligados a cruzar la línea divisoria para adquirir el saco de harina cruda, la yerba, el azúcar, la manteca, el aceite, los porotos y demás productos agrícolas.

Han tenido que suceder estos hechos—apunta un colono con indiscutido acento argentino en el hablar—para que las autoridades adoptaran de una vez por todas las medidas de abastecimiento de nuestros hogares.

Otros habitantes más repuestos saben que "ese problema" tiene otros ángulos no tan fáciles de salvar. El territorio de Aisen es muy fragmentado. Casi la mayoría de las regiones se hallan separadas por profundas depresiones de terreno, impidiendo la construcción de caminos.

En otros sectores de la provincia son numerosas las islas. De ahí que los grupos más responsables sostengan y luchan por vigorizar los Clubes Aéreos Civiles y dotarlos de máquinas adecuadas a las necesidades de la provincia. Máquinas bimotor o monomotoras son una solución mucho más rápida que la construcción de caminos, en donde sólo es posible o lo permite la loca geografía de la zona aisenina.

Los que proclaman la "solución aérea" tienen tres cabezas visibles en Colihaique. Ellos son Ernesto Heine, Eduardo Rubio y Jorge González.

En la zona en donde se ha producido el grave incidente con Argentina. Esos chilenos que llevan con estoicismo una vida dura, se muestran ahora felices. Ya no están obligados a cruzar la línea divisoria para adquirir el saco de harina cruda, la yerba, el azúcar, la manteca, el aceite, los porotos y demás productos agrícolas.

Han tenido que suceder estos hechos—apunta un colono con indiscutido acento argentino en el hablar—para que las autoridades adoptaran de una vez por todas las medidas de abastecimiento de nuestros hogares.

Otros habitantes más repuestos saben que "ese problema" tiene otros ángulos no tan fáciles de salvar. El territorio de Aisen es muy fragmentado. Casi la mayoría de las regiones se hallan separadas por profundas depresiones de terreno, impidiendo la construcción de caminos.

En otros sectores de la provincia son numerosas las islas. De ahí que los grupos más responsables sostengan y luchan por vigorizar los Clubes Aéreos Civiles y dotarlos de máquinas adecuadas a las necesidades de la provincia. Máquinas bimotor o monomotoras son una solución mucho más rápida que la construcción de caminos, en donde sólo es posible o lo permite la loca geografía de la zona aisenina.

Los que proclaman la "solución aérea" tienen tres cabezas visibles en Colihaique. Ellos son Ernesto Heine, Eduardo Rubio y Jorge González.

En la zona en donde se ha producido el grave incidente con Argentina. Esos chilenos que llevan con estoicismo una vida dura, se muestran ahora felices. Ya no están obligados a cruzar la línea divisoria para adquirir el saco de harina cruda, la yerba, el azúcar, la manteca, el aceite, los porotos y demás productos agrícolas.

Han tenido que suceder estos hechos—apunta un colono con indiscutido acento argentino en el hablar—para que las autoridades adoptaran de una vez por todas las medidas de abastecimiento de nuestros hogares.

Otros habitantes más repuestos saben que "ese problema" tiene otros ángulos no tan fáciles de salvar. El territorio de Aisen es muy fragmentado. Casi la mayoría de las regiones se hallan separadas por profundas depresiones de terreno, impidiendo la construcción de caminos.

En otros sectores de la provincia son numerosas las islas. De ahí que los grupos más responsables sostengan y luchan por vigorizar los Clubes Aéreos Civiles y dotarlos de máquinas adecuadas a las necesidades de la provincia. Máquinas bimotor o monomotoras son una solución mucho más rápida que la construcción de caminos, en donde sólo es posible o lo permite la loca geografía de la zona aisenina.

Los que proclaman la "solución aérea" tienen tres cabezas visibles en Colihaique. Ellos son Ernesto Heine, Eduardo Rubio y Jorge González.

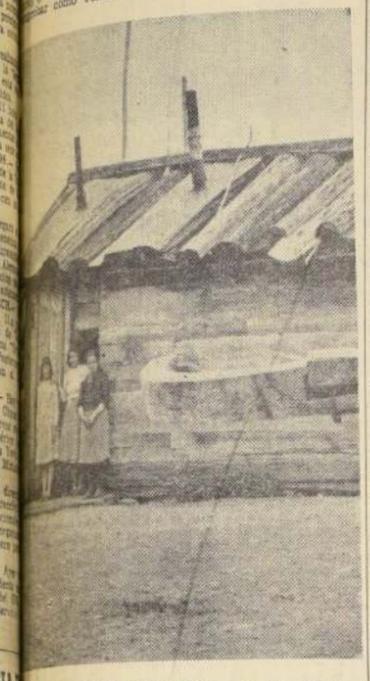
otro modo se arriesga a perderlo todo en la ruina. Finalmente, ahora en río Meyer el colono ya no tendrá razón para cruzar los Andes; ECA se llama la solución.

El Enviado Especial de LA NACION charló con Anselma García Cofre, esposa del colono Pedro Rivera Velásquez, en río Meyer. Mi marido—nos dice— fue a San Julian—provincia de Santa Cruz, Argentina— a comprar alimentos. Cuando llegó mercadería de ECA, él ya no estaba aquí; mi temor ahora es si lo dejarán cruzar la frontera los gendarmes al regreso.

El drama íntimo de Angela García y sus tres hijas puede que se convierta en otro episodio grave. La Gendarmería no se para en mientes—en la actualidad— frente a todo lo que sea o huelga a chileno. Cuando este Enviado Especial dejó río Meyer, Pedro Rivera Velásquez, según cálculos de tiempo de su esposa, ya llevaba dos días en su marcha de retorno a la Patria. Si el próximo viernes 19 el no ha

De regreso a Santiago, LA NACION halló al Intendente de Aisen en las oficinas de la Gobernación de Colihaique. Gabriel Santelices, procedente de la capital, iba en tránsito a su sede en Aisen. Pedimos a la primera autoridad de la provincia, epicentro noticioso, diga algunas palabras no sobre los ingratos sucesos de Laguna del Desierto, sino de su zona.

—Ya deben conocer la noticia sobre el normal abastecimiento de los lugares fronterizos y otros—comienza expresándonos—, pero lo más importante es que, junto a esas Centrales de Abastecimiento ECA, habrá un Retén de Carabineros, una Escuela Primaria y una Posta de Primeros Auxilios, también atendidas por funcionarios de Carabineros. Agradecemos al Intendente Santelices su información y nos alejamos.



SIERTE DE SU MARIDO.— En el grabado, Pedro Rivera Velásquez—primera de Angela García Cofre, teme por la suerte que corre su marido, que se dirigió a la Argentina en un avión, antes de los sucesos de Laguna del Desierto. En el grabado, un grupo de gendarmes argentinos y desplegados en actitud bélica, esta

dirigirse a Aisen—capital del departamento—; todo ello significa entre diez a doce días de caminata a caballo. Si se agrega que tan dificultoso traslado debe ser aprovechado en otras diligencias en el mismo Aisen o Colihaique, el afectado debe estar ausente de su hogar y de sus labores de subsistencia un mes o más. Los de río Meyer, para abastecerse de artículos alimenticios debían dirigirse a la Argentina—ida y vuelta, ese trámite básico en la existencia de los colonos significan 20 a 25 días. Los caballos "pilcheiros" (de carga) deben caminar a su ritmo natural; de

Como una forma de permitir al lector comprender en toda su magnitud la situación de los chilenos que trabajan sus tierras o se dedican a la crianza de la ganadería ovina en esas apartadas regiones del austro chileno, narraremos que aconteció con los habitantes de río Cisnes y los de río Meyer. En el primer caso—río Cisnes—, los dueños de las haciendas, que deben pagar sus tributos fiscales, viajan por territorio argentino para reintegrarse a Colihaique y

Los patrullajes no doblegan el físico de los Carabineros. Las largas horas de vigilia nocturna, atentos al menor ruido, tampoco.

De improviso se presentaron "misiones" especiales. Los que recién venían de completar su labor cotidiana son los primeros en presentarse al oficial encargado de seleccionar a los que marcharán fuera del campamento.

Ese temple firme y responsable del policía chileno provocó la admiración de los periodistas santiaguinos.

Una de ellos, llegada la noche, dijo: "Y pensar que a veces somos tan duros para referirnos a Carabineros". Todo un homenaje.

## CON CARABINEROS EN EL RIO MEYER

Los Enviados Especiales de LA NACION convivieron casi 48 horas con los Carabineros acantonados en río Meyer.

Debieron abandonar el lugar, porque no era permitido trasladarse al campamento de Lago O'Higgins.

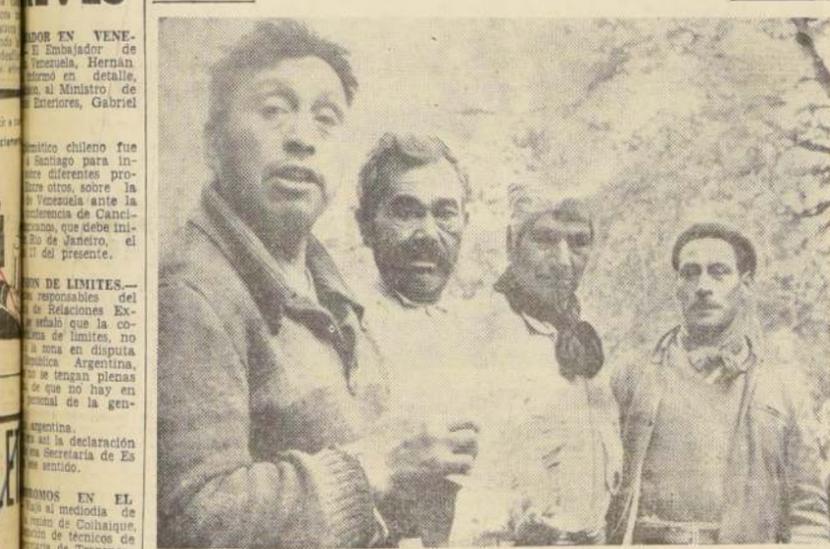
Desde el primer instante, los periodistas que llegaban a río Meyer recibieron una atención cordial y preferente de jefes, oficiales y carabineros. Incluso debieron despojarse de algunas especies, para que la baja temperatura nocturna no "liquida" a "los corresponsales de guerra".

Los reporteros fueron testigos del celo con que el policía nuestro cumple su misión de resguardar la soberanía en esas desoladas llanuras.



ALARGANDO LA PISTA DE RIO MEYER.— El Gobierno, a través del Ministerio de Obras Públicas, dispuso los trabajos acelerados para largar la cancha de aterrizaje de río Meyer, y permitir bajada de aviones grandes. Desde hace tres días obreros aerotransportados desde Puerto Montt, trabajan en esa tarea de gran valor para la zona, en cuanto a abastecimiento de alimentos. En el grabado, los obreros acarrean implementos de trabajo, detrás de los técnicos encargados de las obras.

## CONSTRUYERON UNA CANCHA DE ATERRIZAJE



EL GOBIERNO determinó enviar víveres a los colonos residentes en la zona fronteriza de Aisen. En río Meyer se haba cancha de aterrizaje para que los alimentos fueran enviados desde Colihaique por el aire, para mayor rapidez. Los colonos decidieron construir una pista. La terminaron en tres meses. En el grabado, de izquierda a derecha, los autores de la cancha que hoy constituye un gran paso en su progreso regional, Eduardo Iorranca, Modesto Igor, José Gómez y Belarmino Torres.

## El amor patrio dio vida a la "Base Presidente Frei" en Lago O'Higgins

El esfuerzo de los colonos chilenos permitió su construcción.— Con entusiasmo cumplieron su tarea en las más duras condiciones. La travesía del Lago "O'Higgins" se hace ahora en veinte minutos

La tenacidad de los hombres del agro chileno es un hecho que nadie puede dudar, ni desconocer. El campesino nuestro habla muy bien el lenguaje del arado. Con un hacha bien afilada no hay para él ni bosques espesos, ni sierras abruptas. El se abre camino donde otros técnicamente dicen que las condiciones no son viables. El colono de Lago O'Higgins, de Fachinal, de río Cisnes, de río Meyer, de Cochrane, de Backer y de toda esa endiablada geografía aisenina, no sólo posee las condiciones y virtudes de nuestro campesino, sino otras que hacen sentirse orgulloso al forastero que llega hasta esos lejanos puntos.

Allí talan bosques, para que el cerro permita sembrar hortalizas, hombres que normalmente en los centros poblados se denominan "viejos". O bien construyen canchas de aterrizajes para que Neto Heine, Jorge González o Eduardo Rubio haciéndole cabriolas a las hondonadas cordilleranas o esquivando como un púgil las corrientes traicioneras de Aisen, puedan transportar medicinas, trasladar enfermos o llevar artículos alimenticios a los sectores más alejados de la provincia.

La cancha de aterrizaje de río Meyer fue construida en tres meses. Los artífices son hombres humildes del lugar. Sus nombres, helos aquí: Modesto Igor, 65 años (representa 40), Belarmino Torres, 35 años; Eduardo Iorranca Quintul, 45 años, y José Gómez Zenteno, 35 años.

Habla Modesto Igor, que viste las características bombachas de los gauchos. Cuando el cronista dice "gaucho" Igor con su arrastrado hablar argentino—el nació en Ramelhue, provincia de Llanquihue— exclama sonriente, mientras lía un cigarro en papel hoja: "Se acabaron los

gauchos en la pampa; a la juventud de hoy no les interesan las tropillas; el bagual fue reemplazado por el camión y el "recaudo" (silla de montar) tampoco luce sobre sus aperos, el "carpincho".

—Como nació esto de la cancha de aterrizaje en río Meyer?

—Y bueno, nos dijeron que con una cancha para aviones vendrían alimentos. Le pusimos el hombro y salió. Estamos felices de comer cosas de Chile, de nuestra patria.

Ferranica sólo admite la fotografía. El no habla. Tiene los rasgos típicos de la raza autóctona. Confiesa haber nacido en el interior cordillerano de Osorno, en una reducción. También su lenguaje está saturado de argentinismos. "Y qué va, dice; si he trabajado toda mi vida al otro lado". Dice que no sabe "opinar" porque "no soy letrado". Nos cuenta anécdotas a montones. Es un pequeño Martín Fierro, también feliz porque ahora trabajara en Chile y se alimentara en Chile.

Y no es el único hecho sobre tenacidad y amor al terruño. En Lago O'Higgins vive un colono que es todo un personaje de leyenda en la provincia de Aisen. Se trata de Candelario Mancilla. Su mujer, también chilena, forman un matrimonio sin hijos, pero que ha vivido en su hacienda dedicado a mantener encendida la tea de la chilenidad en la zona. La cancha de aterrizaje que permite acortar la travesía del Lago O'Higgins—cinco horas en bote motor, fuera de borda— a escasos veinte minutos en aviones motor, es obra exclusiva de ese matrimonio que hace mucho rato pasó el medio siglo de edad. Y como él es dueño de la pista que le costó sudor y agotamiento, en sobria ceremonia la bautizó "Base Presidente Frei". Candelario Mancilla ya tampoco precisará cruzar la cordillera para adquirir artículos alimenticios. El Almacén de Abastecimientos ECA, reemplaza ya al "bolche" de los argentinos.

No es necesario ser siempre joven para hacer patria. Modesto Igor y Candelario Mancilla son chilenos con alma de espartaco. Nada los arredra. Ni los años, ni la prepotencia foránea.

## FOTOS ARGENTINAS ACUSAN A LOS GENDARMES



ENTRADA EN COMBATE.— Un amplio reportaje grande de la Gendarmería argentina a los Carabineros de Chile, en un documento publicó la revista "Gente". Las fotografías muestran el momento en que un grupo de gendarmes argentinos y desplegados en actitud bélica, esta



DOS PALABRAS Y UNA RAFAGA.— "Somos de la Gendarmería: están detenidos. Los tenemos rodeados", fueron, según el reportaje argentino, las palabras que gritó al alfiler Quijano antes de que la primera bala tronchara la vida del teniente Hernán Merino Correa, que yace en tierra sin que se vea arma alguna a su alrededor.



# Nieve que pintó en sus cuadros fue el sino del pintor y andinista japonés Yamakawa

ALGO, ENVIADOS ESPECIALES DE "LA NACION")

ALGO, ENVIADOS ESPECIALES DE "LA NACION")  
voces de alerta y un voluntario se adelantó para que tuviera preparado los remedios de urgencia y pocillos de café caliente.

Yamakawa, en la parihuela, debió sentir muy pesados los párpados, entrecerrados con dificultad los ojos, y volviendo de un destellamiento que a cada repetición se hacía más largo, quiso murmurar algo.

El deseo de encontrarse bajo la carpa cuanto antes, y de proporcionar al andinista el consuelo de algo estimulante y las inyecciones, que le harían salir poco a poco de su semi-congelamiento, pudo más que el cansancio que todos los del grupo de rescate sentían sobre sus hombros desde hacía casi cuatro días. Y a prisa,

base, el grupo de japoneses y chilenos que traían en una improvisada camilla a Yuchuiro Yamakawa, procedió a dar



Los rostros cansados por la larga vigilia reciben en Lo Valdés el cuerpo del infortunado andinista japonés Yuchuiro Yamakawa, que permaneció casi cuatro días en una grieta de un ventisquero en Loma Larga. Pese a los esfuerzos desplegados por los voluntarios del Cuerpo de Socorro Andino, grupos de escaladores japoneses, médicos, etc., falleció a los pocos minutos después de haber sido rescatado. EN EL GRABADO, sus restos llegan a Lo Valdés, mientras un carabiniere le rinde respetuoso homenaje.

## MINUTOS DESPUES DE HABER SIDO ENCONTRADO FALLECIO EL ANDINISTA YUCHUIRO YAMAKAWA

ENCONTRADO EXANIME Y SEMICONGELADO EN UNA GRIETA DEL VENTISQUERO LOMA LARGA, EN EL CAJON DEL MAIPO, DESPUES DE CUATRO DIAS DE INTENSA BUSQUEDA

Después de cuatro días de permanecer extraviado el andinista japonés Yuchuiro Yamakawa, fue encontrado, según se informó ayer, en una grieta de ocho metros de profundidad del ventisquero de Loma Larga en el Cajón del Maipo, por voluntarios del Cuerpo de Socorro Andino, un grupo de andinistas japoneses que instalaron dos campamentos a casi tres mil quinientos metros de altura en el grupo SAR, hasta Los Cerrillos y llevado a una bodega especial del Instituto Médico Legal.

### PROCESO PRESO AUTOR DE ROBO DE 80 MILLONES EN JOYAS

El autor de varios robos en joyas, radiorreceptores y otros artículos eléctricos, cuyo botín asciende a ochenta millones de pesos, fue procesado ayer en el Juzgado de Instrucción N.º 1 de la Comandancia en Jefe de la Policía de Santiago. El acusado es el señor José María Pérez Maulén, quien fue detenido en la ciudad de Valparaíso, tras haberse escapado de la custodia de la Brigada Móvil de Investigaciones. El juez de instrucción, don Juan Antonio Valdovinos, ordenó que el acusado sea procesado en el Juzgado de Instrucción N.º 1 de la Comandancia en Jefe de la Policía de Santiago.

### La madrugada de mañana será fusilado el homicida Cesáreo Villa

DEBE SER SEPULTADO SIN NINGUN TIPO DE CEREMONIA DE ACUERDO CON EL CODIGO PENAL.

TALCA.— (Por Héctor Rolla y Víctor Rojas, Enviados Especiales de LA NACION).— "Yo no quiero morir." Esta es el dramático sentimiento que alienta en las últimas horas de su vida el condenado a muerte Cesáreo del Carmen Villa Muñoz, quien será fusilado a las 6 de la mañana en la Penitenciaría de esta ciudad. La versión textual del condenado a muerte le fue proporcionada a este Enviado Especial por una fuente del establecimiento carcelario. En la mañana de ayer Cesáreo Villa Muñoz fue examinado por el médico Eduardo Rolz. El facultativo dijo que estaba en perfecta calma y su corazón funcionaba con absoluta normalidad. Dijo que hasta el momento no ha habido necesidad de suministrarle ningún sedante, pero no anticipó si ello se hará en las próximas horas. Villa Muñoz, que ha sido condenado a la pena de muerte por el asesinato del señor Ramón Kari Meier, como lo que dice, fue trasladado a la Penitenciaría de Talca desde el restaurante "O'Higgins". El menú de ayer al momento de ser examinado, consistió en una cazuela de ave, plateada de postre, un territo de conservas, bastantes cigarrillos Hilton y su tarta de café. El costo de la comida diaria es de tres mil quinientos pesos, y es pagada por el condenado en concepto de reclusión. El condenado está siendo custodiado por cuatro vigilantes, que se relevan cada hora.

### FALSO QUE HAYA INTENTADO SUICIDARSE

El acusado de haber intentado suicidarse con una hoja de afeitar, justamente cuando se encontraba afeitándose, fue desmentido por el médico de la Penitenciaría de Talca, don Juan Antonio Valdovinos.

### CORONA DE FLORES

Para evitar que se levante una corona de flores para los funerales de Villa Muñoz, el Alcalde de Talca, don Juan Antonio Valdovinos, solicitó permiso para que se levante una corona de flores para los funerales de Villa Muñoz, de acuerdo al Código Penal, deben ser enterrados sin ningún tipo de ceremonia.

### YO LO ABSUELVO

El capitán del penal, Ernesto Rivera, dijo que se había fabricado "un monstruo" en este caso. Agregó que Villa Muñoz no es un ser normal. Que sus actos de violencia le tienen mucho aprecio y han librado mucho. Y que como "yo lo absuelvo".

### SEPULTADO EN TIERRA

Los restos mortales de Villa Muñoz quedarán en la sección N.º 4, Cruz N.º 207 del Cementerio de Talca. El cuerpo será llevado a la tumba de Francisco Manríquez, que fue fusilado en diciembre de 1953.

### ANIMITA MILAGROSA

La gente aquí en Talca sostiene que Manríquez es una animita muy milagrosa, que permanentemente pasa tapizada de flores de sus agradecidos creyentes.

### LLEGAN LOS MEDICOS

En Santiago, el llamado "grupo de rescate", el capitán Enrique Duque calentaba, a esa misma hora, el motor de su helicóptero y junto con chequear el aparato y recibir el "vamos, adelante", de la torre de control, puso proa hacia Lo Valdés.

### HORAS TENSAS

Desde las cuatro de la madrugada de ayer, Lo Valdés vivía horas tensas. El arriero Manuel Carrasco preparaba sus mulas y esperaba el amanecer, junto a los que en el Refugio Alemán desahucaban pronto llegaría el día para subir la escarpada cuesta, que bordeando el arroyo del ventisquero Loma Larga, les conduciría hasta el campamento base para llevar el auxilio necesario pa-

### HELIPTERO

En el grupo SAR, Serrucho Acero de Rescate, el Capitán Enrique Duque calentaba, a esa misma hora, el motor de su helicóptero y junto con chequear el aparato y recibir el "vamos, adelante", de la torre de control, puso proa hacia Lo Valdés.

### EL HELICOPTERO

El periodista japonés Chirino Konyo se enjugó una lágrima que corría sobre su tostada piel cuando el aparato, después de recibir instrucciones en Lo Valdés, regresó del Campamento Base. No hubo necesidad de preguntas. El teniente de Carabineros Eliecer Mendoza, levantando la mano a la visera de su gorra, saludó al piloto de la FACH, quien, mudo, le señaló un bulto que portaba al costado derecho y que estaba cubierto con plaidosas frazadas.

### EL GRUPO DE ARREROS

El grupo de arrieros, personal de la Embajada, periodistas, carabineros, curiosos, respetuosamente contemplaron cómo se perdía en el cielo, hacia Los Cerrillos, el helicóptero conduciendo al infortunado andinista Yuchuiro Yamakawa que inmoló su vida en aras de su ideal artístico.

### TUVO RAZON ARNALDO GONZALEZ

Tuvo razón Arnaldo González, el Agregado de Prensa de la Embajada, cuando, muy quedo, viviendo la incertidumbre de las horas del viernes nos dijo: "Aun está desaparecido. No podemos decir que muerto, pero si así es, lo he perdido sólo el amor que sintió hacia la Cordillera, hacia esos estupendos paisajes que, con maestría, coplaba en sus cuadros y que con delgados trazos vería en la acuarela".



Rostros cansados por la larga vigilia reciben en Lo Valdés el cuerpo del infortunado andinista japonés Yuchuiro Yamakawa, que permaneció casi cuatro días en una grieta de un ventisquero en Loma Larga. Pese a los esfuerzos desplegados por los voluntarios del Cuerpo de Socorro Andino, grupos de escaladores japoneses, médicos, etc., falleció a los pocos minutos después de haber sido rescatado. EN EL GRABADO, sus restos llegan a Lo Valdés, mientras un carabiniere le rinde respetuoso homenaje.

**RADIOS**  
REFRIGERADORES  
ENCERADORAS  
DISCOS ETC.

**Mimeógrafos portátiles**  
Copias hora  
En venta directas de fábrica  
CREDITOS  
Nueva York N.º 52  
OF 211 - FONO 89718

**San Antonio 282**

**¡cuánta comodidad!**  
**GAS REFINADO**  
**GASCO**

100% PURO / 100% UTIL  
100% EN CASA — SE PAGA DESPUES DE APROVECHADO

**GASCO**  
CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO  
"sabe más de gas"

### Anciano alemán donó fondos a los damnificados

Un gesto extraordinario de solidaridad con los damnificados de las últimas catástrofes tuvo un anciano alemán, al donar todos sus fondos previsionales, a pesar de que se encuentra casi ciego.

Conrad Weller, un alemán que permaneció durante 32 años en Chile, trabajando como técnico mecánico en el Instituto Santas y Anillinas, S. A., debió regresar a su tierra por enfermedad. Dejó en trámite su jubilación, encargando a su amigo Mario Segura que la apresurara.

Impuesto de las desgracias que afligen a Chile, país que logró adentrarse en su alma, Conrad Weller escribió una carta al Presidente Frei, notificándole de su decisión, y a su amigo, para que, usando los poderes de que dispone, haga realidad este ofrecimiento.

En la carta a su amigo dice: "Gracias a Dios, yo y mi señora podemos trabajar todavía y arreglar nuestra modesta vida".



EXPOSICION EN CENTRO DE MADRES "JOSE SANTOS OSSA". — Con asistencia del Vicepresidente de la Caja de EE. PP. y jefes de esa institución, se inauguró en el Centro de Madres de la Población "José Santos Ossa" una exposición de trabajos manuales patrocinada por las Asistentes Sociales de esa Caja, María Ruiz y Elsa de Freire. EN EL GRABADO, durante el acto inaugural de esta obra social, aparece el Vicepresidente, Roberto León Alquinta y dirigentes del Centro de Madres.

## MAGISTERIO ACORDO UN PARO POR 48 HORAS

La actitud contrasta con la iniciativa del modesto gremio de la CRAV de Viña, que ha donado un día de salarios para la adquisición de armamentos

En los momentos que el Gobierno y la Patria enfrentan una delicada situación internacional, derivada de los problemas limítrofes con Argentina, el presidente de la Federación de Educadores de Chile, Humberto Elgueta, hace más aguda la crisis, al llamar al Magisterio Nacional a un paro de protesta por 48 horas. En cualquier otra circunstancia, el movimiento no sería criticable.

La actitud de la Federación de Educadores de Chile contrasta con la resolución de un modesto gremio, el de los trabajadores de la CRAV de Viña del Mar, que han dispuesto un día de salarios para la adquisición de armamentos para la defensa de nuestra soberanía nacional.

La actitud de los dirigentes del Magisterio, enrolado en la mencionada Federación coincide con la de cierto partido político que no se hizo presente en la reunión que, para tratar esta situación internacional, convocara el gobierno en la Moneda, para informar del problema a todas las colectividades políticas del país.

La posición del Magisterio en estas circunstancias, adquiere mayor gravedad, por la influencia que este sector tiene entre el estudiantado primario y secundario del país. Este ejemplo de patriotismo puede producir una fatal desorientación en la juventud, siempre repleta de ideales.

El "Paro patriótico" que la Federación hará efectivo entre el jueves y viernes de la semana próxima. La actitud es similar a la otra "Patriótica Huelga" de los trabajadores del cobre que, al parecer, están decididos a crear nuevos problemas, para hacer más grave y angustiosa la situación que en estos momentos vive el país.

### PATRIOTICO ACUERDO

El patriótico acuerdo del profesorado en la asamblea realizada ayer, se tomaron, entre otras, las siguientes resoluciones:

El acuerdo de protestar contra el atropello de la Soberanía Nacional se contradice con

El acuerdo de protestar contra el atropello de la Soberanía Nacional se contradice con

El acuerdo de protestar contra el atropello de la Soberanía Nacional se contradice con

## GUIA DEL VERANEANTE

<b>HOTELES EN VIÑA del MAR</b> HOTEL VIRA DEL MAR Plaza Parroquia 323. Teléfono 883612-Castilla 507. VINA DEL MAR 10 % Rebate por 2 días. 20 % Rebate por 5 días. Sobre Tarifas Oficiales. BAÑOS TURCOS VINA DEL MAR Subsuato del HOTEL Alra Acondicionado - Peluquería Señoras - Piscina - Masajes - Cuidado, etc. GV.-5-11-44 HOTEL VON SCHROEDERS Acogedor, con reconocida cocina. 80 HABITACIONES, 50 BAÑOS. TELEFONOS. VON SCHROEDERS 892 Teléfono 80034. GV.-5-11-44 HOTEL "ESPAÑOL" Sigue atendiendo como siempre a su distinguida clientela. TELEFONOS 5143-46. PLAZA VERGARA 191. GV.-5-11-44	<b>HOTELES EN VIÑA del MAR</b> "FRANCE" Ubicado en el CORAZON DE VIÑA DEL MAR. Frente a la Estación. ALVAREZ 744. TELEFONO 80068. GV.-5-11-44 "CHALET SUISSE" Restaurant, Salón de Té. ACOCERDOR CONFORTABLE TELEFONO 80385. VILLAMBLA 398 (Por Alvaros). GV.-5-11-44 <b>Residenciales EN VIÑA del MAR</b> RESIDENCIAL "LUCY" Ofrece plazas amobladas. c/c. Pasión. MATRIMONIOS O PERSONAS SOLAS VALPARAISO 92. GV.-5-11-44	<b>Residenciales EN VIÑA del MAR</b> "BALIC" Tres cuartos del Casino OFRECE Confortables plazas amobladas. COMIDA DE PRIMERA 2 NORTE 296 TELEFONO 80917. GV.-5-11-44 <b>EXCURSIONES</b> "TURISCOVAL" Bañeros vecinos. Circuitos Recreativos. VALPARAISO - VIÑA PLAYAS BRAZURIZ 780. TELEFONO 87387. FRENTE ESTACION PUERTO. GV.-5-11-44 <b>HOTELES EN VALPARAISO</b> "IBERIA" AVENIDA BRASIL 1709. TELEFONO 2184. Pleno Centro, Frente Plaza de la Victoria. Acomodaciones c/c. Fénidos. PRECIOS MODERADOS. GV.-5-11-44	<b>HOTELES EN VALPARAISO</b> "LANCASTER HOTEL" HABITACIONES Con Baño Privado, y Teléfono. CHACABUCO 2342. TELEFONO 8291-2. GV.-5-11-44 ROLFS Familiar, Confortable Económico. AGUA CALIENTE-FRIA Todas las habitaciones UBICACION CENTRICA SERRANO 528. GV.-5-11-44 "HERZOS" Comida Española-Chilena. ATENDIDO POR SU DUERO. Tres minutos ESTACION PUERTO. BLANCO 892. TELEFONO 4799. GV.-5-11-44 "CECIL" Atención Emergida. SERRANO 591 Escuela PLAZA SOTOMAYOR. Teléfono 3747-Castilla 1578. GV.-5-11-44	<b>HOTELES EN QUINTERO</b> HOTEL "PRINCIPAL" Atención de su dueña. Señora OLGA vda. de VILLARROEL. ALONSO DE QUINTERO 363. GV.-5-11-44 HOTEL QUINTERO Y BOITE LE CAVE Viveros Propios. 21 DE MAYO 1382. TELEFONO 127. GV.-5-11-44 "TURISMO MONACO" Atención Preferente. DE SUS NUEVOS DUEÑOS. 21 DE MAYO 1530. GV.-5-11-44
--	---	--	---	--

## SOLUCIONADOS CONFLICTOS QUE AFECTABAN A MAS DE 18 MIL TRABAJADORES EN EL PAIS

Más de tres mil del sector privado y 16 mil del público, del Servicio Nacional de Salud, de las autoridades del Trabajo. Solicitada reposición de dirigente sindical despedido en el Tattersall

Más de una veintena de conflictos sindicales que afectaban a más de tres mil trabajadores del sector privado y 16 mil del público, fueron solucionados en el curso de la semana que finaliza a través del país.

Entre ellos se halla el de la industria gráfica, de la construcción, mineras, agrícolas y de la Salud. En todas las soluciones estuvo presente la autoridad del Trabajo, a través del Subsecretario, el jefe del Departamento de Conflicto, y los inspectores del trabajo en las respectivas zonas.

Entre las soluciones logradas cabe destacar el conflicto de la industria gráfica de la editorial Zig-Zag, el de los 280 empleados de la Bethlehem Iron Mines, Co., en su yacimiento de hierro El Romeral, en la provincia de Coquimbo, el de la Maestranza General Velásquez de Santiago; el de los obreros de la Maestranza Mc Tigres; Fabrica de Estructuras Metálicas, de Santiago; el de los Trabajadores de la Salud, y los conflictos de la Viña San Pedro, de Curicó, y La Suiza, de la provincia de Talca.

### MAESTRANZA GENERAL VELASQUEZ

La solución de este conflicto ha sido logrado luego de

que las inquietudes de los trabajadores de la salud fueron resueltas a través de la

85 días de huelga, figurando entre los problemas de reajuste del 24.0% sobre sus salarios revalorados por años de servicio, y otras regalías.

### MAESTRANZA MC TIGRE

Los 49 trabajadores que se mantenían en huelga de la Maestranza General Velásquez, en la provincia de Coquimbo, lograron llegar a un acuerdo con el propietario de la misma. Este acuerdo determinó la continuación de los trabajos, con un reajuste de los salarios de los 49 trabajadores, y se inició la huelga hasta la fecha en que se acta.

La autorización para el cierre de esta maestranza en Talcahuano, fue dada una vez que el propietario se comprometiera a pagar los salarios de los 49 trabajadores, y la condición fue puesta por las autoridades del

## UNIFORMES PARA CHOFERES DE LOCOMOCION



Subsecretaría de Transportes. La entrega de los uniformes se llevó a efecto en un acto que tuvo lugar a las 11 horas, en la garita de partida de la Línea Carrascal, Salvador Gutiérrez 6463; y al que asistieron autoridades de Transportes y Tránsito de Santiago y comunistas de Quinta Normal y Barrancas. EN EL GRABADO, un grupo de choferes lucen sus nuevas tenidas de trabajo.

## HOMENAJE A SEIS MARTIRES RINDE MAÑANA EL CUERPO DE BOMBEROS

Romería nocturna realizarán sus quince compañías desde la Plaza de Armas hasta la calle Amunátegui, donde perecieron seis jóvenes voluntarios el 15 de noviembre de 1962

Las quince Compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago, vistiendo uniforme de parada, realizarán una romería mañana lunes en la noche para recordar a seis de sus mártires. La columna partirá desde la Plaza de Armas, a las 21.45 horas, en dirección a Amunátegui y Huerrano, sitio en que murieron en acto del servicio estos jóvenes voluntarios de la institución.

Esta tragedia ocurrió el 15 de noviembre de 1962, y en ella perdieron la vida los voluntarios Patrio Cantó Felgué, de la 3ª Compañía; Pedro Delasalt Román, de la 4ª Compañía; Carlos Cáceres Araya y Alberto Cumming Godoy de la 6ª Compañía, y Rafael Duato Pel y Eduardo Georji Martín de la 12ª Compañía. En una ocasión también sufrieron gravísimas lesiones otros dieciséis bomberos.

## ASOCIACION DE INDUSTRIALES DE LA GOMA - "ASIGOM"

Por orden del Sr. Presidente y en conformidad al Art. 35 del Título Octavo de los Estatutos de la Asociación, citase a los señores Asociados a Junta General Ordinaria para el día 16 de noviembre, a las 18.00 horas en primera citación, y a las 18.30 horas, en segunda, en los salones del Club Militar de Chile, para tratar la siguiente Tabla:

1.-Pronunciar sobre la Memoria  
 2.-Aprobar Presupuesto de Entradas y Gastos para el año 1968  
 3.-Fijación del monto de las cuotas para 1968  
 4.-Elección de nuevo Directorio  
 5.-Próxima reunión Sectorial de la ALALO  
 6.-Otros asuntos de interés general  
 7.-Facultar al Directorio para llevar a efecto los acuerdos sin la aprobación del Acta.

EL GERENTE

## PROPUESTAS PUBLICAS

### FERROCARRILES DEL ESTADO — ADMINISTRACION FERROCARRILES DE IQUIQUE A PUEBLO HUNDIDO

Se solicitan Propuestas Públicas para ejecutar los siguientes trabajos de Vías en Variante Ferroviaria de Desvío en kilómetro 404 al 410, 470 (ex Estación La Rioja):

- 1.-MOVIMIENTO DE TIERRA Y CONSTRUCCION ENRIELADURA EN EL DESVIO 404 Y LA RIOJA.

Entrega de Antecedentes: En Antofagasta, Oficina de los Ferrocarriles del Estado. En Iquique, en la Oficina del señor Jefe de la Oficina de Vías y Obras; desde el lunes 15 de noviembre de 1965 hasta el día de la apertura de las Propuestas.

La apertura de las Propuestas se llevará a efecto el día lunes 22 de noviembre de 1965, a las 11 horas, en la Oficina del señor Administrador del Ferrocarril de Iquique a Pueblo Hundido, en Iquique.

LA ADMINISTRACION

ENCERDORA DE 3 ESCOBILLAS PIE E° 15  
 PHILISHAVE PIE E° 15  
 RADIOS MAQUINAS DE COSER IMPORTADAS VICTOR PIE E° 15  
 RADIOS PORTATILES SHARP PIE E° 15  
 Motor para máquina de Coser PIE E° 15  
 REFRIGERADORAS TODAS LAS MARCAS  
 JUGUERA 4 VELOCIDADES PIE E° 15  
 SALDO AMPLIAS FACILIDADES  
 COCINAS a gas licuado COMPLETAS  
 ASPIRADORA SOMELA 5 accesorios PIE E° 15  
 LAVADORAS HOOVER PIE E° 15  
 ACORDEONES IMPORTADOS PIE E° 15  
 TOCADISCOS PIE E° 15

Con E° 15.- de pie LLEVE LO QUE QUIERA

TRAIGANOS E° 15 DE PIE Y COMPRUEBELO PERSONALMENTE NO ES PURA PROPAGANDA

ESTADO 22 CASI ESQUINA ALAMEDA

## RADIOHERNANDEZ

## CLINICA BOSTON

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA  
 LABORATORIO CLINICO  
 Atención permanente día y noche  
 ALAMEDA 1616 - FONO 81921

## UNIVERSIDAD DE CHILE

### ESCUELA DE SALUBRIDAD

Se pone en conocimiento de señores matronas que se encuentra abierta la escuela para los siguientes cursos:

- 1.-Administración en Salud Pública enfermeras y matronas con responsabilidades administrativas y de supervisión. Solicitar formularios y mayor información en Oficina 408-A, 4º piso, Teléfono Anexo 908.
- 2.-Curso para Docentes en Salud Pública a preparar Instructores de Docentes, Enfermería, Obstetricia y otras de las docentes en Salud. Solicitar formularios y mayor información en Oficina 407, 4º piso, Teléfono Anexo 95.

Se recibirán antecedentes hasta el día 15 de diciembre, inclusive.

LA DIRECTORA



3) Aves, animales y pájaros
GRANJA MANQUEHUE HA RENOVADO totalmente sus reproductores...

4) Automóviles, garajes y vehículos
¿NECESITA DINERO, SENDRY ENTRENSE a Jorazar su automóvil, Avenida...

7) Arriendos buscados
PAGO 6 MESES ANTICIPADO, para el día 15 de diciembre...

8) Arriendos directos
CASA DESOCCUPADA TRATAR Arriendo 2400. C. 218

9) Compraventas varias
CAMISAS WASH AND WEAR, Legítimas, todas las tallas...

10) Construcción y materiales
MADRA Y VENTA DE MASEL, para el día 15 de diciembre...

11) Construcción y materiales
CORTINAS METÁLICAS "FACOMET", presupuesto, reparaciones...

12) Construcción y materiales
PARA CORTINAS METÁLICAS, puertas plegables y mallas...

13) Construcción y materiales
GASIFERÍA EN GENERAL, instalaciones, reparaciones...

14) Estatutos y legales
LIBRETA DE REGISTRO NUMERO 0001312, Eduardo Torres...

15) Estatutos y legales
HABIENTOSE EXTRAVIADO Libro Blanco del Estado...

16) Estatutos y legales
CONSTITUCION DE SINDICATO, con fecha 9 del presente...

17) Estatutos y legales
HABIENTOSE EXTRAVIADO CHEQUE N° 134139, por 90.213...

18) Estatutos y legales
CORPORACION DE LA REFORMA Agraria, Colonia "San Antonio Duqueño"...

19) Estatutos y legales
LEYES COMPANIA 149, para el día 15 de diciembre...

20) Libros, Estampillas y útiles de Escritorio
NOVELAS COMPANIA 149, para el día 15 de diciembre...

21) Máquinas de coser
SIN PIE, MAQUINAS SINGER AHORA a un precio...

22) Muebles y útiles.
ATENCIÓN COMERCIANTE, provincia, veladores...



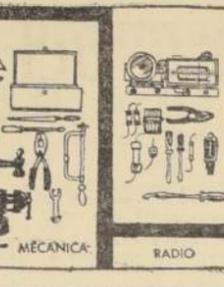
ESTOS MATERIALES PARA USTED

...y estudio practicando



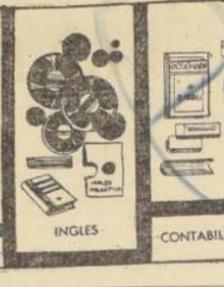
DIBUJO

MECANICA RADIO



INGLES

CONTABILIDAD



GRATIS

RECIBIR ESTE LIBRO



GRATIS

RECIBIR ESTE LIBRO



GRATIS

RECIBIR ESTE LIBRO

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Sañes, Quintero, Ginecología, Vicia Maritima 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H. O.

DR. ABRAHAM WAISBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Enfermedad Hipodérmica, Rayos X. República N° 68, Santiago. Teléfono 4009-4451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 1112

DR. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 36. Fono 68323. H. O. C. P. O.

DR. VARGAS ESPINO
Medicina Interna, Endocrinología, Exclutivamente alados. 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580. GP. 311

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas, Alergia, Oftalmología, Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro Lora Uspide 96, Dpto. 73 (frente Moneda 1360). Teléfono 30369. GP. 21

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños, Reyes X. Consultas de 14 a 18 horas. Mac Iver 182, 2º piso, Oficina 304. Fono 393601. Martes, Jueves y Sábado. Fono 495743. Pedir hora. GP. 21

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiología, Manifes 578, departamento 6. Teléfono 394077, de 4 a 6. 7-11-44. GP. 17-11-44

DR. SOLARI MONGRO
Medicina Interna (Neurólogo), Especialidad Corazón (Córneo), Dpto. 203 17 a 19 horas. Padre Hurtado 495. GP. 17-11-44

## EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y reparaciones con sólo 5% semanal (intereses). Arturo Prat 1017. Oficina 78. Teléfono 38227. C. P. 1-VIII-1946

INSTITUTO S
PSICOPEDAGOGICOS PREUNIVERSITARIOS BACHILLERATOS HUMANIDADES IDIOMAS
Valentín Letelier 20, segundo piso (Junta Ministerio Educación). Almirante Latorre 459. 88115. GP. E. III

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20 88115. (Junta Ministerio Educación). Valente Ministerio Educación. GP. 18-III

INSTITUTO S
Física, Biología, Matemáticas, Idiomas, Letras. Valentín Letelier 20 - 88115 (Junta Ministerio Educación). A. GP. 16 marzo

"ESCUELA DEL EXITO MARINA"
Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso, domingos y festivos. Bascón 273 y 117. GP. 14, XI/43

SUS EXAMENES PREPARADOS CON DINA MÉRINO
Todos los ramos de humanidades, preparatorias y bachillerato. Greso al Liceo Dina Merino, Gran Avenida 4525, Pasadizo 1/2. Matrícula abierta. Preparatorios y Humanidades. GP. 18 XI/63

ACADEMIA PENADOS "LUCY"
Alameda 2848. Cursos rápidos des a tres meses. Matrícula permanente. Diploma válido. Penados 146, 130. GP. 20, XI/43

DOCTOR MICHA
ENFERMEDADES NEUROSICAS
Brasil 75, 6-7. GP. 21/144

## ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, sucesiones, testamentos, particiones, alimentos, retenciones, nombres, cobranza, cheques. Moneda N° 1137, Oficina 78. Teléfono 80913. H. O. C. P. O.

RAQUEL YOGAN S.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 8484. Horas: 18 a 20.

ELIAS REGHEME RODRIGUEZ
Juicio civiles y comerciales. Ahumada 311, Oficina 318. Teléfono 82227. A. GP. 910

JAIME SILVA FONCEA
Abogado. Fono 397288. Hoferanos 979, oficina 828. GP. 10-III

OFICINA JURIDICA, CONTABILIDAD, LEYES TRIBUTARIAS, ENCARGOS Y toda clase de tramites. Se atiende a domicilio. Valente Alameda 2450, Of. A. Llamamos Fono 97904. GP. 16-XI-43

JULIO STUARDO
Abogado. Ejecuciones, escrituras, juicios de trabajo y juicios. Hoferanos 979, Of. 485. Fono 60262, 11 a 13 y 18 a 20 horas. GP. 11, 11

NULIDADES MATRIMONIALES, DEFENSAS PENALES, ENCANCELACIONES CHEQUES
San Antonio 437, Of. 1003. 12 a 13 - 18 a 20 horas. GP. 28, Nov. 65, GP. O

Dr. SCHMIDT HERMAN
ANIMALES MENORES
Exclusivamente medicina general, Enfermedades infecciosas, (Difteria, Polio, Eritema). Siervas resaca en hora con anticipación. Montañas 667, fono 392277. GP. 31-X

## DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA 20 MINUTOS. Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH Fono 90336. Abiertos sábado todo el día. GP. 11-17

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rápida. Compañía 1048, oficina 1103. Fono 83702. GP. 31-X-65

CLINICA DENTAL EDWARDS
Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas. Pajaje Agustín Edwards 29, entreplano 111. Entrada por Ahumada 312. Fono 67278. GP. 31-X-65

RESTAURACIONES URGENTES, Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central", Compañía 1048, oficina 1103 - 83702. GP. 31-X-65

DENTISTA KRUMIA
Prótesis, rápidos. Pajaje Agustín Edwards 29, entreplano 111. Entrada por Ahumada 312. Fono 67278. GP. 31-X-65

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2450, Fono 97904. GP. 27-VI-46

ENAS GRISOLIA
Elauterio Ramirez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en todo tipo de edificios e industriales. Planos presupuestos. GP. 31-11-66

"TECHICAS"
EDUARDO OREGON O. C.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformaciones de voltaje, calderas y gas licuado. San Pablo 1484 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-3212. GP. 18-III-66

## 48) Remates y citaciones

REMATO - VIERNES TRES DICIEMBRE 1955, once horas, rematará el Sr. Jefe de Comandancia de San Miguel, don Juan Manuel Raúl Olajvo, Hoferanos 973, oficina 318. Mínimo: \$2.622. Gastos de venta: 10%. Remate en Baza, Zamora, Anhal y otros. Etera Contrata - Aclatado.

SOC. COOP. DE CONSUMO DE REPARACIONES Y SERVICIOS. Se convocó a la asamblea ordinaria del APT. 32 de los Estatutos Sociales, citamos a usted a Junta General Ordinaria, a celebrarse el día 17 de noviembre de 1955, a las 11 horas, en tercera citación con el objeto de aprobar los estados de Balance y Memoria del 4º Bimestre terminado el 30 de Julio del presente año, y aprobar a elección Consejo de Titulares y Junta de Vigilancia, y los respectivos suplentes. Santiago, noviembre de 1955 - El Consejo.

CITACION SINDICATO PROFESIONAL de Dueños y Chofers de Taxi de las Barrios de Providencia, Valente y San Pablo 5502. Se encarece la asistencia. Secretario. A 14-11-55. SINDICATO PROFESIONAL DE TAXI EN LA RINA, AVDA. PRINCIPAL DE GILES, PARCELA 156 P. Domingo 14 noviembre de las 10.30 se hará el primer sorteo para elegir a los señores Manuel Larraín V., Alejandro Domínguez, Luis Adriaín, Zilka Nuyza, León Herman, Ernesto Paredes, David Contreras, Luis Merino, Juan Johnson, Elio Grandón, Arturo Díaz, Alicia Palma, Sr. de Sales, Justina Reyes, Claudio Rodríguez, Roberto Araya, Ricardo Schmidt, Gustavo Echeverría Vign, Ricardo Araya Navarrete, Martillo Reyes Públicos. C. 14-11-55

EXTRACTO - SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS Y SERVICIOS Habitacionales "Villa María Limitada", en formación, del Departamento de Santiago, constituida con fecha 30 de abril de 1954, según consta de la escritura pública de constitución de la misma, inscrita en el Libro Notarial suscrito del Sr. Notario señor Alfredo Astaburuaga Olivares, de fecha doce de febrero de mil noventa y cinco, en el tomo 10, folio 61, compuesto por sesenta y un socios, todos obreros de la localidad de Maipú, en el barrio de San Juan, se convocó a la asamblea ordinaria de la misma, para el día 14 de noviembre de 1955, a las 10.30 horas, en el domicilio de la sede social, calle Colón 261, para discutir el informe de la Junta Directiva y aprobar el presupuesto de la presente gestión. El objeto de la presente convocatoria es el de discutir el informe de la Junta Directiva y aprobar el presupuesto de la presente gestión. El objeto de la presente convocatoria es el de discutir el informe de la Junta Directiva y aprobar el presupuesto de la presente gestión.

REMATO JUDICIAL - ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor, Oficina de Santiago, calle Balmaceda 100, se rematará el día 15 de diciembre de 1955, a las 10.30 horas, terrenos mineros, que se indican a continuación: 1º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 2º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 3º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 4º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 5º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 6º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 7º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 8º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 9º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 10º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 11º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 12º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 13º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 14º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 15º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 16º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 17º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 18º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 19º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 20º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 21º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 22º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 23º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 24º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 25º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 26º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 27º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 28º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 29º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 30º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 31º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 32º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 33º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 34º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 35º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 36º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 37º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 38º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 39º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 40º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 41º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 42º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 43º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 44º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 45º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 46º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 47º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 48º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 49º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 50º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 51º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 52º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 53º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 54º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 55º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 56º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 57º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 58º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 59º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 60º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 61º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 62º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 63º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 64º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 65º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 66º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 67º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 68º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 69º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 70º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 71º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 72º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 73º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 74º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en el fundo "El Maná", en la Sierra de Balmaceda, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscrita en el Libro de Registro de Propiedad Conservador de Minera de Copiapó, año 1927, folio 1º y 2º. 75º) "Don Pedro" de 10 hectáreas, en

REFORMA AGRARIA SOLUCIONARA:

# Problemas sociales y humanos del campo

En la sesión inaugural de la XVII Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de esta ciudad, el Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, ha... Luego de destacar los planes de fomento agropecuario... Agraria, propiciada por el Gobierno del Presidente Frei

Con asistencia de representantes de las diversas actividades productivas... el comercio y las artes... se inauguró ayer a las 13 horas la XVII Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de Valdivia.

Frente al debate que los propósitos del Gobierno han suscitado en esta materia, es indispensable puntualizar que, ante el actual sistema de tenencia de la tierra, es indudable realizar una reforma sustancial.

Desde hace años se está produciendo una transferencia de la población campesina hacia los centros urbanos, a pesar de que existen tierras incultivadas en una alta proporción...

Por esto es que la Reforma Agraria no pretende simplemente una redistribución indiscriminada de la tierra. Nosotros concebimos la reforma agraria como un instrumento para dar solución al problema social y humano que existe en el campo...

El Gobierno conoce las objeciones y los temores que muchos propietarios agrícolas han expresado frente a estos propósitos y yo considero un deber fijar el verdadero alcance que tiene el proyecto que sobre esta materia se presentará en breve al Honorable Congreso Nacional.

Ello es que la Reforma Agraria no pretende simplemente una redistribución indiscriminada de la tierra. Nosotros concebimos la reforma agraria como un instrumento para dar solución al problema social y humano que existe en el campo...

El Gobierno conoce las objeciones y los temores que muchos propietarios agrícolas han expresado frente a estos propósitos y yo considero un deber fijar el verdadero alcance que tiene el proyecto que sobre esta materia se presentará en breve al Honorable Congreso Nacional.

Entrega de tierras a los campesinos, sin dotarlos al mismo tiempo de los medios y recursos para que, efectivamente, contribuyan al aumento de la producción agropecuaria nacional...

## "ENEAS GONEL" INAUGURA RECORRIDO DE MICROBUSES

Conchali.— Hoy a las 10 horas, en la Población de Conchali, se inauguró el primer recorrido de microbuses con asistencia del diputado Fernando Buzeta...

## CAUSA FALLECIMIENTO DE RESPONSAL DE "LA NACION"

San Bernardo.— Muy lamentado ha sido en esta ciudad el inesperado fallecimiento del correspondiente de LA NACIÓN...

## AQUI... EL PUERTO

NUEVAS INCUBADORAS.— Gracias a gestiones realizadas por la primera autoridad provincial ante el Director del SNS, doctor Francisco Mardones Hestat, el Hospital Deformes de esta ciudad...

ADICTO NAVAL FRANCÉS VISITARA VALPARAISO.— Su primera visita oficial a la zona, realizó el lunes el nuevo Adicto Naval Francés en nuestro país, Capitán de Navío, Paul Contant...

JORNADAS AGRONOMICAS.— En ceremonia que se efectuó el lunes a las 11,30 horas, en el Teatro Municipal de Valparaíso...

## CON ENTUSIASMO CELEBRAN LAS FIESTAS PRIMAVERALES: CURICO

Curico.— Después de varios años de letargo vuelven al tapete de la actualidad, las tradicionales Fiestas Primaverales que ha organizado un Comité Estudiantil...

NUEVO ALCALDE DEL PDC ACTUARA DE ACUERDO AL INTERES PUBLICO.— LIMACHE.— Después de varias reuniones que fracasaron por falta de quórum...

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

## MAIPU: Inspeccionaron obras comunitarias que está ejecutando el Municipio

En compañía del Alcalde de la comuna, el Subdirector del Programa Chile-California, Alan Sieroty y el gerente administrativo de la Misión Económica de USA, Manuel Martínez, visitaron la Población Las Rejas y un estadio cerrado...

MAIPU.— El Alcalde de Maipú, José Luis Infante, recibió esta semana la visita del señor Alan Sieroty, Subdirector del Programa Chile-California...

MAIPU.— El Alcalde de Maipú, José Luis Infante, recibió esta semana la visita del señor Alan Sieroty, Subdirector del Programa Chile-California...

## Tres nuevas Centrales de Compra de CONCI se inauguran en Valparaíso

Con ellas se completa el plan de dotar a cada una de las cinco zonas en que está dividida la ciudad de un poder abastecedor de artículos de consumo

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

## CURICO: CONSTRUYERON UN PEQUEÑO AUTO CON MATERIALES DE DESECHO

CURICO.— Ha causado gran admiración en esta ciudad, el esfuerzo realizado por el conocido ciudadano curicano, Luis Héctor Avellaira A., de construir un pequeño auto para dos personas...

CURICO.— Ha causado gran admiración en esta ciudad, el esfuerzo realizado por el conocido ciudadano curicano, Luis Héctor Avellaira A., de construir un pequeño auto para dos personas...

CURICO.— Ha causado gran admiración en esta ciudad, el esfuerzo realizado por el conocido ciudadano curicano, Luis Héctor Avellaira A., de construir un pequeño auto para dos personas...



CASTRO.— En los Comedores del Hotel Luxor fue ofrecido un coctel-comida a autoridades locales, como también a representantes de la banca y el comercio...

Inspeccionaron obras comunitarias que está ejecutando el Municipio. En compañía del Alcalde de la comuna, el Subdirector del Programa Chile-California, Alan Sieroty y el gerente administrativo de la Misión Económica de USA, Manuel Martínez, visitaron la Población Las Rejas y un estadio cerrado...

MAIPU: Inspeccionaron obras comunitarias que está ejecutando el Municipio. En compañía del Alcalde de la comuna, el Subdirector del Programa Chile-California, Alan Sieroty y el gerente administrativo de la Misión Económica de USA, Manuel Martínez, visitaron la Población Las Rejas y un estadio cerrado...

Tres nuevas Centrales de Compra de CONCI se inauguran en Valparaíso. Con ellas se completa el plan de dotar a cada una de las cinco zonas en que está dividida la ciudad de un poder abastecedor de artículos de consumo

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

CURICO: CONSTRUYERON UN PEQUEÑO AUTO CON MATERIALES DE DESECHO. Ha causado gran admiración en esta ciudad, el esfuerzo realizado por el conocido ciudadano curicano, Luis Héctor Avellaira A., de construir un pequeño auto para dos personas...

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana. Las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins...

## Noticias Económicas Clasificadas

- Bomberos 55) Citaciones Cias. de...
CALLE MONJITAS...
CALLE MONJITAS...
CALLE MONJITAS...

## ULTIMO EDIFICIO D.F.L. 2 EN EL CENTRO (a 2 1/2 cuadras de PArmas) EXCELENTE INVERSION A PRECIOS FIJOS Y SIN REAJUSTE. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO



ESTACIONAMIENTOS.— 2 pisos exclusivos, con amplias rampas de circulación y fácil acceso. Sin problemas de entrada ni de salida.

LOCALES COMERCIALES. Con espacio para grandes vitrinas a la calle y con terminaciones de inmejorable calidad. Ud. que capitaliza, tiene la economía del derecho de llaves. Superficie de acuerdo a su necesidad. (30-100 y 180 m2). Domingo y Festivo atención en el Edificio. De 10 a 12 horas.

Gran FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO"
A UN PASO DEL CENTRO
COLCHONES RESORTES tipo Cic E° 90
COMEDOR FUNCIONAL 8 PIEZAS MUY FINO E° 540
LIVING MODERNO E° 145 preciosos modelos (henil-tevinil felpo) en el comercio E° 380
DORMITORIO MAÑO ENJUNCADO E° 300 barniz duco su valor en el comercio E° 1.00
FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO" CARMEN 72

SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA

POR LINO PALACIO



ARMERIAS
"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del año Primus.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame.
REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 - 382235.
GC. 24/IV/64

ARTESANIA
"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado.
Regalos finos, decorativos.
"ABRICA"
Alonso Ovalle 713.
GC. 24/IV/64

ART. METALICOS
MANUFACTURAS "NOLLI"
Brazones - Cortinas Metálicas.
Cerrajería.
Arturo Prat 1444 - 81998
GC. 30/III/64

"CASA BOVE"
Branerías
Manillas - Lápidas
Reparaciones.
Plaqué - Plata - Bronce.
Pintados.
San Francisco 363 - 383639
GC. 24/IV/64

AUTOMOVILES
"ADOLFO SANVILVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945.
Arturo Prat 774 - 383494
GC. 17-IX-64

"PAÑOS & DEL REAL"
Ventas - Consignaciones.
Medicina - Tapicería.
Arturo Prat 331 - 32937
GC. 30/III/64

"SOLARI"
Compra - Ventas, Consignaciones.
Anticipando dinero. Negocios rápidos.
COPIAFO 1379.
GC. 12-IV-64

"AUTOS STOP"
Consignaciones.
Autos - Camionetas - Camionetas
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24/IV/64

"LEAL AUTOS"
Compra-venta, Consignaciones, Financiaciones.
Anticipo dinero.
SAN ISIDORO 400 - 34587.
GC. 2-V-64

BAZAR
"SOVALL"
Ropa interior, damas, caballeros.
Medias, calcetines.
Basillas, pintadas.
Faldas, blusas.
Perfumería.
DIEZ DE JULIO 444
A. GC. 29/12 (85)

CAMISERIAS
CAMISAS "MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle.
Bandera 851 - Fono 66212.
GC. 10/III/64

"TABAL"
INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes precios especiales.
LORETO 341.
GC. 23/III-64.

"COMERCIALES"
Fábrica Camisas, Calcetines, Perfumes.
Tipo americano.
San Diego 2061 - Local 39
GC. 30/III/64

"BIUS"
Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 309.
GC. 24/IV/64

CASAS DE REMATES
En sus tres grandes locales
Remate todos los lunes de
Automóviles, camionetas,
Camionetas, Motocicletas,
Maquinarias Industrial, Agrícola,
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPOS
Informes: Arturo Prat 844,
Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 25/IV/64

REMATES PARTICULARES DE:
Industria, casas particulares,
Fuentes de soda, sencerías, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 844
Fono 392250
GC. 25/IV/64

"CECILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Matto 777 - 392960.
Remates, Consignaciones. Venta
privada. Living, Comedores, Dormitorios, Muebles, sillas. Accepto
operaciones Banco del Estado.
GC. 2-V-64

COCINAS
"TECNICAS"
Transformaciones. Cocinas gas.
cuadro. ARTURO PRAT 1085.
SAN PABLO 1444.
GC. 23/III-64.

"METALCO"
Transformaciones.
Cocinas para gas licuado.
San Francisco 485.
GC. 24/IV/64

COLCHONERIAS
"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones - Ropa de cama
Ventas mayor y menor
MEIGGS 66
GC. 6/IV-64

COLCHONERIAS
"LA URUGUAYA"
Colchones - Marquessa
Muebles - Fina
Vicuña Mackenna 830
Teléfono 391345
GC. 14-V-64

CONFECCIONES
"CORONA"
Le mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 233
GC. 25/IV/64

"SILMA R"
Hechuras finas.
Batas - Trajes dos piezas,
Abrigos.
Mayor - Menor
Franklin 1114
GC. 30/III/64

"TUTTO"
Pinturas - 6,00 -
Detallamos, servicio.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24/IV/64

CONFECCIONES
"CONDOR"
Somos fabricantes. Precios
especiales. Comerciantes
CONDOR 1035.
GC. 2-V-64

CONFITERIAS
"COLO COLO"
Fábrica confites - dulces.
Precios especiales para
comerciantes.
Especialidad Pan de Pasca.
Reperto a domicilio.
ESPERANZA 9 - 94287.
GC. 12/IV/64

CONFITES
"DOÑ RAUL"
Precios para comerciantes. Dos
direcciones para su mejor
atención. San Alfonso 43. Estación
Central, Andrés Bello 659. Costado
Vege Central.
GC. 12-IV-64

DEPORTES
"MISSAL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 747. Fono 81715.
GC. 10/XII/63

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta
con 20 canchas al servicio de
los deportistas. Solicite su cancha,
en ESPERANZA 5. Teléfono 93188.
GC. 12-IV-64

MESAS PIMPON
Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24/IV/64

"RESALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos.
Barras para gimnasio.
"VADELL"
Moneda 1549.
GC. 24/IV/64

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Pólvoras comerciales.
Entrega inmediata.
"VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24/IV/64

DISCOS
"INTERMEZZO"
Manfredo Walsh.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televi-
siones, Grabadoras, SERRANO 144.
GC. 12-IV-64

ELECTRICIDAD
"INTERMEZZO"
Manfredo Walsh.
Ventiladores, Encendedores, Aspirado-
ras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC. 12-IV-64

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 64200-65373.
Teatines 217.
GC. 23/III-64.

INSTALACIONES
Climatización - Telefonos.
ROSAS 1277.
GC. 25/IV/64

"CASA LIBERTAD"
Reparación de radios. Artículos
eléctricos en general. Bascuñán 74.
GC. 12-IV-64

"GALDAMES"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos.
Reparaciones planchas.
GARANTIAS
IMPORTADORES
GC. 24/IV/64

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general.
Reparaciones: Juguetes, Planchas,
Encendedores. ARTURO PRAT 827.
Fono 31943.
GC. 2-V-64.

FABRICA DE ALUMINIO
"LA IDEAL"
Ventas detalle.
Reparaciones.
Díez de Julio 574 - 397482.
A. GC. 13/III-64

FABRICAS DE CARPAS
"BUSTO S"
Ofrece: Carpas campañas, playa,
sillas, quinqués telones.
Rosas 2010 - Teléfono 83677
GC. 12/III-64

"TELONES PARA TERRAZA"
Armando Cabrera.
Carpas: Campañas, Playa.
Arturo Prat 1892 - Teléfono 35989
GC. 25/IV-64

"LAUTARO"
Telones para terraza
con armazón de cañería
Carpas campañas
Natalini 2001
GC. 14-V-64

FABRICA DE EMPANADAS
"EMPANADAS ROYSA"
Sus únicas fábricas.
Anteño Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6749 - Fono 483206.
EN VINA DEL MAR.
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12/IV/64

FABRICA DE PANTALLAS
"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantalones,
Lámparas. AVENIDA MATTA 203.
FONO 380367.
GC. 2-V-64

FABRICA DE FAJAS
"FAJAS - SOSTENES"
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
GC. 6/IV/64

FABRICAS DE ROPA INTERIOR
"O S O"
Faldas-Ropa interior, Damas-caba-
lleros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC. 23/III-64.

"TEXTIL LIBERTAD"
Antigua-Fábrica. Ropa interior,
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
LORETO 352.
GC. 23/III-64.

OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Empaques Nylon de calidad 3,40
Blusa Batifola con tiras . . . 8,20
Blusa Monaguillo . . . 8,00
Cuadro Strach . . . 16,30 Doc.
LASTRA 612.
GC. 23/III-64.

"CUPIDO"
Deposito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24/IV/64

"FABRICA DE SOSTENES"
Y Ropa interior Tipo Americano.
"SENY"
Ventas comerciales. Precios espe-
ciales. Avenida Matto 163-187
Teléfono 383205.
GC. 2-V-64

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS
"DANNY"
Línea Moderna para niños-niñas.
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL
2 2 5 4
GC. 2-V-64

FARMACIAS
"ALHAMBRA"
Preparación desde 1921.
Enigues Viviano Eding,
Químico-Farmacéutico.
Líra-Díez de Julio - Fono 34936.
A. GC. 13/12

FERRETERIAS
"LA SAN PABLO"
Llaves, tornillos, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
GC. 10/III/64

"VEGA NORIEGA"
Importadores.
Preparación, carpentería deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
GC. 10/III/64

"AUSIN NIÑOS, LIDA."
IMPORTADORES
Tijeras "TEX", todo calibre, Herramien-
tas en general. Teléfonos
94219-9174. Castilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC. 12-IV-64

FOTOGRAFIAS
"KODAK PARKER"
Jorge García y Cia.
Ez. Alameda 200.
A H O R A
Ahumada 254, Local 19 - 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24/IV/64

FUNERARIAS
"SANTA CECILIA"
Brasil 896 - Teléfono: 83829
ATENCIÓN ASSEGURADA
Con su cuota servicio con unmal.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24/IV/64

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960
GC. 2-V-64

"LA BENEFICENCIA"
Servicio diurno y nocturno
Atiende asegurados
Independencia 504
GC. 14-V-64

"LA SANTIAGO"
Servicio diurno y nocturno
Atención postenada 4
Independencia 1044
Teléfono 371430
GC. 14-V-64

"MUNDUS"
Atención permanente
Irrazaval 1796
Teléfono 494086
GC. 14-V-64

GRABADOS METAL Y GOMAS
"CASA DAVILA"
Bandorinas
Parches en Palo Lenti
Timbres de goma.
San Diego 119 - Local 29
GC. 6/IV/64

Timbres de goma
"BOITON"
Somos fabricantes
Atendemos provincias
Teléfono 32980 - Casilla 7100
Natalini 2129, altos Dapto, 2144
GC. 14-XI-64

GUITARRAS
"ANTIGUA CASA SANTIBAREZ".
GUITARRAS
FINAS TONINAS.
ARRAS
CONDOR 791 - 392330
GC. 12/IV/64

"MESKO GUITARRAS"
Reparaciones finas. Guitarras eléctri-
cas. Micrófonos
SAN FRANCISCO 371
GC. 2-V-64

IMPRENTAS
"JES"
Impreso en general.
Timbres, bastidores, Diplomas.
ARTURO PRAT 1490-53598.
GC. 23/III-64.

"PERFEXX"
Calendarios, Facturas, Boletas,
Formularios, Rapidos, Ciudad
Bascuñán 76 - 92441.
GC. 12-IV-64

JUGUETERIAS
"EL AGUILA"
Mayoristas
EN
Juguetas - Menajes.
MEIGGS 40 - TELEFONO 92271.
GC. 12/IV/64

LENCERIA Y PAQUETERIA
DEPOSITO FCA. NACBUR
Precios de Fábrica
Puenta 613 - Fono 64598
GC. 10/III/64

"EL ROSAL"
San Diego 1138.
Surtido completo en linaes.
DEPOSITO EDILIO.
GC. 23/III-64.

ELIAS NAZAR NAGER
Tienda y Paquetaria
Meiggs 72 - Teléfono 93819
GC. 6/IV/64

LETREROS
"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos. Encha-
pados. Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.
GC. 12-IV-64

"FABRICA"
Letreros artículos luminosos.
Silk-Screen, Display, Afiches.
Arturo Prat 663 - 392561
GC. 17/III-64

"CASTRO"
Camineros
Dibujos Silk-Screen.
Exposiciones.
Díez de Julio 1067
GC. 25/3-64

"RUBEN"
Silk-Screen
Dibujos - Afiches
San Francisco 711 - 31551
GC. 30/III/64

"NATANIEL 2035 - 568802"
Dibujos - Pinturas. Linaes
Reparaciones muebles
Tapicería - Bannis
GC. 30/III/64

LIBRERIAS
"PROFESOR - MONMAR"
GRATIS
Solicite catálogos, libros.
Ciencias ocultas, Joyas simbólicas.
Arturo Prat 1019
Castilla 5111 - Fono 54111
GC. 25/3-64

"PERFEXX"
Artículos exóticos. Utiles esenta-
res. Papel decorativo, volantes.
BASCUNAN 76.
GC. 12-IV-64

"AUSTRAL LIDA."
San Francisco 36 - 381758.
OFRECE
Publicaciones de Unión Soviética.
GC. 2-V-64

MAQUINARIAS
"ORNAVEN"
Refrigeración, Balanzas, Bombas
Aspiradoras, Reparamos. San Francisco
30. Fono 383119.
GC. 2-XI-64.

MALETERIAS
"EL VIAJANTE"
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.
GC. 10/III/64

"SANTIAGO"
Malates - Bolsas
Computadoras - Tenidos.
Brasil 25-B - Fono 64345
GC. 30/III/64

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC. 12-IV-64

REPARADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Computadoras, Telidos.
Cambios de cierre exterior.
Fundas para maletas.
Transformaciones de carteras
de cocodrilo.
Alameda 980, Local 41.
GC. 24/IV/64

MENAJE
"CASA HIDALGO"
Artículos para el hogar
Fenas, Sinfón, Hoover.
Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-64

"CASA FAURE"
Artículos para el hogar.
Muebles cocina.
CARMEN 219.
GC. 12/IX/64

"BRINCTION"
Enchapados funcionales normandos.
Dormitorios, Living, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-64

"EL CIRCULO"
ARTURO PRAT 843.
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC. 23/III-64.

"VALMOY"
Deposito Fábrica. Living
Dormitorios, Comedores.
Arturo Prat 480
GC. 30/XI/64

"HONG-KONG"
Muebles finos de cañas.
Modelos exclusivos.
CARMEN 358
GC. 12/IV/64

"NOVIOS"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco.
Le dan ralisca a su hogar.
Surtido completo en
Línea moderna y de estilo.
Envíos a provincias.
CARMEN 135 - 34064.
GC. 12/IV/64

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos. Encha-
pados. Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.
GC. 12-IV-64

"FABRICA MUEBLES",
AUSTRAL
Modernos y Estilos.
CREDITOS
CARMEN 55 - Fono 382778.
GC. 12-IV-64

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
DE AUTOS
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos
especiales por catálogos.
CARMEN 25.
GC. 12-IV-64

"BRICERO"
Especialidad enchapados
Comedores - Dormitorios
LIVING
CREDITOS
Lord Cochran 1134 - 52133
GC. 24/IV/64

"MUEBLES"
Reparaciones
Tapicería - Transformaciones
Restauración de Barrios
Nubla 1424 - 567617
GC. 24/IV/64

"MARFIL"
Muebles de pino,
Dormitorios,
Comedores, Living,
Comedores.
San Isidro 192.
GC. 24/IV/64

"SUPER MUEBLES".
Modernos, estilos.
Radios, encendedores.
Refrigeradores.
Lavadoras, máquinas coser.
CREDITOS
Cuentas iguales.
Arturo Prat 414.
GC. 24/IV/64

"JES"
Muebles de mimbra
muebles de caña.
Carmen 319.
GC. 24/IV/64

"FABRICA MUEBLES"
DE CARA
"JOHNSON".
Decoración arte moderno.
Living, bars, comedores.
Dormitorios, Chaise Longue.
Muebles sueltos.
Modelos surgenos.
Santa Rosa 684.
GC. 24/IV/64

"MOROCCO"
Especialidad
muebles Fina
Colchones
Carteras cruzadas
San Pablo 2901
GC. 14-V-64

MUEBLES METALICOS
"ESTANTERIAS"
Sillas, Mimbra, Mesas centro.
Licuadoras, Repilas, Cajoneras.
CONDOR 962.
GC. 2-V-64

"MALETERIA BRASIL"
Estuches Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANES Condor 1060-81603.
GC. 2-V-64

MODAS
"CORONA"
Vestidos desde . . . . . 15,90
y todo para la dama elegante.
CREDITOS
San Diego 862
San Diego 233
Alameda 2826
GC. 25/3/64

"PRINCESA"
Especialidad chaquetones
con espuma Trevira.
Surtido en pantalones, camisas
y corbatas. Transformaciones
en general.
Arturo Prat 829 - Fono 397499.
A. GC. 29/12 (65)

"TALLER PRAT"
Cambio cristales.
Toda clase computadoras.
Repuestos.
Arturo Prat 829.
GC. 24/IV/64

"CHIBPE"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias,
Lacas sueltas. Surtido completo
del ramo.
Recoleta 143 - No confundir.
GC. 29-XII-63

PINTURAS
"LA NACIONAL"
Pinturas en general
Precios especiales
Arturo Prat 994
GC. 25/3/64

"OFICINA ALBERT"
Pinturas en general. Departamentos,
Casas, Oficinas, Letreros, Afiches,
Decoraciones, Banneros
ARTURO PRAT 827 - 31943.
GC. 2-V-64

"NUEVA GRANADA"
Pinturas en general
Precios especiales
Arturo Prat 994
GC. 25/3/64

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos
San Alfonso 33 - Santiago
Estación Central
GC. 30/III/64

CASA LOPEZ
Radio - Televisión - Repuestos.
Fono 51614.
San Diego 1999
GC. 25/3/64

"INTERMEZZO"
Manfredo Walsh
Phillips-Ave. Autorradios Transistor,
radios, Planchas. SERRANO 144.
GC. 12-IV-64.

SERVICIO RADIOS
DE AUTOS
Transistores, radiotelegrafos.
Atención a domicilio.
Roy del Solar.
Santa Rosa 270 - 35887.
GC. 24/IV/64

"TELESERVICE"
Reparamos Televisores a domicilio.
Rápida y económicamente.
TELEFONO 34632.
GC. 2-V-64

"PHOENIX"
Servicio especializado de
TODADISCOS
Reparaciones. Repuestos. VICUA
MACKENNA 848 - FONDO 31862.
GC. 2-V-64

RELOJERIAS Y JOYERIAS
"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Bieludo - Rapidas - Garantía.
Díez de Julio 705 - 383306.
A. GC. 13/12

"STUARDO"
Hechuras, Transformaciones.
Computadoras Joyas, Relojes.
Arturo Prat 2029 - 568131
GC. 25/3/64

"LEIVA"
Computadoras rápidas. Garantías.
Joyas. ARTURO PRAT 751, local 34.
GC. 12-IV-64.

"JOYERIA - RELOJERIA"
Reparaciones - Ventas
Especializadas - Consignaciones.
San Francisco 407 - 383398.
GC. 24/X/64

"REPARACION - FABRICACION"
Romanas para ganado, camionetas.
San Alfonso 20 - 94332
GC. 30/III/64

"FRANCE"
San Isidro 598. Limpiaos, secos,
Telidos, Gamasas, Cueros.
GC. 2-V-64.

SANITARIOS
"MADEMSA"
Muebles cocina, Refrigeradores,
Cafeteras, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-64

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
Blanca. Color. Surtido completo
muebles cocina. Lavaplatos desde
E\$ 45.00. Califont, cocinas Gas
Licuado.
GC. 10/III/64

"JUAN - AUSENSI - y CIA."
MADEMOISELLE
Pizarro.
Serrano 148 - 32785
GC. 24/IV/64

SASTREERIAS
LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de camisas y confeccio-
nes. CREDITOS.
BANDERA 637.
GC. 10/III/64

ALEJANDRO ZURIGA
Hechuras y confecciones finas
para vestir. Artículos finos para
caballeros. CREDITOS.
SAN PABLO 1749.
GC. 10/III/64

"SOVALL"
Hechuras de primera.
Atención de su dueño.
Selección surtido en camisas.
Surtido en pantalones, camisas
y corbatas. Transformaciones
en general.
Díez de Julio 464 - Fono 397499.
A. GC. 29/12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 390
Ropa fina para caballeros y niños.
Gran surtido: pantalones, teleros
y abrigos.
Se conceden créditos.
GC. 3-III-64

"EL LEON"
Pantalones franceses . . . . . 19,00
Pantalón casimí . . . . . 17,00
SAN DIEGO 1216.
GC. 23/III-64.

TRAJES DE BAÑOS
Para trajes de baño
SOTOMAYOR 9
100 modelos diferentes
GV, 14-V-64

TARJETAS
"FRÉSIA"
Ofrece exclusividades. Bañitos,
Matrimonios, Personales, Comercia-
les. Regalos. En sus locales: Huér-
fanos 1052, local 6. F. A. T. I. M. A
San Antonio 253, local 2.
GC. 2-V-64

"FRÉSIA"
Ofrece exclusividades. Bañitos,
Matrimonios, Personales, Comercia-
les. HUERFANOS 1052, local 6.
GC. 23/III-64.

TEJIDOS FINOS
"VENTAS MAYOR Y MENOR"
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO,
Teacher de Bantón
SU FABRICA
Bellavista 211, esquina Loreto.
Frente Club de G. GC. 23/III-64.

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Batas, chalcos, poleras en hilos
y lanas. Finaes terminadas. Por
mayor y menor.
Comerciantes: Precios especiales.
GC. 23/III-64.

FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX"
San Diego 878.
Ventas por mayor y menor.
Comerciantes: Prec

# NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

## MATRIMONIO FERNANDEZ GIL- PASCUAL ISLA PASCUAL.



## A LA MEMORIA DE LA SEÑORA CATALINA D. DE GARAFULIC.

El próximo miércoles se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de la señora Catalina D. de Garafulic, a las 19 horas, en la Parroquia de Jesús Obrero. En este oficio religioso, se procederá a la bendición de la placa conmemorativa por la donación hecha en su nombre, al Hogar de Cristo.

## MATRIMONIO VALDES MARIN. PULIDO CRUZ.

Hoy, a las 19 horas, se efectuará en la Parroquia de Santa Marta, el matrimonio de la señorita M. Eugenia Pulido Cruz con el señor Osvaldo Valdés Marin. Serán padrinos de la novia, don Alberto Pulido Morgan y la señora Matilde Cruz de Pulido, y del novio, don Osvaldo Valdés Morandé y la señora Elena Marin de Valdés.

## MATRIMONIO CONCERTADO.

Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita Angela María Corsen Ortúzar con el señor Pablo Alamos Montero. Harán la visita de estilo, don Alfredo Alamos Ojeda y la señora Montero de Alamos. Bendecirá las argollas, el Pbro. Alfredo Alamos Montero.

## CLUB DE JARDINES DE CHILE.

El señor Miguel Wagner Velasco, horticultor de Guayaquil ha donado al Club de Jardines de Chile, un valioso cargamento de orquídeas y anturios para la iniciación del vivero de especies tropicales que tendrá la sede de la institución. El envío se realizará a través de Línea Aérea Nacional, en su vuelo inaugural de Ecuador a Chile.

## MATRIMONIO.

Hoy será bendecido privadamente el matrimonio de la señorita Ana María Urrejola Tzerreros con el señor Manuel Leppe Bellaz.

## TE-CANASTA.

La señora Isabel Martínez de Ríos ofreció en su residencia un te-canasta a un grupo de sus amistades.

## MATRIMONIO VERGARA HURTA- DO-FERRER LANDETA.

El lunes 1º del presente se efectuó privadamente el matrimonio de la señorita Catalina Ferrer Landeta con el señor Eduardo Vergara Reyes. Fueron padrinos de la novia, don Mateo Ferrer Ferrer y la señora Margarita Landeta de Ferrer, y del novio, don Arnoldo Vergara Hurtado y la señora Aura Reyes de Vergara. Impartió las bendiciones, el Pbro. Manuel Román de la Fuente.

## DECORACION AL EMBAJADOR DE ECUADOR.



En el término de la Misión Diplomática en Chile del Embajador del Ecuador, señor José Martínez Cobo, el Ministerio de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdivia, le ofreció el viernes pasado un almuerzo en el Palacio Cousiño. En esta ocasión, el Cancellier impuso al diplomático ecuatoriano, la Condecoración Cruz al Mérito de Chile, y al hacer

uso de la palabra, resaltó el hecho de que pese a su corta permanencia en el país, el Gobierno chileno le otorga esta alta distinción en mérito a sus eficientes servicios en pro de la amistad de los dos pueblos. En el grabado, el Cancellier Valdés y el Embajador Martínez Cobo, durante la reunión a la que asistieron destacados miembros del Cuerpo Diplomático y de Gobierno.

## MATRIMONIO DURRUTY ALFONSO-ORTEGA ORTEGA.



Ayer se efectuó, a las 18 horas, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el matrimonio de la señorita María Elena Ortega Ortega, con el señor Rodrigo Durruty Alfonso. En el grabado, los novios después de bendecido su matrimonio.

## COMIDA A BENEFICIO.

La comida patrocinada por Línea Aérea Nacional pro fondos Navidad para Hijos de Operarios de Maestranza LAN y Fundación "Mi Casa", se llevará a efecto impostergablemente el 18 del presente, a las 21.30 horas, en los salones del Club de la Unión. En esta ocasión presentará su prestigiosa colección de Primavera y Verano el gran modista "Emilio" con la cooperación de las telas que fueron donadas por "Hirmas", los cuales serán subastados durante la comida. A las listas antes mencionadas debemos agregar la cooperación de Opaline, Concha y Toro, Optica San Cristóbal, Calaf, Viña Ochagavía, Mingo, etc. Las pocas mesas disponibles pueden ser solicitadas a los fonos 583517, 60950, 61101 ó 69742. En el grabado, uno de los diseños de Emilio, que será presentado en este beneficio.

**NACIMIENTO.** — Ha nacido en la Clínica Santa María, Andrés Simón Hites Moscovich, hijo del señor Isaac Hites Averbuk y de la señora Kely Moscovich de Hites.

## ELISA MORALES

EX JEFA JOVITA ALVAREZ

Modeladoras, fajas ortopédicas, sostenes.

Comunica a sus distinguidas clientas que siguen atendiendo en:

ESTADO 115 — DEPTO. 302  
TELEFONO 384408

**IN MEMORIAM.** — Con motivo de cumplirse hoy el tercer aniversario del fallecimiento de la señora Rosa Cubillos de Bustos, se oficiará una misa en su memoria, en la Capilla de las Animas, ubicada en Teatinos con Rozas, a las 10 horas. Se invita a sus familiares a este acto religioso y a la romería que se realizará en el Cementerio General donde descansan sus restos.

## LAVADORAS

Mecánicas y Automáticas

## BATIDORAS

JUGUERAS

Reparaciones y repuestos. Sean importadas o nacionales. También embobinados inducidos, Eº 3340 a encendedoras y aspiradoras. Cuotas en el pago. Vamos a domicilio sin recargo. Ex Jefe Técnico de Sindelen. ELECTRO REPARACIONES Monjitas 579 — Fono 392283 Sergio Valdovinos 1496 TELEFONO 732738

**BLUSAS**  
VARIEDAD EN WASH AND WEAR  
FABRICA 5791  
Merced 523-529. Fono 397656  
PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS ARTICULOS  
OFERTAS ESPECIALES CON 20% DE DESCUENTO

**DELANTALES**  
TODA CLASE DE UNIFORMES

**ALFOMBRAS DE LANA**  
EN 10 COLORES DIFERENTES

Eº120. 2. MTS. x 1,30 MTS.  
Eº300 2,15 MTS. x 2,50 MTS.  
Eº360 2,15 MTS. x 3 MTS.

**BAJADAS DE CAMA DE LANA**  
Eº35 CREDITOS

Venta directa al público solamente en la fábrica De 10 a 13 horas y 15 a 20 horas.

**INDUSTRIA NACIONAL EPINGLE**  
ESPERANZA 1238  
(entre Mapocho y Balmaceda), fono 93039  
Sábado de 9 a 17 horas, sin interrupción

A PEDIDO DEL PUBLICO: ¡OTRA VEZ!

**POR SOLO E. 1 c/u**  
**FABRICA LIQUIDA ¡ASOMBRESE!**

Saldos... Miles de Saldos, a UN ESCUDO cada uno

SLIPS EN GAMUZA, PARA HOMBRES ... Eº 1.- cu.  
LINDOS CUADROS PARA SEÑORAS Y SENORITAS ... 1.- cu.  
REGIOS CUADROS PARA NINAS Y SLIPS PARA NINOS ... 1.- cu.  
CALCETINES DE HILO PARA HOMBRES ... 1.- cu.

También otras calidades en: Sockets y Calcetines de hilo extra; Slips para hombres; Cuadros para damas y sockets nylon stretch. Precios regalados. Si Ud. es comerciante, aproveche estos increíbles precios para ganar mucha y pura plata.

**VENGA HOY MISMO. SAN PABLO Nº 2696**  
**NO CONFUNDIR:**

MX IWO:-(104Z110)  
E..N IR'' AWO0114)  
Y+LNBFE 0270)  
EM-. YX..''  
NKL =''(O) = WOL

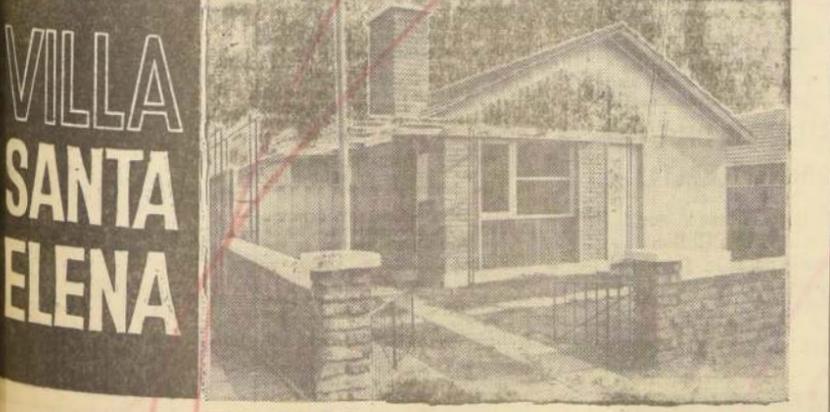
**¡SOLO DOS HOMBRES SABEN LO QUE ESTO SIGNIFICA!**

El que lo envió y el que lo recibe, al instante, en su oficina. Esta es otra de las ventajas de usar el TELEX para las comunicaciones de negocios, en este mundo moderno y competitivo en que cada nuevo producto o descubrimiento significa enormes inversiones y utilidades potenciales! TELEX es el sistema de doble comunicación más discreto, más seguro... el más rápido (es de recepción y respuesta instantánea, vaya donde vaya)... ¡y el más económico! (por ejemplo: 180 palabras por TELEX a Nueva York valen lo mismo que 13 por cable). A Ud. que puede hacerlo, le conviene mucho más instalar un TELEX en su oficina, o usar los servicios de TELEX en las cabinas ubicadas en: Hotel Carrera, Hotel Gran Palace, Hotel Panamericano, All America Cables, y en nuestras oficinas de CIRSA.

TELEX-la comunicación universal más perfecta.

**CIRSA** COMUNICACIONES MUNDIALES VIA **ITT**  
Agradeceremos su consulta a Cía. Internacional de Radio S. A. CIRSA. Moneda 1096 Teléfono 66500 - Santiago.

**ULTIMOS BUNGALOWS AISLADOS**  
Entregamos a la venta  
EL 3er. SECTOR DE



**VILLA SANTA ELENA**

**DE ENACO** BENEFICIO PARA QUIEN DIVIERTE  
GARANTIA PARA QUIEN COMPRE

**VICUÑA MACKENNA** altura 5.000  
AL LADO DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE LA U. C.

149 CASAS D.F.L. 2 TOTALMENTE TERMINADAS IGUALES EN SU EXCELENTE CALIDAD A LAS DE LOS SECTORES 1 Y 2

Bungalows independientes de 3 o 4 dormitorios con closets. Living-comedor con chimenea. 1 1/2 baños. Cocina con instalaciones a gas licuado. Antejardín y patio. Entrada para autos.

VENDEMOS LOCALES DESDE Eº 34.000

**VENTAS SIN COMISION**

**pm ALBERTO PRADO**  
ALFREDO MORENO  
AHUMADA 131-ENTRERISO-OF.112-F.61184

**ENACO**  
EMPRESA NACIONAL DE CONSTRUCCIONES S.A.  
DEPARTAMENTO DE VENTAS  
HUERFANOS 1373 OF. 210  
FONOS 68160-86132

250 MUERTOS DEL VIETCONG DEJO BATALLA CERCA DE SAIGON

SAIGON, 13 (ANSA). - Las pérdidas de los vietcongues en la batalla de ayer desarrollada a 65 kilómetros de Saigón, ascienden a 250 muertos, según los últimos datos proporcionados por una fuente estadounidense.

Dean Rusk partió a conferencia de Río de Janeiro, Brasil

WASHINGTON, 13 (UPI). - El Secretario de Estado Dean Rusk emprendió vuelo hoy a la América Latina para participar en la Reunión de Cancilleres Americanos, en la que se harán nuevas sugerencias sobre la discusión de una Fuerza Interamericana Permanente para el Mantenimiento de la Paz.

La batalla tuvo lugar en la carretera Nacional Trece. La lucha duró siete horas y empleó a un millar de soldados norteamericanos. Las pérdidas norteamericanas son "leves", expresa el comunicado. Se desconoce el número preciso de los combatientes de Vietcong, que la intervención de la aviación logró detener.

NAUFRAGO BARCO DE LUJO CON 549 PASAJEROS MURIERON 91

NASSAU (Las Bahamas), 13 (UPI). - El trasatlántico "Yar-mouth Castle", que llevaba 549 personas a bordo con rumbo a un alegre fin de semana en las Bahamas, se hundió en aguas del Atlántico, esta madrugada.

Hasta ahora, la pérdida de vidas se estima en 11. Además, veinte de los sobrevivientes fueron trasladados al hospital y seis de ellos se encuentran entre la vida y la muerte.

Doce horas después del siniestro, el Servicio de Guardacostas informó que era de suponer que las 91 personas que en un principio se habían dado por desaparecidas, habían muerto, quemadas por las llamas en el mismo buque, o ahogadas al saltar al mar.

Los pasajeros, presas del pánico, saltaron en piroquetas o en trape de noche a las frías aguas del océano, mientras las llamas se propagaban, primero lentamente, para luego envolver al barco en su totalidad, antes de que escorara y luego se fuera a pique.

A media tarde, uno de los barcos que estaba en el escenario de los hechos, el carguero "Floridian", informó que no había recogido sobrevivientes, a pesar de que anteriormente se había dicho que llevaba hasta 30 a bordo. Pero el desalentado que esto produjo quedó contrarrestado por el anuncio del Servicio de Guardacostas de

que otro barco excursionista, el "Bahama Star" parecía haber recogido 240 pasajeros y 140 tripulantes, y que el "Fines Fimpulp" informó que había rescatado 92 personas. Esto daba un total de 472.

El grupo de Estados africanos representados en el Consejo de Seguridad, pidió la creación de una fuerza de las Naciones Unidas para poner fin a la rebelión de Rhodesia.

ESTADOS AFRICANOS PIDEN ENVIO DE FUERZAS DE LA ONU A RHODESIA

NUEVA YORK, 13 (ANSA). - El grupo de Estados africanos representados en el Consejo de Seguridad, pidió la creación de una fuerza de las Naciones Unidas para poner fin a la rebelión de Rhodesia.

El Ministro de Relaciones Exteriores británico, Michael Stewart, tomó nuevamente la palabra hoy en la reanudación del debate sobre Rhodesia, en el Consejo de Seguridad de la ONU.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PATENTES DE INVENCION

- 1050-65 TACHIKAWA RESEARCH TUTE, Japon. "Procedimiento para mejorar los procesos de fabricación de rayos visuales de televisión".
1051-65 KONRAD KOWALSKI, Polonia. "Figura de un jugador de un juego de fichas en un tablero".
1052-65 FIRESTONE COMPANY, Estados Unidos. "Aparato para aplicar compuestos orgánicos a una superficie de un vehículo".
1053-65 DINC N. V. de Holanda. "Método para preparar tejidos moldeados de espuma y artículos de plástico".
1054-65 TROJANOVIC Y ALVARO, Croacia. "Procedimiento para el tratamiento de amoníaco para la producción de ácido nítrico".
1055-65 ANTONY PATENT INVESTMENT CO., Inglaterra. "Método para determinar el nivel de dimensión de un tubo".
1056-65 CHEMISCHE WERKE GOSLERSCHAF, Alemania. "Procedimiento para el tratamiento de metales".
1057-65 SANDOZ PATENT INVESTMENT CANADA, Canadá. "Método para el tratamiento de metales".
1058-65 CHIRARDI INNOVATION, Italia. "Método para el tratamiento de metales".
1059-65 AMERICAN CYANAMID NY, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1060-65 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. LIMITED COMPANY, Suiza. "Procedimiento para el tratamiento de metales".
1061-65 JUAN NICOLAS DORAZO, España. "Método para el tratamiento de metales".
1062-65 XEROX CORPORATION, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1063-65 EDMUND QUINCY SYLVESTER, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1064-65 SOCIETE ANONYME ECRANS DE FRANCE, Francia. "Método para el tratamiento de metales".
1065-65 CONSORCIO INDUSTRIAS DERRA, España. "Método para el tratamiento de metales".
1066-65 THE LAMAR COMPANY, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1067-65 BRITISH ROPES LIMITED, Inglaterra. "Método para el tratamiento de metales".
1068-65 OCEANA INTERNATIONAL, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1069-65 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. LIMITED COMPANY, Suiza. "Método para el tratamiento de metales".
1070-65 GENERAL ELECTRIC CO., Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1071-65 AMERICAN CYANAMID NY, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1072-65 ASAHU KASEI KOGYO HARUHIKI KAISHA, Japon. "Método para el tratamiento de metales".
1073-65 DAVID MONTANE VIVER, España. "Método para el tratamiento de metales".
1074-65 ARCH MAATSCHAPPIJ, Holanda. "Método para el tratamiento de metales".
1075-65 DYNAMIT NOBEL ACTIEN-GESELLSCHAFT, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1076-65 SOUTHWIRE COMPANY, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1077-65 TACHIKAWA RESEARCH TUTE, Japon. "Método para el tratamiento de metales".
1078-65 WALLACE & TIERNAN, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1079-65 GENERAL ELECTRIC CO., Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1080-65 HELPS DODGE COMPANY, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1081-65 WALLACE & TIERNAN, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1082-65 PLASTICOS DE GALICIA, España. "Método para el tratamiento de metales".
1083-65 ESSO RESEARCH, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1084-65 KENNEDY CORPORATION, Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1085-65 GENERAL ELECTRIC CO., Estados Unidos. "Método para el tratamiento de metales".
1086-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1087-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1088-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1089-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1090-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1091-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1092-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1093-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1094-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1095-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1096-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1097-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1098-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1099-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".
1100-65 MASCHINENFABRIK, Alemania. "Método para el tratamiento de metales".

ACCRA, 13 (ANSA). - El Presidente de Ghana, Kwame Nkrumah, propuso hoy la convocatoria urgente de una conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados africanos independientes, con el objetivo de decidir medidas de acción común contra el Gobierno de Salisbury, Nkrumah se manifestó dispuesto también a contribuir con las tropas de Ghana a una eventual acción militar.

REUNION DE CANCELLERES DE 19 PAISES SE INICIA EL MIÉRCOLES

RIO DE JANEIRO, 13 (UPI). - Los cancilleres de 19 países del continente se reunirán en esta ciudad el miércoles de la semana que comienza para realizar el tercer debate a fondo, de la última década, sobre los medios de fortalecer el debilitado sistema regional americano.

Media docena de anteproyectos presentados ya a la secretaria, cuatro de ellos por el Brasil, sugieren desde ahora las principales preocupaciones de esta conferencia, que podría llegar a convertirse en la más importante de cuantas se hayan realizado desde la fundación de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en Bogotá en 1948. Las preocupaciones son, fundamentalmente, las siguientes:

A) Cambios de estructura necesarios para modernizar el sistema, hacerlo más operante, podar las perturbadoras frondas burocráticas de la Unión Panamericana y evitar los conflictos de jurisdicción y las celosas interferencias de poderes que ahora existen entre los diversos organismos especializados.

B) Incorporar a la vida dinámica del sistema interamericano el concepto de la cooperación económica, y posiblemente de la integración, como principios sustanciales tan importantes como el de la cooperación política.

C) Explorar los posibles medios para defender la democracia representativa en los países del hemisferio.

Finalmente, las tensas relaciones entre la Argentina y Chile, con motivo de los incidentes fronterizos de hace dos semanas, abonan otro campo propio para el conflicto, que bien puede haber su aparición en esta Conferencia.

MOSCU 13 (UPI). - Los soviéticos informaron hoy que su vehículo espacial Venus-2 se dirige hacia el misterioso planeta Venus transportando instrumental avanzado, con el propósito de obtener "nuevos e importantes datos sobre el espacio interplanetario".

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

Los golpes militares, la subversión de los procesos políticos constitucionales y la defensa de los regímenes establecidos por medio de elecciones libres han sido considerados por Venezuela como un motivo de legítima preocupación continental. Costa Rica acompaña a Venezuela en la preparación de un protocolo de consulta que se ejecutará interpretando esos artículos dentro de las circunstancias.

DIFERENCIA LIMITROFE CHILENO-ARGENTINA PUEDE SER TEMA DE LA CONFERENCIA DE RIO

La reforma estructural de la OEA es una necesidad admitida por la mayoría de los países, pero allí termina el acuerdo. Hay un grupo de países que considera indispensable una reforma radical de la Carta de Bogotá, para redistribuir funciones y despejar zonas confusas.

El aspecto económico, la Conferencia parece dividida también en dos grandes grupos de países. Chile, Ecuador y el Uruguay dirigieron hace varios meses en el Consejo de la OEA, una batalla, que terminó con éxito, para incorporar los temas económicos en la agenda de la Conferencia.

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

DEFUNCIONES - Sociedad China y Espirituales "Sottelichio". No dejé de existir nuestro querido amigo y cooperador, señor GUILLERMO GUERRERO VALENCIA (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por medio de un servicio de traslado en el Parroquia de San Lázaro (Esquina esq. de Corbeles), a las 18 horas. "SOTTELICHIO" Ltda. Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querido esposo, señor RAMON RUBEN ALBARRAN BARRIOS (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy domingo, luego de una misa que se oficiará en la Parroquia de San Bernardo (Plaza de Armas), a las 8 horas, partiendo al cortejo fúnebre a las 9 horas. Se invita a todos sus amigos y conocidos. Su esposa. Tengo el sentimiento de comunicar el fallecimiento de mi querido esposo, señor VICTOR ALEJANDRO LARA CANALES (Q.E.P.D.). Sus funerales serán veladas en un salón, en la calle de la Paz, desde las 10 horas de hoy, hasta el Cementerio General (puerta Recoleta). Su esposa. Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo T. padre, señor GUILLERMO GUERRERO VALENCIA (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por medio de un servicio de traslado en el Parroquia de San Lázaro (Esquina esq. de Corbeles), a las 18 horas. La familia. Ha dejado de existir nuestra querida hija, hermanita, nieta y sobrina, MARIA ANGELICA ORTIZ OSSA (Q.E.P.D.). Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 11:30 horas, desde la Capilla de dicho Cementerio. La familia. Ha dejado de existir nuestra querida hija y hermanita, señorita MARIA NEPUVEDA CAMELLO (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 10:30 horas, desde la Capilla del Cementerio N.º 3153, a las 10:30 horas. La familia. Ha dejado de existir nuestro querido esposo, hermano, cuñado y tío, don JOSE EDUARDO ABIZACA MANDIOLA (Q.E.P.D.). Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 15 horas, desde la Capilla de dicho Cementerio, calle Loyola N.º 5581 (Quinta Normal). La familia. Ha dejado de existir nuestro querido esposo, hermano, cuñado y tío, don LUIS CONTE ALMUNA (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General (puerta Recoleta), partiendo el cortejo después de una misa que se oficiará a las 10 horas en la Iglesia Sacramentino. La familia.

In Memoriam. Rogad a Dios por el alma de INES SAAVEDRA DE UMANA. Fallecida el 14 de Nov. de 1963. Fue una esposa y madre humilde, cariñosa, llena de bondad para con su esposo e hijos, nos dejó sumidos en el dolor, pero sentimos tu amor en cada latido del corazón. Esposa y madre amada, esperanza querida, ruega a Dios por tu esposo e hijos a quienes tanto amaste. Cariñoso recuerdo en el 2º aniversario de su muerte. Con este motivo hoy a las 8 horas, se oficiará una misa por el alma de nuestra recordada, en la Parroquia de la Población. Su esposo, hijos y familia. In Memoriam. CARLOS CÁCERES ARAYA (Q.E.P.D.). Mañana lunes 15, sus padres y hermanos y parientes se unirán para recordarlo en una misa que se oficiará en la Capilla del Cementerio General, a las 10 horas. Hace 20 años de su partida, alejamiento y repentina, desahucio, el corazón se nos supre. El Señor, ¡oh Señor! desde su cielo ilumina y con el amor soportado, ilumina en el infante misero de Bendito, su memoria. Su madre, S. A. de C.

EMBOBINADOS INDUCIDOS - E\$ 33.40 ENCERADORAS ASPIRADORAS SINDELEN (ex Jefe Técnico) Reparaciones y repuestos. Sean importados o nacionales. También lavadoras, batidoras, amasadoras. Cuentas en el pago. Venganza domicilia sin recargo. ELECTRO REPARACIONES. Monjas 579 - Fono 392283. SERGIO VALDIVINO 1496. TELEFONO 732736. ¿QUERE SER SUB-AGENTE DE LA POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA? Las personas que deseen ser Sub-Agentes de la "Polla Chilena de Beneficencia" para la firma CUETO SERRA Y CIA. deben remitir sus informes a CASILLA 9951 - SANTIAGO. PRIMERA COMUNION OFERTAS. PARA NIÑA: 1 libro tipo celuloides E\$ 11.00, 12 Santos impresos E\$ 2.00, 1 Rosario italiano E\$ 4.50, 1 Velo nylon tul E\$ 5.00. Total REBAJADO A E\$ 19.40. PARA NIÑO: 12 Santos impresos, E\$ 2.00, 1 libro tipo celuloides E\$ 11.00, 1 Rosario italiano E\$ 4.50, 1 Cinta impresa, con cepón y flecos E\$ 1.00. Total REBAJADO A E\$ 19.40. LIBROS RECUERDOS PRIMERA COMUNION E\$ 3.50 - 7.15 - 24.00. LIBRERIA COLON. COMPANIA 1007 SGO. Por Mayor, Sto. Domingo 1645.

1007-65 BALONCILLO, Lima, Perú. 7.- Castillo Francisco, Hurtarte, 4 Calle 4 36, Zona Q, Guatemala. 8.- Sara Lillian Pellny, Las Gaviotas 315, San Lau, Perú. Lima. 9.- Elizabeth Pellny, igual dirección. 10.- Sara Pellny, igual dirección. 11.- Eduardo Pinedo, Manco Capac H 90, Mag. Nueva, Lima, Perú. 12.- María Pinedo, igual dirección. 13.- 122 Pueblo Libre, Lima, Perú. 14.- Olga Ribado, igual dirección. 15.- Mercedes Villa Solé, Four Calle 4-36, Zona 1, Guatemala, Guatemala. 1007-65 FRED D. GIBSON, de Norteamérica. "Celda electrolítica mejorada y sistema electrolítico para producir sales, tales como cloruro de sodio, hipoclorito de sodio y perclorato de sodio y un procedimiento para oxidar cloruro de sodio hasta concentraciones bajo 50 pli". 1009-65 JOHN FREDERIC DREYER, de Norteamérica. "Método para elaborar y reproducir diseños de polarización de la luz sobre superficies que transmiten o reflejan la luz, y aparato para realizarlo". 1010-65 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. LIMITED COMPANY, de Suiza. "Procedimiento para preparar compuestos amoníacos cuaternarios tales como bromuro de N-dicetil-alil-metil-amonio, útiles como fungicidas". 1011-65 FARBERWERKE HOECHST ANTIEN-GESellschaft, Alemania. "Procedimiento para la elaboración de un líquido de enjuague o lodo de invención para perforaciones profundas". 1012-65 TORKON FASTENER CORPORATION, de Norteamérica. "Elemento roscado de bloque automático". 1013-65 ALFONSO MARCHANT ARAYA, de Santiago. "Mejoras a sistema de articulación o rótula, para exhibidores de calzado u otros usos". 1014-65 COMPAGNIE FRANCAISE THOMSON-HOUSTON, de Francia. "Perfeccionamiento en receptores de ondas de radio moduladas en frecuencia o en fase". 1015-65 ROBERTO ITALO VON MARTINNES OSORIO, de Osorno. "Tabique compuesto de madera, compuesto por elementos que van trabados, entre sí, sobre un corte de forma especial". 1016-65 BAERH Y CIA. LTDA, de Santiago. "Procedimiento para preparar arroz paddy". 1017-65 SOUTHWIRE COMPANY, de Norteamérica. "Método y un aparato para la formación en caliente de metal". 1018-65 JOSEPH BANCROFT & SONS CO., de Norteamérica. "Método y un aparato para hilar hilos". 1019-65 TOOTAL LIMITED, de Inglaterra. "Perfeccionamientos en el tratamiento de materiales celulósicos". 1022-65 CHEMISCHE WERKE WITEN GMBH de Alemania. "Procedimiento para mejorar la estabilidad térmica del dimetiléter del ácido terclórico". 1023-65 WLODZIMIERZ KURYLOWICZ Y FRANCISZEK ULAK, de Polonia. "Un nuevo procedimiento para producir oxitetracloruro". 1024-65 EVERPREST, INC., de Norteamérica. "Mejoras en el arte de fabricar artículos de ropa". 1025-65 ARTUR FISCHER, de Alemania. "Placa de construcción, particularmente para la construcción de modelos de casas y maquetas". 1026-65 ARTUR FISCHER, de Alemania. "Elemento de construcción con miembros de machihembrados para la construcción de modelos y maquetas". 1027-65 ASAHU KASEI KOGYO HARUHIKI KI KAISHA, de Japon. "Aparato para preparar explosivos, en forma automática". 1028-65 WILLIAM ERIC GAUNT, de Norteamérica. "Formas de dosificación de liberación sostenida y su preparación, en productos farmacéuticos". 1029-65 ALBERTO RIVERA URIBE, de Santiago. "Una mesa plegable, de uso múltiple con cuatro movimientos, pudiendo trabajar en forma independiente o adosado en cualquier mueble o máquina". 1030-65 AMAZONEN-WERKE H. DREYER, de Alemania. "Dispersador por fuerza centrífuga, en especial, para abonos minerales". 1031-65 CROWN ZELLERBACH CORPORATION, de Norteamérica. "Procedimiento para tratar un sulfóxido dialcilo con el fin de eliminar sus impurezas". 1032-65 PFIZER CORPORATION, de Panamá. "Un procedimiento para preparar derivados difenólicos 4,4-disustituidos". 1033-65 McDOWELL-WELLMAN ENGINEERING COMPANY, de Norteamérica. "Método para controlar el cambio de velocidad en un vagón de ferrocarril en un aparato giratorio para volcar vagones". 1034-65 SOUTHWIRE COMPANY, de Norteamérica. "Sistema de enfriamiento para ruedas vaciadoras de metal". 1038-65 BARCO INTERNATIONAL CORPORATION, de Norteamérica. "Mejoras en diseños para trampas de vapor". 1039-65 KENNEDY CORPORATION, de Norteamérica. "Un método para producir un producto de hierro para usarse como un precipitante del cobre en una solución". 1040-65 DYNAMIT - ACTIEN - GESELLSCHAFT, de Alemania. "Procedimiento y dispositivo para envolver cartuchos explosivos en forma impermeable a la humedad, caracterizado porque la envoltura se fabrica en el dispositivo al mismo tiempo que se va introduciendo en ella el cartucho, que a continuación es retirado para su empleo". 1041-65 KELLER & KNAPPICH G.m.b.H. de Alemania. "Vehículo para esparto y al o similares productos de diseminación". 1042-65 E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, de Norteamérica. "Procedimiento para preparar 3-amino-N-carbamilpirazoles". 1043-65 ALUMINUM LABORATORIES LIMITED, de Canadá. "Aparato para mezclar y poner en contacto un líquido con un gas". 1045-65 EDMUND QUINCY SYLVESTER, de Norteamérica. "Aparato y procedimiento para purgar moldes". 1046-65 AMAZONEN-WERKE H. DREYER, de Alemania. "Mejoras en C-peradores por fuerza centrífuga, en especial para fertilizante". 1047-65 SOCIETE BELGE DE LAZOTE ET DES PRODUITS CHIMIQUES DU MARLY, S. A. de Bélgica. "Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de benzofurano, tales como 1-(2-benzotriazol-1-il)hidroxi-2-naftol". 1049-65 FARBWERKE ANTLIN - & SODA-FABRIK AKTIENGESELLSCHAFT, de Prusia. "Método para preparar metales hercúlicos y procedimiento para elaborar mezclas herbicidas".

# Argentino Niega Ahora Derechos Chilenos en Laguna del Desierto

## GABRIEL VALDES DEJO BIEN EN CLARO LA SOBERANIA DE CHILE EN ESE TERRITORIO.— CANCELLER ARGENTINO PREPARA NOTA-RESPUESTA A PROTESTA CHILENA.— LLAMADO A LA CONCORDIA HACE UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Las Fuerzas Armadas —dijo— sirven a la política del Estado en la medida que el Estado las requiere". Destacó, finalmente, la actitud de la gendarmería "al no seguir avanzando. Señaló que el país está dispuesto como siempre a resolver sus problemas en el terreno diplomático, pero nunca en el terreno de la fuerza. La fuerza —afirmó— la empleamos en la medida que se emplee la fuerza".

**LA CANCELLERIA ELABORA LA RESPUESTA A CHILE**  
BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— La Cancillería informó hoy que está elaborando la respuesta a la nota de protesta presentada por Chile, el jueves pasado, relacionada con los incidentes ocurridos en la zona fronteriza de la Laguna del Desierto.

Por su parte, el Canciller Zavala Ortiz, se encuentra preparando todo lo relacionado con la Conferencia de la OEA, que tendrá lugar la semana próxima en Río de Janeiro. El Ministro realiza ese

trabajo en una residencia particular del Gran Buenos Aires.

**POSICION UNIVERSITARIA FRENTE AL PROBLEMA FRONTERIZO CON CHILE**  
BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— La Asamblea de Claustrados de la Universidad de Buenos Aires aprobó por unanimidad una declaración redactada por el Rector, Hilario Fernández Long, relacionada con los episodios fronterizos ocurridos en Laguna del Desierto.

En el documento se mani-

festan los deseos universitarios de que los planteamientos se hagan en forma de realizar la difícil pero imprescindible conciliación. Entre la defensa decidida y serena de nuestra soberanía y la búsqueda sin descanso de puntos de coincidencia que permitan un avance rápido y sustancial en la gran tarea constructiva de este momento histórico.

En este sentido, la Asamblea hizo un llamado a la Universidad de Chile en favor de un esfuerzo conjunto en pro de la formación de una conciencia común que abraja una etapa eficaz en la lucha por obtener condiciones de vida realmente dignas de las personas y de las comunidades conforme con los valores permanentes que nuestros pueblos están empeñados en defender.

**LOS MARITIMOS TOMARIAN REPRESALIAS CONTRA BARCOS CHILENOS**  
BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— Los marítimos argentinos cursaron un telegrama de protesta a la Confederación Marítima Chilena, anunciando represalias contra barcos chi-

lenos, si antes de pasado mañana no se levanta el boicot dispuesto contra las unidades navales argentinas en Chile. El envío del telegrama —cuya copia fue enviada a las entidades adheridas a la ITF— fue resultado por un plenario que celebraron anoche los representantes de los gremios marítimos argentinos.

Por otra parte, un funcionario de la empresa Líneas Marítimas Argentinas confirmó que el buque de esa empresa "Presidente Castillo" se dirige directamente a Buenos Aires, para realizar las escalas previstas en puertos de Chile, debido al boicot.

**BUENOS AIRES 13 (ANSA).**— Un diputado nacional argentino presentó un proyecto en la Cámara Baja de su país, pidiendo la suspensión de relaciones diplomáticas con Chile. El diputado Galeano, del MID (partido del ex Presidente Frondizi) dice que sólo una suspensión de relaciones "como medida precautoria" podrá evitar mayores y más graves consecuencias en las relaciones argentino-chilenas.

## A NUESTROS DISTINGUIDOS CLIENTES, Y AL PUBLICO, NOS COMPLACE ANUNCIAR



### El nuevo domicilio de la Oficina Principal en Santiago de Banco Osorno y la Unión

**HUERFANOS 1060**

EN DONDE LE ATENDEREMOS DESDE EL LUNES 15

TAMBIEN NOS ES MUY GRATO COMUNICAR QUE EL 732090 ES EL NUEVO NUMERO TELEFONICO DE LA OFICINA PRINCIPAL DE BANCO OSORNO Y LA UNION EN SANTIAGO.

CUENTAS CORRIENTES	OPERACIONES DESDE Y AL EXTERIOR A TRAVES DE SUS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO.
CAMBIOS DE MONEDA	
DEPOSITOS A PLAZOS	
COBRANZAS	

### BANCO OSORNO Y LA UNION

El Banco Regional más grande de Chile.

GERENCIA GENERAL: OSORNO

GERENCIA EN SANTIAGO

Huérfanos 1060

FABRES Y DE HECKEREN LTDA.

## OPS prestará ayuda a Chile para investigar droga antituberculosa

WASHINGTON, 13 (UPI).— Por Alberto...

El Dr. Gonzalo Corbalán Trumbull, distinguido fisiólogo chileno, informó hoy acerca de la entrevista que sostuvo ayer en Washington con el Dr. Abraham Horowitz, Director de la Oficina Panamericana de la Salud (OPS).

Dr. Germán Bueno, del Servicio el profesor Corbalán.

La nueva droga descubierta por el Dr. Bueno es derivado de la Difenil-Tiolo-Urea", dijo Corbalán.

En este mismo empeño también trabajó el profesor alemán Domack, Premio Nobel de Medicina, que murió recientemente.

"Una de las características de la nueva droga —señaló el Dr. Corbalán— es que ante la nueva droga, a los diez meses de usada en el hombre, aun no ha adquirido resistencia el bacilo".

Corbalán acaba de llegar del Congreso Mundial de Tuberculosis, efectuado en Múnich, con la participación de cuatro mil delegados de 80

países del mundo.

El fisiólogo chileno informó a sus colegas sobre la droga, que atrajo mucha atención, particularmente entre los alemanes, que ya concian de la participación de Domack en las investigaciones.

Dijo Corbalán que la firma suiza de productos farmacéuticos "Roche" había invitado al Dr. Bueno para que visite sus laboratorios de Basilea.

Corbalán regresa la semana próxima a Santiago.

Según él, ya se pasó la fase más importante con la droga; esa fase es la de pasar del experimento utilizando animales al hombre. "Esto —afirmó— se ha logrado con resultado óptimo".

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

### AVISO

### PRESTAMOS COMPLEMENTARIOS DE REAJUSTE DE PRECIO

En conocimiento de los imponentes obligados o voluntarios jubilados y pensionados de esta Caja, que, desde el 2 de agosto presente año al 1º de febrero próximo, se recibirán solicitudes de préstamos hipotecarios para dar término a la construcción de aquellas viviendas cuya edificación se hubiere iniciado con anterioridad a la dictación del DFL N° 2, de 31 de julio de 1959, y cuyas obras de construcción no se hubiesen podido continuar por la alza sufrida en los precios unitarios. Se exigirá para optar al préstamo la presentación de los documentos que se indican, que deberán acompañarse con la solicitud respectiva:

- Certificado Municipal o de la CORVI, que acredite la fecha de iniciación de la obra inconclusa;
- Certificado de gravámenes y prohibiciones, a la fecha;
- Certificado de renta, extendido por el empleador;
- Comprobante de pago o exención del impuesto global complementario;
- Rol de Contribuyentes;
- Ficha de Medicina Preventiva, vigente;
- Inscripción electoral.

Las condiciones en que puede concederse este préstamo son las siguientes:

El préstamo es reajutable y se regirá por las disposiciones de los Arts. 68 y 81, del DFL N° 2; por el Decreto Supremo N° 63, de 1960, y sus posteriores modificaciones, y se amortizará en el plazo de 20 años.

El referido préstamo será otorgado por una sola vez, aun cuando la construcción no se encuentre acogida al DFL N° 2 como "vivienda económica".

El monto del préstamo no podrá ser destinado sino a la construcción de las obras que faltan por ejecutarse y que correspondan a trabajos inconclusos del proyecto inicialmente aprobado por la Caja y cuya superficie total edificada no podrá ser mayor que la del proyecto primitivo. Tampoco podrá destinarse suma alguna del préstamo al pago de obras ya ejecutadas. Asimismo, además, a los interesados, que los formularios respectivos serán proporcionados y recibidos, a contar del 2 de agosto, en las oficinas de la Caja, que se indican:

- |              |              |
|--------------|--------------|
| VALPARAISO   | CONCEPCION   |
| SANTIAGO     | LOS ANGELES  |
| RANCAGUA     | ANGOL        |
| SAN FERNANDO | TEMUCO       |
| CURICO       | VALDIVIA     |
| TALCA        | OSORNO       |
| CHILLAN      | PUERTO MONTT |
|              | PUNTA ARENAS |

NOTA: En la escritura respectiva se establecerá la obligación del beneficiario de iniciar la inversión del préstamo en la obra, dentro de un plazo máximo de 180 días, contado éste desde la fecha de dicho instrumento. El tiempo máximo para la inversión de los fondos no podrá exceder en total a los 2 años contados desde la fecha de la escritura de mutuo. La transgresión de estas condiciones dará derecho a la Caja a solicitar la resolución del contrato.

Vicepresidente Ejecutivo

# De agonía fue el triunfo albo

El tanto que logró Roberto Rojas le dio al cuadro popular una victoria que no mereció, ya que el elenco bohemio hizo méritos iguales o superiores.— Frio y de poca calidad técnica resultó el match

Sigue sin convencer el cuadro de Colo Colo. Anoche obtuvo un triunfo magro sobre Santiago Morning por la cuenta mínima con cabezas de trueno del 2º tiempo, en un match que por lo menos esta vez, el chaguito mereció más que nunca un empate.



TODOS MIRAN LA PELOTA, en el partido de colocolinos y recoletanos, sin que nadie se adueñe de ella. La escena es todo un símbolo del discreto partido que protagonizaron ambas escuadras. Sergio Navarro trata de controlar el balón, en tanto Cruz, Paez y Franco, observan la acción.

**COLO COLO** ..... 1  
**SANTIAGO MORNING** ..... 0

CANCHA Estadio Nacional. PAGARON: 61.561. SOCIOS: Colo Colo 2.946. Santiago Morning: 531. RECAUDACION: \$ 109.450,20. ARBITRO: Jaime Amor. Regular.

**COLO COLO:** Santander, Montalva, Leppe y Navarro; Cruz y E. Rojas; Roberto Rojas, Ramírez, Valdés, Beiruth y R. Prohuelo. Entrenador: Hugo Tassara.  
**SANTIAGO MORNING:** Fuentealba; Villanueva, E. González y Collis; L. Ramírez y Martínez; Paez, Leiva, Franco, J. Ramírez y Cappot. Entrenador: Francisco Hormazabal.

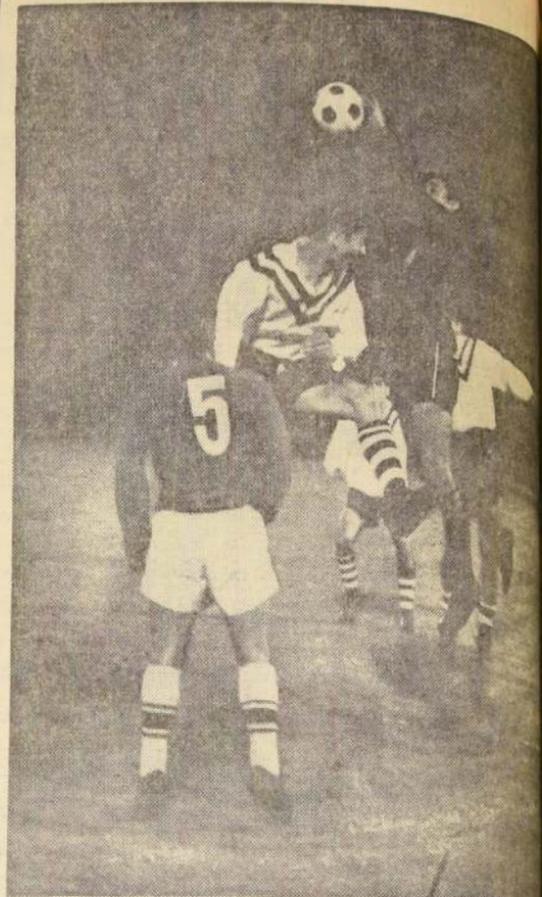
**GOLES:** En el primer tiempo, no hubo. En el segundo, a los 37 minutos, ROBERTO ROJAS, para Colo Colo.

El primer encuentro en que Magallanes defendió con dientes y uñas el empate anodino que había logrado por fallas en la defensa universitaria, fue comentado en forma unánime que era un anticipo de lo que sucedería más tarde. Que otra vez los bohemios Reyes de los marcadores igualados, plantearían el match en forma netamente defensiva, como es su costumbre y modalidad. Por eso, por debilidad, sin embargo, por fuerza en el fútbol que está usando el once albo, por falta de conexión en sus líneas y por un sinnúmero de razones entre las que se podría contabilizar su falta de fe en los medios, fue el cuadro que dirige Hormazabal el que dio la tónica al ritmo de las acciones. Bien en defensa, seguros en la anticipación y quiete, pero por razones de mentalidad de juego, escasos en producción de ataque. Con dos y a veces tres delanteros, puso notas de suspenso en varias ocasiones claras de gol. Un penal de Eladio a Leiva, nos indicaba que se llegaba cerca del área de Santander con posibilidad. A ello, Colo

Colo respondió con un juego sin consistencia, lento, como esperando una jugada de suerte para cargar la balanza a su favor. Definitivamente, los albos no encuentran la fórmula necesaria para actuar en el medio campo. Eladio sigue sin entrar en onda. Por el lado de Paez, Navarro dio facilidades que el puntero supo aprovechar. Esta vez, Roberto Rojas, el hombre-gol, fue ubicado de puntero derecho al paso que Sergio Ramírez, de grandes posibilidades en el fútbol chileno, sucumbe en el fútbol anodino y sin intención del ataque. Hasta Beiruth ha perdido habilidad para entrar al área, mimetizándose con el resto del cuadro. En cambio, Santiago Morning tuvo en Leiva el hombre que gravitó con mayor fuerza en el accionar del cuadro. Había en el pase, buen distribuidor del juego de medio campo, tuvo un duelo personal con Eladio Rojas, del que salió victorioso. El paraguayo Franco, sin línea futbolística, con ripios de jugador entusiasta y de fuerza, zamarreo al zaqueo Leppe a su regalado gusto. El que vimos anoche no puede ser el Colo-Colo normal. La victoria no puede esconder todas sus fallas, que son muchas y de importancia. Y no están en su formación, da la impresión que salen al campo a cumplir con una jornada más, sin poner calor en cada jugada, el mínimo de ambición que es dable esperar de un cuadro con la inmensa tradición de los colocolinos. Otra vez triunfaron y lograron los dos puntos, pero una victoria que no hizo otra cosa que aumentar la claridad de los errores y fallas que acusa desde hace un tiempo. Alfredo Leonel Parra.

## Colo Colo y Unión Española juegan por el torneo cadetes

Con siete partidos próximos hoy el campeonato oficial de fútbol del Plantel de Cadetes. Los encuentros son los siguientes: U. de Chile con U. Técnica; Estadio Recoleta; Ferrobaldminton con Green Cross; Estadio Ferro N.º 1. Municipal con O'Higgins; Estadio Municipal La Reina. U. Católica con Palestino; Estadio Monserrate. 1.ª y 2.ª Infan. Juvenil jugará de preliminar, a las 15.30 horas, en el Estadio de Independencia. Colo Colo con Unión Española; Estadio Colo Colo N.º 1. Audax Italiano con Iberia; Est. Nacional N.º 3. Wanderers con Santiago Morning; Est. Nacional N.º 5.



SANTANDER, logró neutralizar un centro de alto, haciendo estéril la jugada del puntero Capot, de Santiago Morning. Mientras el meta de Colo Colo mira el balón, lo mira, sin atinar a nada, su compañero Humberto Cruz.

## LOS AZULES ENCONTRARON A RIVAL DIFÍCIL Y CRECIÓ

Recién cuando faltaban ocho minutos para el término del match, U. de Chile pudo su gol del triunfo, y con una jugada inverosímil.— El primer tiempo terminó a 0-0 y Hodge anotaron las conquistas azules, y Stuardo el tanto albiceleste

Excelente el preliminar del Estadio Nacional, Universidad de Chile y Magallanes brindaron un match emotivo e interesante que agrado plenamente al marco impresionado de aficionados que inauguró con éxito la temporada nocturna. El puntero equipo azul continuó su trayectoria triunfal, pero habiendo encontrado a un rival magallánico, que lo exigió bastante. Tanto, que el empate transitorio vino a ser quebrado solo cuando faltaban ocho minutos para el término del encuentro. Y con un gol que todavía debe mantener un sabor muy amargo en las hues-

tes albicelestes. Porque la conquista con que se abrió a Magallanes fue de esas que dan ganas de la cabeza a dos manos de rabia. Un bote alto al arquero Mora, y la pelota que se anida en la red, gracias a la conquista azul haya sido extraña para los magallánicos, indubitablemente, cuadró puntero se mereció el triunfo. Porque la Magallanes se alzó, en gran performance, como un rival difícil.



MORA fue exigido permanentemente y respondió en líneas generales bien, en la custodia de la valla de Magallanes. Pero en los goles que le marcaron evidenció su falta de experiencia.

**U. DE CHILE** ..... 2  
**MAGALLANES** ..... 1

Cancha: Estadio Nacional.— Arbitro: Víctor Aedoiza (regular).  
**U. DE CHILE:** Astorga; Eyzaguirre, Donoso y J. Rodríguez; Contreras y Nodge; Marcos, Oleniack, Alvarez, Coll y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.  
**MAGALLANES:** Mora; Santos, Tafa y Arias; Rosales y Ampuero; Stuardo, Yávar, Gutiérrez, M. Torres y Gárate. Entrenador: Sergio Cruzat.

Lo vemos en una estridida para contener el balón —blanco con bigotes negros— que inauguró la temporada nocturna de fútbol profesional. **GOLES** (segundo tiempo): 8 min. Marcos (UCH), con un shut impresionante, de gran potencia, desde unos 35 metros, en diagonal a la valla magallánica, dejó sin chance al arquero Mora, quien "hizo vista" ante la fuerza del impacto. 20 min. Stuardo (M), recibió en gran jugada de Yávar (a quien no pudo frenar Contreras), y luego de filtrarse por entre Donoso y Rodríguez (estrellándose ambos) denota la pelota a un costado y venció a Astorga cuando abandonó la valla. 38 min. Hodge (UCH) anotó una conquista extraña. Cabeceó la pelota hacia el área chica, Marcos saltó junto a Toro para cabecear, pero ninguno alcanzó el balón que dio un bote alto, pasó por sobre el arquero Mora y entró.

Como era de suponer, U. de Chile enfrentó a un rival que le creó muchos problemas con una faena defensiva en la que participaron hasta sus once jugadores. Y al bosque defensivo que enfrentó, a la "U" le costó mucho entrar y, más aún, romperlo. Mientras que con una labor de contraataque, Magallanes mantuvo un empate transitorio hasta los 38 minutos del segundo tiempo que logró saborear. Lo que está diciendo de por sí que su labor, acorde con sus posibilidades, tuvo éxito hasta que el puntero rompió la igualdad y logró el triunfo, que se mereció. Era de esperar, como dijimos, que los albos jugaran de contraataque, siendo Magallanes un cuadro netamente inferior —en el aspecto individual— a su poderoso rival. Fue así como únicamente Gutiérrez actuó adelantado en función de ariete, mientras todos sus compañeros de la delantera —en función rotativa, unos más y otros menos— se repicaron a ayudar a la acción defensiva. Y cuando la "U" adelantó todas sus líneas (lo que ocurrió al producirse el 1-1) Magallanes replicó a todos sus hombres en su área. Pero, prestos estuvieron sus forwards a contraatacar, en una faena de buen nivel futbolístico y de exposición de una excelente condición física. Extraño que en Universidad de Chile Leonel Sánchez luciera el N.º 7 en la espalda, y que Marcos lo hiciera con el 11. Por supuesto que los números nada tuvieron que ver con la ubicación y función que reali-

zaron en la cancha, bien que Leonel comenzó avanzando por la derecha, y esporádicamente actuó después por ese costado. Pero, ¿a quién podían engañar con sus números? Además, Oleniack, que jugó con el N.º 8 en su camiseta, fue el virtual alero derecho. Es decir, el atacante universitario, como era lógico, actuó con Oleniack, O. Coll, Alvarez, Marcos y Sánchez, no correspondiendo, entonces a los números de las camisetas que usaron. Es de pensar que se equivocaron al colocárselas, porque absurdo sería suponer que el coach Luis Alamos a alguien quisiera engañar. Bueno, cosas en cierto modo al margen del encuentro mismo, pero que se produjeron. Y ya en el terreno de disposición táctica se anotó en la "U" la marcación estricta de que hizo objeto Marcos a Yávar cuando el equipo magallánico avanzaba el bloque que pretendió hacer. Yávar a Donoso para que éste no saliera a frenar a Gutiérrez. No duraron mucho estas cosas, para que sirvieran. El asunto fue que cuando los hombres se entregaron a crear más que a destruir produjeron mucho más de efectivo para sí mismos. Al efecto, tuvo más fuelle para irse en franca función ofensiva, el paso que el albiceleste también creó más para su equipo, como que de sus pies saltó el gol de su cuadro. Magallanes aguantó a pie firme el primer tiempo, que terminó en blanco. Y mantuvo su valla invicta hasta los ocho minutos del 2º tiempo. Fue entonces cuando claudicó ante la acción arrolladora de los azules. Labor de franca ofensiva, en que destacó Oleniack, con una excelente performance, quizás la mejor que ha efectuado en defensa de la divisa azul. Veioz y Certero, desde la banda derecha, creó mucho peligro para el arco de Magallanes. Junto a él, Marcos con ese derecho de bravura tan propio de su característica de juego, se constituyó en otro punto alto de la ofensiva universitaria. Y Leonel Sánchez, con una continuidad de disparos de su estilo, produjo continuos murmullos de admiración, y causó intranquilidad constante al arquero Mora. Pero el encuentro no decayó cuando U. de Chile marcó su primer gol. Muy por el contrario, Magallanes, como un toro herido, embistió sobre el campo azul. Y lo hizo con éxito, logrando un empate que puso en ciertas aperturas al flamante puntero. Fue entonces cuando el match alcanzó máximo colorido y emoción. Con U. de Chile cercando al rival, y con Magallanes no claudicando en ningún instante, los aficionados gozaron de minutos de intensidad y dramatismo. Ya los albicelestes, extenuados, se conformaban con el empate, y hacían tiempo, cuando los muchachos de Alamos lograron el gol del triunfo. El gol de un triunfo muy merecido, en un encuentro gustadict. De

**A TODOS LES CONVIENE APROVECHAR**

**NADA DE FRASES ESTRIDENTES**  
**NADA DE BOMBO SIN BASE**  
**SOLO LA PURA VERDAD**  
**PRECIOS VERDADERAMENTE REBAJADOS**  
**VERDADEROS PRECIOS BAJOS**  
**NADA MENOS, NADA MAS.**

**SECCION HOMBRES**  
Grandes Surtidos en  
**PALM BEACH**  
y **CASIMIRES**  
de Tomé, etc.

**SECCION DAMAS**  
Grandes surtidos en sedas, linos, duchessé, popelinas, percalas, etc.

**DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES**  
EL AMIGO SINCERO DONDE TODO SE OBTIENE CON MENOS DINERO  
**SANTO DOMINGO 1066** (DIEZ SEIS SEIS)  
No confunda frente a la Cía. de Gas

JORNADA DEL SKEET:

Dramático duelo entre alemán Wirnhier y el chileno Jottar

Per un platillo aventaja el representante germano al tirador chileno.— Perfectas han sido las series del europeo.— A nacional le costó un platillo errado en el primer día de competición

El Club de Tiro Lo Curro, fue escenario ayer, de un interesante duelo entre el chileno Jorge Jottar y el alemán Hans Wirnhier, por el título mundial de la especialidad de Skeet.

Al momento de iniciarse las quinta y sexta series de Skeet, el europeo tenía 100 impactos en 100 tiros y el chileno, uno menos. En el primer día de competición, Jottar no tuvo suerte en la serie inicial y erró en el blanco en 24 platillos de los 25 que correspondían.

De todos modos, Jottar ya ha cumplido con creces su cometido y con su "clase" ha mantenido el suspense hasta el último día del skeet.



POSTULAN AL TITULO DE CAMPEON.— En el grabado aparecen los dos tiradores que dirimirán esta mañana, el título mundial de Skeet, Jorge Jottar, con chaqueta clara y el alemán Wirnhier, con cascaca oscura.



EL ALEMAN WIRNHIER EN PLENA HAZAÑA.— Aplausos "arranca" el campeón alemán, cada vez que finaliza su cometido. Hasta el momento, encabeza la competencia individual de Skeet, con el máximo de puntaje, 150 impactos, en igual número de platillos.

TABLA DE POSICIONES HASTA EL 15º COMPETIDOR

Table with 2 columns: Competitor Name and Score. The table lists the top 15 competitors in the Skeet event, including names like Wirnhier (Alemania), Jottar (Chile), Raydan (Venezuela), and others, along with their respective scores.

WALTHER WRIGGE: UN "CAMPEONCITO" EN CIERNE

El integrante de la representación chilena, con sus 19 años, es el competidor más joven del Mundial de Tiro.— Aseguran que cuando "depure" su técnica, será un campeón de categoría mundial

"Dentro de algún tiempo, ese muchachito será un campeón con todas las de la ley". Con estas palabras, muchos de los deportistas extranjeros que participan en la especialidad Skeet del Mundial de Tiro que se desarrolla en el Club Lo Curro, identifican al chileno Walther Hans Wrigge, el competidor más joven del evento continental.

—¿Porqué dentro de poco y no ahora? —preguntamos a un venezolano.

Mientras nos daba estas explicaciones el amigo venezolano, contemplábamos al juvenil representante chileno y no pudimos menos que aplaudir junto con el resto de los espectadores, cuando finalizó su última serie. Su puntería era impecable: pero pese a eso, no dio en el blanco con algunos platillos, no por su mal estilo, sino por el nerviosismo lógico de sus 19 años.

—La afición por este deporte es herencia de mi padre —nos dijo— es un amante de la caza y desde

muñyo, lo acompañaba en sus cacerías. Luego en 1961, la Federación de Tiro al Blanco de Chile envió un equipo a Osorno, para competir y hacer demostraciones. Esa fue mi prueba de fuego y el inicio de mi carrera, cuya culminación ha sido este Mundial.

—Pero no te olvides de una cosa —interrumpe don Wrigge— cuando te empujé a "tallar" el ojo derecho.

—Ahí es efecto —dice el muchacho—. Cierro día no te que no veía bien con el ojo derecho. Papá me llevó al oculista y me encontraron un defecto a ese órgano. A raíz de eso, papá me compró una escopeta de aire, y empecé a practicar por el lado izquierdo. Me

costó bastante habituarme a "ejectar" por ese lado. —Eso es lo que extrañan los demás competidores del Mundial —dice don Wrigge—. No se explican cómo ni bajo carga con la "derecha" y dispara con la izquierda, en circunstancias que no es "zurdo".

—¿Contento con su actuación en el Torneo? —le preguntamos luego.

—Inmensamente —nos responde sin vacilar—. Son pocas las oportunidades que tiene un deportista de mi edad; de poder tomar parte en un mundial.

Además de la gran experiencia que se recoge, están los intercambios de regalos, banderines, medallas, y sobre todo, el conocer a astros mundiales, y lo es mejor, competir con ellos. Eso no se paga con nada y es un recuerdo que perdura toda la vida.

—Por lo caro que resulta la práctica de este deporte, ¿nunca le ha puesto trabas su padre? —Walter mira en forma cariñosa a su progenitor antes de responder.

—No crea que porque él está presente, pero es la verdad. Papá es quien más me ha ayudado para hacer realidad este sueño. Así, a "grosso modo" calculo que mi período de preparación, le ha costado sobre los DIEZ MIL ESCUDOS.

Más tarde nos enteramos que cursa el quinto año de humanidades en el Liceo de Osorno y esto nos da motivo para otra pregunta.

—¿Cómo se las arreglará con sus exámenes? —Está todo solucionado —nos responde—. Por intermedio del Ministerio de Educación, el Comité Ejecutivo del Mundial, consiguió que me dieran facilidades para darme cuando yo lo solicitara.

Así nos hemos enterado de gran parte de su trayectoria deportiva y al igual que sus rivales extranjeros, pensamos que muy pronto dará bastante que hablar.

Walter Hans Wrigge, tiene todo lo que se necesita para ser un gran campeón, cuando depure su técnica. Es joven y aparte de la fe que se tiene, cuenta con el apoyo e "hinchismo" paterno, su ferviente admirador, se llama Walther Wrigge.



WALTHER WRIGGE, integrante del equipo Skeet de Chile, es el representante más joven en esta especialidad del Mundial que se realiza en el Club de Tiro al Vuelo Lo Curro.

Perdigones del Mundial

Hay un detalle decidor que conspira contra las posibilidades del equipo chileno en la primera etapa del Torneo Mundial de Tiro, que se está realizando en el Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, pese a la excelente ubicación que consiguió el cuarteto nacional, que se clasificó vicecampeón mundial, por equipos.

En el puesto N.º 2 estaba actuando el joven especialista Jorge Jottar, quien inició la práctica de esta especialidad solamente a fines del año pasado. Cuando le correspondía su turno de disparar, se abrió la puerta de una de las casetas en forma sorpresiva, provocando el lógico nerviosismo en Jottar, que, pese a ello, realizó el disparo, sonando la corneta que señala un tiro fallido. De inmediato reclamó al juez, quien validó el disparo, porque el reglamento estipula que cualquier inconveniente que tenga el tirador deberá haberlo notado antes de realizar el disparo. Con esa pérdida, Chile empataba a 38 platillos con Estados Unidos y Venezuela. De no haber sido así, estaríamos celebrando el primer título de campeón mundial por equipos.

LA CERVEZA Y EL MUNDIAL

En los jardines adyacentes a las canchas se ha ubicado un stand de cerveza. Ayer, día de intenso calor, factor que favoreció al dueño del stand, al mediodía ya se había vendido cerca de 300 litros de fresca cerveza, que, acompañada de

exquisitas empanadas, hacen las delicias de los diferentes especialistas extranjeros.

A PROPOSITO DE VENTAS

La verdad que los precios que se están aplicando en la venta de las bebidas, en el Casino del Club Lo Curro, pasan de castaño obscuro. Por una simple gaseosa se dejan pedir medio escudo. Y para que hablar de las botellas de vino, ninguna baja de los seis escudos. Es decir, para presenciar a los ases del disparo, hay que tener una billetera bien provista de escudos, para pasar el día.

MICRO

OVALLE-NEGRETE

Nunca imaginaron los habitantes del populoso y popular barrio Gran Avenida e Independencia, que una de sus sufridas micros de ese recorrido, se tornaría en elegante y fino vehículo, que transportaría a los aficionados y prensa al campo deportivo de Lo Curro. Desde el aristocrático Hotel Carrera, salían desde ayer dos micros (uno quedó en panne ayer), conduciendo a los especialistas, y más tarde a los curiosos. Largos colas se hacen frente al Hotel, para tomar ubicación en el micro Ovale-Negrete, que sólo se diferencia de las que están en recorrido por un cartel que dice: "Vehículo Oficial del Campeonato Mundial de Tiro".



Los tiradores del Sol Naciente fueron esperados por dirigentes nacionales, y miembros de la Embajada japonesa en nuestro país, tributándoseles una calurosa bienvenida. Integran el equipo Tsuneo Matsunawi, jefe de la delegación; Hiroshi Arikawa, Ryuzo Katsuragi y Mitsuo Sanawi. (FOTO CERRILLOS).

Selección de Hungría jugará con la "U"

Se realizará el martes 30 de este mes en el Estadio Nacional, en jornada vespertina

Las finales que se jugarán en Londres el próximo año por la Copa del Mundo.

El entrenador Luis Alamos aprovechará en esta oportunidad para reforzar el cuadro universitario con algunas piezas de otros clubes que están

BACHILLERATO INDUSTRIAL

Ingreso Pedagógico Técnico. Escuela de Artes y Oficios. Curso de Orientación comienza el 1º de diciembre.

Consejo Psicológico y Educativo "CONSIDU"

COMPANIA 2478

Señor Deportista ¿NO TIENE CANCHA DONDE JUGAR ESTA SEMANA?

Deportes Sanhueza

DISPONE DE 20 CANCHAS CON CAMARINES Y DUCHAS. CONCERTAMOS PARTIDOS. ADEMAS LE OFRECER (de su fabricación): Medias tejidas elásticas. \$ 6,50 par, y toda clase de artículos deportivos con descuentos hasta de un 10% en sus compras. Somos fabricantes.

ESPERANZA N.º 5, FONOS 93166, ESTACION CENTRAL.

Circuito "Angamos"

efectúa esta tarde

Club Suplementarios

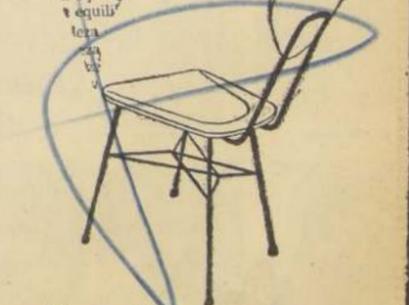
A las 17 horas se realizará esta tarde el Circuito Pedestre "Angamos" bajo la organización del Club Deportivo Suplementarios y el control de la Asociación Atlética de Santiago.

La competencia tendrá la meta ubicada en calle Victoria con Víctor Manuel y podrán intervenir en ella todos los fondistas afiliados a los clubes de la Santiago, reuniéndose las inscripciones para la prueba en la meta misma hasta las 16:45 horas.

La entidad suplementaria, que preside el ex internacional Raúl Inostroza, invita a todos los especialistas de este tipo de prueba, para dar el mayor interés posible a esta jornada pedestre.

san diego 1758 fono 567336

COMPRE AL FABRICANTE mesas con formalita





# FOTO-FUTBOL ENTRA A SU FASE FINAL: FALTAN DOS SEMANAS PARA CANJE DE CUPONES

Están apareciendo 16 jugadores diarios para dar chance a los concursantes a llenar el mayor número de cartillas.— Resultado del sorteo semanal de ayer.

El sábado en el hall principal de LA NACION y ante un público que se realizó el antepenúltimo sorteo semanal de FOTO-FUTBOL para sus concursantes a más de 100.000 personas. Como de costumbre, antes del sorteo se repartieron a los asistentes artículos del afamado laboratorio SEVET Ltda., tales como: Gomina Cristal, Gomina Admiral y Leche de belleza Verkos.

Nº Premiado	Nombre	Nº
10.	Obsequio Laboratorio Servet	38747
11.	Foto Color	38388
12.	Foto Color	40155
13.	Foto Color	38343
14.	Foto Color	45270
15.	Foto Color	41229
16.	Foto Color	36214
17.	Foto Color	42985
18.	Foto Color	37645
19.	Foto Color	42400
20.	Foto Color	37902
21.	Foto Color	43497
22.	Foto Color	38472
23.	Foto Color	39378
24.	Foto Color	43498
25.	Foto Color	43488

Todos los números corresponden a la Serie "B".  
A escasos 16 días del cierre del concurso, recomendamos a

nuestros lectores apresurarse a canjear sus cartillas, ya que de hacerlo a última hora se encontrarán con el desagradable inconveniente de las aglomeraciones propias de los últimos momentos.  
Mientras más cartillas pueda canjear un concursante, mayores serán las posibilidades de adueñarse de la millonaria lista de premios que a continuación agregamos:  
**PREMIOS FINALES:** Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.  
Un televisor GELOSO de BONACIO Y CARO LTDA.  
Doce pelotas de fútbol, SUPER-SEDERAP, regaladas por Attilio Paredes Galaz, de SEDERAP, Alameda Bernardo O'Higgins N° 3401 y Chacabuco 6, 2º piso.  
Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.  
Juegos de cuchillería de la FABRICA MIAMI (diez juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior, donados por la Empresa TURISMO WHIPPLE, y finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.  
Los premios semanales del espectacular Concurso FOTO-FUTBOL, son los que a continuación se expresan:  
Un par de zapatos "ALONSO DRIBLING", de Casa ALONSO E HIJOS, Alameda N° 2815; un delantal de JULIN SERRA, de San Antonio 659 y Diagonal Cervantes 684; dos almuerzos o comidas —a elección del atracciado— en el Restaurante GERMANIA, Alameda N° 2823; un disco single de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.; Diagonal Cervantes N° 806; dos comidas ballables en LA CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia 1781 y 1785; Fotocolor de su equipo predilecto, y artículos de tocador de LABORATORIO SEVET LTDA.; Gomina Cristal Verkos, Desodorante Admiral, y para la mujer que busca hermosura, Leche de Belleza Verkos.

### Universidad Técnica y "U" de Valparaíso en atletismo

El programa completo de las dos etapas es el siguiente:  
9 horas: 150 metros vallas, c/t; Lanzamiento del martillo; Disco damas; Salto con Garrocha; 100 mts. planos varones, c/t; 100 mts. planos, damas, c/t; Salto alto damas.  
15 horas: 400 metros vallas; Lanzamiento del disco, varones; Lanzamiento Bala, damas; Salto alto, varones; 200 mts. planos, damas, c/t; Salto largo, varones; 800 mts. planos, varones; Salto largo, damas; Lanzamiento Jabalina, damas; Lanzamiento bala, varones; 400 mts. planos, damas; 400 mts. planos, damas; Posta 4x400.

Salto triple; 1500 mts. planos, 400 mts. planos, varones, c/t; 80 mts. vallas, damas; Lanzamiento dardo, varones; 3000 mts. planos; Posta 4x100, varones; Posta 4x100, damas.



TODOS HAN trabajado en el arreglo del Estadio Zambrano para que la Asociación de Fútbol de Quinta Normal ofrezca un buen campo de juego a los diversos seleccionados que se confrontarán con su selección por las eliminatorias del Nacional Amateur. EN EL GRABADO, junto a la máquina motoniveladora, Hernán González, dirigente; César Di Giovanni, dirigente; Luis Leiva Sáez, Alcalde de Quinta Normal.

## QUINTA NORMAL SE ELIMINA EN FUTBOL CON GENERAL VELASQUEZ

Con dos holgados triunfos inició su participación en las eliminatorias del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, la Selección de la Asociación de Fútbol de Quinta Normal, que en su debut venció 3x0 a San Eugenio. En el segundo match, y decisivo para las pretensiones quintanormalistas, éstos golearon en su cancha a San Eugenio, 6x0.

Gracias a los dos triunfos, Quinta Normal se ganó el derecho de seguir su actuación en las eliminatorias, enfrentando mañana a General Velasquez, que viene de ganar a Parque Cousiño.  
El match es de suma importancia para ambas selecciones, ya que el perdedor quedará eliminado en definitiva del certamen.

El partido se jugará a las 18 horas, en la cancha del Estadio Zambrano. Alinearán en Quinta Normal: Sánchez; Babilio González, Alvarado y Contador; Murillo y Rivera; Escobar, N. González, Paredes, Medina y Tapia.  
Con el objeto de ofrecer un buen campo para la realización de las eliminatorias, los deportistas afiliados a los diversos clubes de la Asociación de Fútbol de Quinta Normal han trabajado en el arreglo del Estadio Zambrano, contando para ello

con la cooperación de gran valor de la Municipalidad, que ha facilitado maquinarias por intermedio de la Dirección de Pavimentación Urbana.  
La cancha ya cuenta con drenaje, tribunas pintadas, arcos nuevos y además, pintura total en la fachada interior y exterior del Estadio.

### Difficil compromiso tiene hoy Deportivo "Atlético Caliche"

Hoy se juega la 26ª Fecha de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana, y en esta oportunidad Atlético Caliche tendrá un difícil compromiso frente a Sergio Vergara, a quien enfrentará en su cancha de la Academia de Humanidades, empezando los terceros equipos a las 9.15 horas.  
El resto de los encuentros de esta fecha es el siguiente:  
Cancha C. CATOLICO: Marcalbo-Carlos Navarrete; C. GENERAL: Gustavo Pizarro-Próspero González; PATR. SAN RAMON: Nacional-Ismael Suárez; VESTEX: Veneciano-Vestex; LA SERENA: Do Brasil-Balmaceda Juniors; RODRIGERO Nº 1: Claudio Brito-Vivaceta; y RODRIGERO Nº 2: Lo Prado-San Ramon. Turno general en todas las canchas: Deportivo Cachupines.

## NO ES LIQUIDACION!

PRECIOS DE FABRICA — NUESTROS PRECIOS  
BAJOS SON PERMANENTES — NUESTRO LEMA:  
¡A MAYOR VENTA, MENORES PRECIOS!

Destacamos sólo algunas ofertas de las miles que tenemos:

PAPEL BOLSILLOS DE CALIDAD POR	E\$ 1.-
PAPEL FABER Nº 2	0.10 c/u.
PAPEL FUENTE "CORO", ALEMANAS	3.90 "
PAPEL STEPHENS	0.55 "
PAPEL CARTA POR	0.69 "
PAPEL DE 40 HOJAS	0.12 c/u.
PAPEL CARTA PAPEL HILADO	0.59 "

### ARTICULOS DE PERFUMERIA

SAVON KENT	E\$ 0.19 c/u.
SAVON BAYCOL	0.16 "
SAVON HELEN CURTIS Y NINOSKA	1.28 "
SAVON NINOSKA, MEDIO LITRO	7.30 "
SAVON "LEDA" FRASCOS DE UN LITRO	5.80 "
SAVON PARA PERMANENTES "HELEN CURTIS"	7.65 c/u.
SAVON OXIGENADA, 20 VOLUMENES	0.79 "
SAVON KOLESTON	3.95 "
SAVON "MIS CLAIROL" Y ROUX	4.90 "
SAVON LUX DE TOCADOR	0.57 "
SAVON ROCCO, DE TOCADOR	0.33 "
SAVON POND'S C Y V	1.80 "
SAVON ATKINSON, CARILON, DUEITE DAMOSEL	4.50 "
SAVON DENTIFRICAS FORHANS, NODOLEX, ODOL, grandes	0.64 "

### ARTICULOS DE PAQUETERIA

PAQUETA DE LATEX IRROMPIBLE, PARA GUAGUAS	E\$ 0.99 c/u.
PAQUETA MODISTA, 500 YARDAS PARA COSER	0.49 "
PAQUETA MERCERIZADA, 100 YARDAS, PARA COSER	0.10 "
PAQUETA DE SEDA, PIEZA DE 10 METROS, PIEZA	1.40 "
PAQUETA DENTALES, DE CERDA	0.39 c/u.
PAQUETA DE MEDIR, SASTRES Y MODISTAS	0.89 "
PAQUETA PARA MONOS	0.10 "
PAQUETA GRANDES, TIPO PANTERA	0.69 "

### ARTICULOS PARA NIÑOS

CAMISAS FANTASIA, coloridos inalterables, 2 a 6 años	E\$ 2.38 c/u.
CAMISAS FANTASIA, coloridos inalterables, 8 a 12 años	2.98 "
CAMISAS POPELINA BLANCA, TIPO COLEGIAL	4.80 "
CAMISAS POPELINA ESCOCESA	5.80 "
CAMISAS CORTO GABARDINA, LAVABLE	3.98 "
CAMISAS PECOS BILL, LONA YARUR	6.50 "
CAMISAS GABARDINA, LAVABLE	5.70 "
CAMISAS HILO MERCERIZADO, TRES PARES POR	1.-
CAMISAS TRICOTELE, LAVABLE	6.80 c/u.

### ARTICULOS PARA SEÑORAS

CAMISAS DE NOCHE, FINISIMA BATISTA ESTAMPADA	E\$ 9.90 c/u.
CAMISAS DE NOCHE, NYLON, FINISIMAS, CON ENCAJE	14.90 "
CAMISAS NYLON, MODELO AMERICANO	4.90 "
CAMISAS POPELINA MERCERIZADA	7.90 "
CAMISAS NYLON ESTAMPADA	8.90 "
CAMISAS NYLON INDETERMINABLES, SIN COSTURA	2.19 "
CAMISAS NYLON CON COSTURA, LABAN, CAFFARENA y otras	1.48 "
CAMISAS NYLON, MALLA FANTASIA	3.90 "
CAMISAS DE MISA, TUL BORDADO	1.90 "
CAMISAS STRETCH	1.68 "
CAMISAS GAMUZA PEINADA	1.68 "

### ARTICULOS PARA CABALLEROS

CAMISAS GAMUZA PEINADA	E\$ 1.68 c/u.
CAMISAS SPORT	1.98 "
CAMISAS BLANCAS, POPELINA, CON REPUESTO	8.90 "
CAMISAS BLANCAS, MERCERIZADAS, CON REPUESTO	11.80 "
CAMISAS SPORT POPELINA FANTASIA	10.80 "
CAMISAS SAN-LON	25.80 "
CAMISAS HILO	9.80 "
CAMISAS HILO, CON GUARDA COLOR	0.69 "
CAMISAS FINA GAMUZA FANTASIA	1.39 "
CAMISAS LEGION EXTRANJERA, DORADAS	8.50 "
CAMISAS GILLETTE, DORADAS	1.10 "
CAMISAS GILLETTE	0.98 "

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

**BANDERA 660**

## FINALIZA TORNEO NACIONAL JUVENIL CESTERO FEMENINO

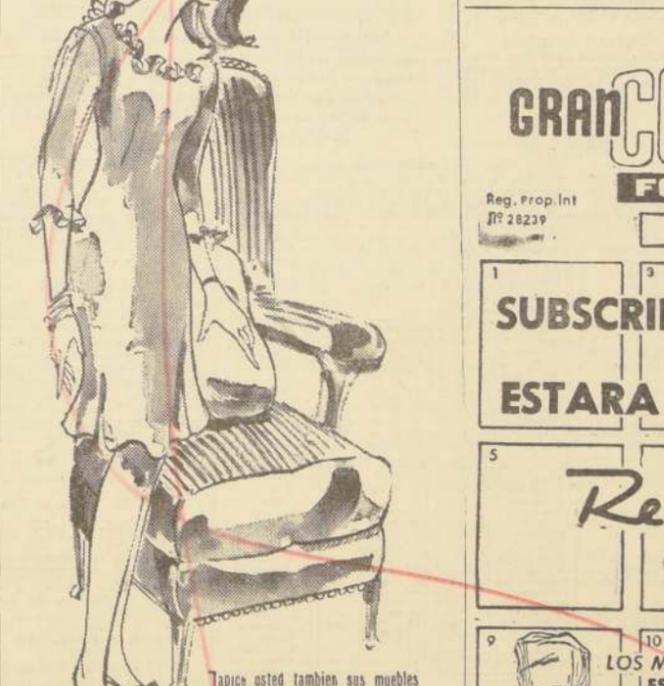
Un extenso programa cesterero mixto se cumplirá esta tarde en el Gimnasio Nataniel, desde las 17 horas, con encuentros por las finales del Torneo Nacional Juvenil Femenino y dos coletes por el Torneo Oficial de la Asociación Santiago en División de Honor.  
La jornada tiene el atractivo de ofrecer la posibilidad de

ver en acción a los seis equipos juveniles que han llegado a disputar las finales de este torneo chileno que logró éxito a través de todas las series que se jugaron a lo largo del país, y al mismo tiempo presentar el rendimiento de dos de los cuadros que más chance tienen de lograr el título de campeón, como son Colo Colo

y Juan Yaurur ante diferencias rivales.  
El programa se inicia a las 17 horas con el match entre los representantes de la Asociación de Universidad de Chile y de Quilpué. A las 18 horas, Viña del Mar con San Miguel, y a las 19 horas, Valparaíso con Puente Alto.  
Los coletes por la competencia metropolitana, que estaban programadas para las 18 y 19 horas han sido fijados para las 20 horas, Juan Yaurur con Real, y a las 21 horas, Colo Colo con Faveo.

¡jamás polillas en mi felpa super lana!

**Luxo Tex**  
SIMBOLO DE CALIDAD



Tapice usted también sus muebles con felpas LUXO-TEX. Además de bellas y elegantes, resisten el uso, siempre impecables...

INDUSTRIAS LUXO-TEX S.A.C. e I.  
DISTRIBUIDORES  
AGENCIAS GRANAM S.A.C. GIBERI S.A.C.

### Orden y Patria con 5 de Mayo por Liga B. Encalada

Prosiguiendo su torneo oficial, actualmente encabezado por el Club ARIEL, la Liga Blanco Encalada ha fijado los siguientes partidos hoy domingo, en las canchas Arturo Prat, empezando los terceros a las 9 A. M.  
Cancha Nº 1, Ariel — Sergio Valdivia, Arbitro, Malloa; 2, Malloa — Olimpia, Dinamo; 3, Paraguanay — Tricolor Nacional, S. Valdivia; 4, G. Imperio — Bangü, J. Unida; 5, Unión Las Cabras — Flecha Roja, 6 de Mayo; 6, Brasil — Caupolicán, C. Gay; 7, Orden y Patria — Cinco de Mayo, Olimpia; 8, Claudio Gay — Juv. Unida, Bangü; 9, U. Traiguén — Dinamo, U. Las Cabras.

REFRIGERACION ELECTRO-Reparaciones

se completa en anunciar a su distinguida clientela su nuevo SERVICIO TECNICO en reparaciones de REFRIGERADORES en general, Reparaciones de lavadoras automáticas y mecánicas.

Vamos a domicilio sin recargo, cuotas en el pago.

MONJITAS 579-FONO 392283  
SERGIO VALDOVINOS 1496  
FONO 732736

GRAN CONCURSO FOTO-FUTBOL

Reg. Prop. Int. Nº 28239

U. CATOLICA

SUBSCRIBASE A "LA NACION" Y ESTARA MEJOR INFORMADO

Reischneider  
foto cine color  
Agustinas 1161

LOS MAS EXQUISITOS PLATOS CRIOLLOS ESTABLECIMIENTOS MERVILLES RONDIZZONI ESQ. BEAUCHEF

LA PUNTA DE DIAMANTE DEL DEPORTISTA SEDERAP

Attilio Paredes G.  
ALAMEDA 3401  
FONOS 90347 98345  
2º PISO - GIMNASIO  
FONO 93860

CASAS PARFO

HACEMOS OPERACIONES POR INTERMEDIO DE ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO

asísmicas térmicas e incombustibles

ESTRUCTURA METALICA Y PANELES PARFO DE MADERA PENSADA

EXPOSICION VENTA: HUERFANOS 1799

EMPRESA CONSTRUCTORA CASAS PARFO

Huerfanos 1799 - Santiago

SOLICITE INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre .....  
Direccion ..... Fono .....  
Comuna ..... Ciudad .....



CLUB HIPICO

14 de noviembre de 1965

caballos marcados con asterisco, tuvieron en su última actuación.

PRIMERA CARRERA — A las 13.30 horas — 1.200 metros — Condicional.

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like 'Brighton', 'Capitana', 'Hoyos', etc.

SEGUNDA CARRERA — A las 13.45 horas — 1.700 metros — 4a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Jinetes', '2. Alca', '3. Inducido', etc.

TERCERA CARRERA — A las 14.10 horas — 1.500 metros — Condicional. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Beto', '2. Capilla', '3. Chidango', etc.

CUARTA CARRERA — A las 14.35 horas — 6a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Mestiza', '2. Tropico', '3. Jive Bye', etc.

QUINTA CARRERA — A las 15.05 horas — 5a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Alba', '2. B. Quintana', '3. Capuchina', etc.

SEXTA CARRERA — A las 15.30 horas — CLASICO

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Cachaco', '2. Tracile', '3. D. H. Gaucho', etc.

SEPTIMA CARRERA — A las 15.55 horas — 6a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. N. Salmorino', '2. N. Salmorino', '3. N. Salmorino', etc.

OCARTA CARRERA — A las 16.20 horas — 1.800 metros — 1a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Carment', '2. Harry Norton', '3. N. Salmorino', etc.

NOVENA CARRERA — A las 17.05 horas — 1.300 metros — 2a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Balneario', '2. B. B. B.', '3. B. B. B.', etc.

DECIMA CARRERA — A las 18.05 horas — 1.300 metros — 3a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Balneario', '2. B. B. B.', '3. B. B. B.', etc.

UNDICESIMA CARRERA — A las 18.45 horas — 1.300 metros — 4a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Balneario', '2. B. B. B.', '3. B. B. B.', etc.

DUODECIMA CARRERA — A las 19.15 horas — 1.300 metros — 5a. serie. — (Pl. V. de la Apuesta Triple Final.)

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1. Balneario', '2. B. B. B.', '3. B. B. B.', etc.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

Large table with 12 columns (1a. Carrera to 12a. Carrera) and 5 rows (NACION, LA TARDE, LA TERCERA, ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGUNDA, ULTIMA HORA, EL SIGLO, LA HIPICA, HERRA DERECHA, LUGAR DE CASCO, LA ESTRELLA, VALPSO).

L. A. DIAZ: LLEGO TARDE

Las pistas de San Isidro y Palermo están vedadas para el popular "Negro". — El presidente de la Comisión de Carreras del Jockey Club Argentino no quiere "fileros". — A los que usan ese implemento les controla hasta su vida privada.

BUENOS AIRES. — (Por Miguel H. Aguirre, Enviado Especial). — A Luis Alberto Díaz quisieron anclarlo en Buenos Aires. A diferencia del tango, al popular "Negro", no se le "cerraron los ojos", sino que "las puertas...". Pero, felizmente, Díaz no estaba solo, si lo está aún. Hubo prensa que se levantó en su favor, y atacó a quien se ha opuesto y sigue haciéndolo, a que el "Negro" fuera animador de los programas de San Isidro y Palermo.

El principal enemigo de Luis Alberto Díaz es el presidente de la Comisión de Carreras del Jockey Club de Buenos Aires, la entidad que administra los hipódromos de Palermo y San Isidro. Su nombre es Miguel Martínez de Hoz.

Le expresamos que no tiene, le decimos, cuentas con la policía, ni chilenos ni con la peruana, Montaldi, a nuestro lado, le expresa que es falso lo de la INTERPOL, pues este organismo no entrega informes a entidades particulares. El señor Martínez de Hoz afirma lo contrario, pero no exhibe documentos. Al tocar el punto irrefutable, le explicamos nuestro asombro ante el criterio aplicable en la actualidad en la hipica argentina. Le expresamos nuestras dudas entre "UN IRRESPETUOSO" y "UN DELINCUENTE". Allí ha coherido — y que vinieron del exterior — más de uno (casos Sánchez y Alzamora), que no pueden ni llegar a su tierra. Con Díaz sucede lo contrario. Puede venir a su patria, y no será detenido. "Yo — dice el jerarca Martínez de Hoz — opino en este caso, y me quedo con los que están (es decir, que prefieren al delincuente), que llegaron cuando yo no estaba al frente de la Comisión. Fueron advertidos antes...". Esa es la gran mala suerte de Díaz. Haber llegado tarde.

Brasileños cuentan apuros de Fco. Irigoyen en Europa

Julio Penna declaró que este jinete "...no atraviesa por una faz feliz de su carrera y parecería estar en los últimos días de ella, por su edad y preparación física..."

RIO DE JANEIRO 13 (ANSA). — Según el diario "Jornal do Brasil", el jockey chileno Francisco Irigoyen se vio en serios apuros económicos durante su estadía en Europa, hasta donde viajó hace tiempo para concurrir a la vesícula Laurant, que fracasó las dos veces en que actuó. En el artículo denominado "Bicouco", se expresa que Irigoyen "Estuvo más de un mes en Europa hasta que se le terminó el dinero", y agrega que en Londres, Pancho estaba casi sin recursos cuando oyó hablar a dos brasileños se identificó ante ellos y pidió plata prestada — agrega el artículo — volvió a París, ganó una carrera que le rindió lo suficiente como para regresar a la Argentina, con escala en Río y Sao Paulo. La nota indica que, según el preparador Julio F. Penna, "Pancho" Irigoyen no atraviesa por una faz feliz en su carrera profesional que parecería estar en los últimos días por su edad — 46 años — y la falta de preparación física.

Pronósticos de la Prensa (Valps. Sporting Club)

Table with 10 columns (1a. Carrera to 10a. Carrera) and 5 rows (LA NACION, EL TURFMAN, LA TARDE, LA ESTRELLA, VALPSO).

HARAS LAS PEÑAS

DE PROPIEDAD DE DON JUAN MARTINEZ OYARZUN, REMATA EL DIA JUEVES 18 DEL PRESENTE, A LAS 15 HORAS, UN SELECCIONADO GRUPO DE POTRILLOS Y POTRANCAS DE 2 AÑOS, HIJOS DEL AFAMADO REPRODUCTOR BIG BURN, EN MADRES DE SOBRESALIENTES PEDIGREES. LAS MADRES DE ESTE CRIADEIRO HAN DADO GANADORES CLASICOS COMO PALUMBARIO, CACHUCO, NITOS, CURIMONT, BIG MONEY, ETC., Y UN ALTO PORCENTAJE DE CABALLOS GANADORES.

NOTA: Estos productos estarán en exhibición a partir de mañana lunes 15 en el Tattlerati de Avenida Club Hípico 1450, y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hípica Nacional.

Irigoyen listo para reaparecer

BUENOS AIRES, 11 (ANSA). — Concluida la gira que realizó por Europa el jockey chileno Francisco Irigoyen, se encuentra nuevamente aquí, alistándose para reaparecer en Palermo y San Isidro dentro de dos semanas, aproximadamente. Irigoyen actuó en las pistas de Inglaterra y Francia, habiendo visitado también España e Italia. Ratificó que continuará con su profesión "mientras el físico no se oponga". Con respecto al Carlos Pellegrini — la presencia desde la tribuna de p. o. f. e. i. o. n. a. l. e. s. — expresó: "Random pudo haber sido el ganador, de no molestado tan seriamente Vit Reina. Acaso cabía distanciamiento". Las autoridades no distanciarán a Vit Reina pero sí, aplicarán seis fechas de suspensión al jinete de la ganadora — Guillermo Rivero — por el grave estorbo que causó a Random, clasificando segundo, y a Punisher, que estuvo a punto de rodar.

NO CORREN

Los Los siguientes reinos oficiales, se registraron para las reuniones de hoy, en ambos Hipódromos: HIPODROMO CHILE 2a. Carrera: N° 9 MONTE PLATA. 3a. Carrera: N° 17 URSUS. 9a. Carrera: N° 3 REBO TADO y N° 13 AMR. 11a. Carrera: N° 4 BARRIO NUEVO. 12a. Carrera: N° 5 CLAUDIO LANTE. CLUB HIPICO 10a. Carrera: N° 9 VANITY.

Remate en Haras "Las Peñas"

El jueves 18 del presente, se efectuará el remate de un grupo de productos del Haras LAS PEÑAS, de don Juan Martínez Oyarzun, en la Sociedad de Criadores de Caballos F. S. E. Los hijos del famoso reproductor BIG BURN, corresponden a las siguientes madres: ESBELTA, por Espace Vital y Kurhne, propia hermana de Kurhneque, madre de Big Money, ganadora de 6 carreras, ganador de 5 carreras y clásico. VENTOLINA, por Ambassadors Court y Ventada, hermana materna de Venale, ganadora de 7 carreras. IRIS, por Soupey y La Vedette, propia hermana de Liz, ganadora de 7 carreras y materna de Boudill, ganador de 8 carreras, incluso El Derby, Ricardo Lyon, etc. PLAISANTE, por Forest Row y Plasanterie, madre de PALUMBARIO, ganador de 10 carreras incluso clásicos. TANAGRA, por Sahid y Bula de Oro, ganadora, es propia hermana de Ranchillo y Velocino, ganadores. PRETTY POLLY, por Scottish Meridian y Portul, ganadora es propia hermana de Porte-Bonheur y madre de Court Secret, ganadora.

SPORTING CLUB

Domingo 14 de noviembre de 1965

PRIMERA CARRERA — 1.200 metros — Indice: 17-26.

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Bonquita', '2.1a. Bonquita', etc.

SEGUNDA CARRERA — 1.300 metros — Condicional.

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Camon Rita', '2.1a. Camon Rita', etc.

TERCERA CARRERA — 1.300 metros — Condicional.

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Cantavader', '2.1a. Cantavader', etc.

CARTA CARRERA — 1.300 metros — Indice: 47-62 — (Primera de la Doble).

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Lujosa', '2.1a. Lujosa', etc.

QUINTA CARRERA — 2.800 metros — Handicap.

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Berpita', '2.1a. Berpita', etc.

SESTA CARRERA — 1.300 metros — Indice: 26-35 — (Primera de la Triple).

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Estambul', '2.1a. Estambul', etc.

SEPTIMA CARRERA — 1.300 metros — Handicap — (Segunda de la Doble).

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Nerone', '2.1a. Nerone', etc.

OCTAVA CARRERA — 1.300 metros — Indice: 26-44 — (Segunda de la Triple).

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. Aldi La', '2.1a. Aldi La', etc.

NOVENA CARRERA — 1.300 metros — Indice: 25-41 — (Tercera de la Triple).

Table with 3 columns: Caballo, Jockey, and Probabilidad. Lists horses like '1.1a. El Brujo', '2.1a. El Brujo', etc.

CORRAL: 8 con 9

Lima: Suspenden a Pedro Morales por seis semanas

LIMA, 11 (ANSA). — Fue suspendido por el término de seis semanas (un mes y medio) el aprendiz Pedro Morales, por molestar con Terdon, perjudicando a Nito y Fusión — que ganó — en el Derby Nacional. El citado piloto es hermano de Arturo Morales, quien viajó a la Argentina donde condujo a Cayetano en el Internacional "Carlos Pellegrini", donde fracasó, y se trasladó luego a Chile para actuar por espacio de dos semanas. Arturo Morales no impresionó como jinete seguro en la Argentina, pasando simplemente inadvertido.

CASA DE LA OLLA A PRESION. REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA. TENDERINI 77. Fono 352494 (No Hens Sucursal). Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero.

LA NOCHE DE LOS MUSICOS

Con un espectáculo que reunirá a más de treinta orquestas, el Sindicato Profesional Orquestal celebrará su tradicional festival "LA NOCHE DE LOS MUSICOS".

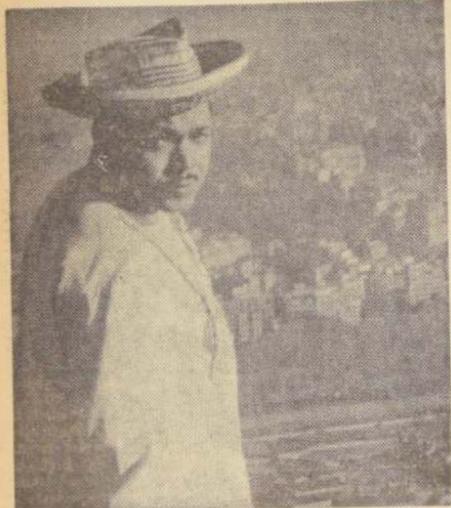
EL SINDICATO ORQUESTAL ENTRA EN UNA ETAPA DE SUPERACION Y REALIZACIONES

Músicos de Santiago realizaron extraordinario Concierto de Jazz para demostrar su real valor. Proyectan nuevas actividades a corto plazo.

Desde hace muchos años que Chile no veía un Concierto de Jazz como el que el Sindicato Profesional Orquestal de Santiago realizó en el Teatro Caupolicán.

NUEVOS VALORES

Además del Concierto de Jazz tuvo la particularidad de dar a conocer nuevos valores en los diferentes campos: arregladores, solistas, orquestadores, etc.



RANON MARQUEZ VILLA, "La Voz de Oro de Venezuela", otro de los grandes artistas que con su repertorio animará el SHOW GIGANTE del baile del Deportivo Nocturno LA NACION.

NUOVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY TRES ESPECTACULOS EN SAN ANTONIO; MAÑANA LUNES 15, EN BUIN; MARTES 16, EN GRANEROS, Y MIERCOLES 17, EN RENGÓ



Chaplin Volador y los nuevos trapecistas españoles "Los Castillos", que hoy emocionan y reaccionan a los niños de San Antonio; mañana lunes 15, en Buin; el martes 16, en Graneros; miércoles 17, en Rengo, y viernes 19, en Rancagua.

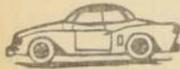
El público de San Antonio manifestó su simpatía y amplia aprobación a la calidad excepcional del Nuevo Circo LAS AGUILAS HUMANAS 1965.

Hoy domingo 14 despidiéndose de San Antonio desfilan 3 últimas funciones en matiné infantil a las 3, vespertinas a las 9.40, con las nuevas atracciones internacionales 1965, que tanto éxito han obtenido, tales como "Los Orfanos", "The Walter Ailes Trio", magníficos juveniles equilibristas alambriados estadounidenses: Dafne y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano de fuerza hecha arte y belleza física femenina: "The Mitchell Bros", ovacionado y notable dúo de patinadores skater-rollers (patines-ruedas), de gran ritmo emocional: "Los Dorval", rollistas equilibristas franceses: "The Waiter Ailes Trio", con Chaplin Volador; la gran nota cómica crítica "Los Cuatro Brujos", parodia de "Las

Patrol, Chilian y Concepción. EN GRANEROS, el martes única función noche, Graneros. EN RENGÓ, el miércoles 17 noche debut y el jueves 18, vespertina y noche despedidas, Rengo. EN RANCAGUA, debut el viernes 19 noche, sábado 20 matiné, vespertina y noche; y el domingo 21, triples despedidas de Rancagua. EN NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, con su caravana motonómica se dirigirá a Doñihue, Peumo, San Vicente, Santa Cruz, San Fernando, Chumbarengo, Curicó, Molina, Talca, San Javier, Linares, Padre Las Casas y Concepción.

APRENDA A MANEJAR

en automóviles modernos, doble control; arreglar pannes motor; instrumentos; cambio de engranes; revisar niveles. Precios más bajos. COMPRUEBELO.



INSTITUTO "SAN MIGUEL"

Sucursal en Sigo.: Mac-Iver 175, Of. 75. San Nicolás 1209, Parcd. 11, Gran Avda.

PUERTAS TERCIAJAS

- SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA. CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL. PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR. ADEMÁS OFRECEMOS MADERAS DE RAULI EN BRUTO Y ELABORADAS POR MAYOR Y MENOR.

FABRICA: CHILOE 3970 FONO 52133. POR GRAN AVENIDA, PARADERO 8, Casilla 1634

dar a conocer nuevos valores en los diferentes campos: arregladores, solistas, orquestadores, etc. Y sería una injusticia dejar a un lado a algunos de ellos, ya que casi el 90% de los músicos demostró en este certamen algo nuevo. Sin embargo, no es posible pasar inadvertida la interpretación de la cantante LUZ ELIANA, que fue, sin duda, la mayor revelación. El presidente del Sindicato Orquestal, MARIO OTEIZA, nos comentó al respecto:

"Cuando Luz Eliana interpretó "Summer Time", hizo al final una escala aguda ascendente, al unísono con la trompeta, que creímos de un momento a otro que se nos rompería. Su interpretación en jazz fue una verdadera creación.

En este encuentro jazzístico participaron los conjuntos: DIXIELAND, THE GRECS QUARTET y NAHUEL JAZZ QUARTET, aparte de la ORQUESTA DEL SINDICATO integrada por 19 elementos: 3 solistas, 5 saxos, 3 trombones, 4 trompetas, 1 guitarra, bate-

músicos nacionales. Todos ellos prestaron desinteresadamente su colaboración, a pesar que el espectáculo perduró de escudos, pero confiaban en que al menos ganarían lo que más les interesaba: prestigio. Y ¡vaya si no lo consiguieron!

MAL Y la animación fue de EDUARDO GRUNEVIT.

PROYECTOS

La directiva del Sindicato Orquestal está integrada actualmente por: MARIO OTEIZA VERGARA, presidente; ENRIQUE ALANDA C., secretario; FERNANDO MARDONES A., tesorero; ARMANDO PARDO C. y JORGE VALLEJO S., directores y trabajan con la colaboración muy estrecha de MARCOS LORCA. Y como es de suponer, con todos los comentarios favorables que el Sindicato Profesional Orquestal ha recibido, ahora, ya está trazando planes para realizar un segundo concierto en el mismo teatro, y otro "especialmente para los amigos periodistas en el Opera". También están en conversaciones para participar en la temporada oficial de teatros en los Conciertos de Cámara, patrocinados por el Instituto de Extensión Musical. Y hay una oferta pendiente para actuar en la Quinta Vergara y en el Teatro Municipal de Viña del Mar. Además como ya es tradicional, el 18 de noviembre, los fundadores del Sindicato Orquestal harán un concierto en el Teatro Municipal de Viña del Mar. Además como ya es tradicional, el 18 de noviembre, los fundadores del Sindicato Orquestal harán un concierto en el Teatro Municipal de Viña del Mar.

WAGNER REDIVIVO

por PABLO GARRIDO

"MEIN LEBEN" ("MI Vida"), la copiosa y psicoanalizable autobiografía del coloso de Bayreuth, ha sido reimprimada por la casa alemana List-Verlag. La obra comprende unas mil páginas y trae bellísimas ilustraciones en 48 láminas a todo color.

Como es sabido, en la redacción de tan frondosa obra participó el una vez dilecto "discípulo" del propio músico, el filósofo Federico Nietzsche; parte fue dictada, además, a la que en esos momentos era su secretaria "inspiradora", Cosima Liszt, hija del gran Franz, su protector, y esposa de Hans von Bülow "amado" discípulo del mismo Wagner. Cosima casó tardíamente con Richard Wagner, tras haberle dado tres hijos: dos mujeres y un varón. En esta biografía —que aún no hemos tenido en nuestras manos— Wagner conmemora declarando ser hijo natural del actor Louis Geyer, "Hausfreund" por más de tres lustros de la casa materna. Los escasos cinco ejemplares de la edición original que se salvaron de la destrucción ordenada por Cosima, son diligentemente guardados por desconocidos wagnerianos, y será interesante cotejar tanto éstos como otros datos que aparecen tergiversados posteriormente. Tampoco



LUZ ELIANA, joven cantante de la Nueva Ola, que se ha consagrado como intérprete de jazz.



WAGNER

conocemos, hasta el momento, qué actitud hayan tomado los nietos de Wagner, hoy trocados en "regisseurs" de la producción del ilustre músico.

La ciudad de Mannheim compró, recientemente, de un librero local, un impresionante archivo de 500 documentos manuscritos originales de Wagner. Entre ellos se encuentran 65 cartas a su editor Emil Fleckel, verdaderamente preciosas.

Recientemente se remató en Alemania el manuscrito original del "Tannhäuser", pagándose la suma de 7.500 D.M. Entre los autógrafos que R. Lehmann donó a la Biblioteca Pública de Nueva York, se hallan documentos desconocidos del prolífico músico.

La Deutscher Oper de Berlín presentó "Tristán e Isolda" ante el Emperador del Japon, en Tokio, con un elenco completo, que comprendía cantantes solistas, coros, orquesta y personal técnico, todos los cuales viajaron al Oriente, presididos por el Presidente Lütkes. En el reciente Festival de Bayreuth (25 de julio a 30 de agosto), dirigieron Oskar Suitner, André Cluytens, Karl Böhm y Hans Knappertbusch.

CABLE DE ACERO

GALVANIZADO y NEGRO

Stock permanente 6-12-7 - 24-7 6-7-1 - 19-1 6-27-1 - 6-37-1 de 1/4 a 3/4 diámetro

REICH y CIA. LTDA. Avda. Bernardo O'Higgins N.º 8786 Fonos: 90206-97328

COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA

ropa interior de punto, para temporada. Toallas, Poleras de Fantasía, tipo americano.

ESPERANZA N.º 55-A (Segunda cuadra de Alameda, altura 2800).

Precios especiales a comerciantes e instituciones.

Advertisement for metal curtains by Lis O. Rivadeneira C. A. PRAT 1444 FONO 568171-CAS. 5106-STGO.

Advertisement for 'NYLON' fabric by RECORD, Ahumada 43. Surtido completo en ropa interior, ajustes para novias, tejidos de lana de las mejores marcas, faldas, blusas, medias. TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

TEATROS

ANTONIO VARRAS, Morandé 25 (61200) - 19.30 horas Instituto del Teatro de Uvalde. "El hombre que se casó con la luna".

COUSINO, San Ignacio 1249 (06657) - 19.30 y 22.30 horas: Cia. de Revistas "Humores".

OPERA, Huérfanos 827 (30176) - 19.15, 21.40 y 23.15 horas: Cia. de Revistas "Humores".

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254) - Retativo desde las 13 horas: Retativo desde las 13 horas: Retativo desde las 13 horas.

ALICAZAR, Brasil 373 (80122) - Retativo desde las 13 horas: Retativo desde las 13 horas: Retativo desde las 13 horas.

ALHUE (Población Dávila) - Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787) - Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787) - Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas.

CABRERA, Av. B. O'Higgins N.º 2151 (86685) - Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas: Retativo desde las 14 horas.

CERVANTES, Matías Cousiño N.º 134 (381894) - Retativo desde las 11 horas: Retativo desde las 11 horas: Retativo desde las 11 horas.

CINEANONIA, Puento 540 (67532) - Retativo desde las 13 horas: Retativo desde las 13 horas: Retativo desde las 13 horas.

PARTICIPAN EN CONCURSO VOCES FOLKLORICAS



CENTENARES de votos está recibiendo cada uno de los inscritos en el Concurso VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS organizado por el Programa "Risas a la Chilena" de Radio Corporación y que dirige y anima Chito Morales.

GUIA DEL ESPECTADOR

Large directory of theaters and reviews, including sections for 'REVISTAS', 'CINES', and 'ROTATIVOS'. Lists venues like 'ALICAZAR', 'ALHUE', 'BAQUEDANO', etc., with showtimes and descriptions.

CRITICA DE TEATRO:

"LA CASA DE LOS SIETE BALCONES"

De Alejandro Casona. — Cia. de Comediantes Americano Vargas-Pury Durante. — Teatro Moneda

por JORGE E. VERA

¡Qué lejano de nuestra sensibilidad este Casona de "La Casa de los Siete Balcones"! Nos parece increíble que tan poco tiempo atrás la obra tuviera un éxito resonante y dilatado. Ahora nos parece puro arcaísmo.

En un agudo ensayo, Ortega distingue dos tendencias diferentes en el funcionamiento de la psique humana: la fraseología y la sinceridad. En este momento estaría terminando la época en que se creía en "frases". Ahora se inicia una época de "sinceridad", de resuelta aceptación de la realidad en toda su crudeza.

Casona no adora las frases. Adora las palabras. La palabra "esperanza" por ejemplo. O la palabra "embudo", porque encuentra que es como si fuera muchas otras palabras, o simbolizara a muchas otras.

Casona juega con las palabras, con sus simbolismos; gira morosamente en torno a un vacío fantástico, invocando imágenes convencionales.

En "La Casa de los Siete Balcones" todos los personajes son tipos, dibujados en términos de regionalismo. ¿Qué les pasa? En el fondo, nada. Sólo repiten los actos y dicen palabras que corresponden a su ser típico.

Son seis personajes. Dos "tocados": la solterona que le dice ¡no! a la realidad y continúa esperando el novio de hace veinte años; el muchacho mudo, que se siente distinto y no halla la hora de hacer mutis definitivo de la escena vital.

Estos personajes son presentados como maravillosos, poéticos y líricos. Su incapacidad de afrontar la realidad es escamoteada en aras de su idealización.

Otros dos personajes están en una zona intermedia. Son una muchacha ingenua que no entiende nada, y un viejo que lo comprende todo... Más sabe el diablo por viejo...

La otra pareja de personajes son los "malos", los poseídos por la codicia, el egoísmo y la sensualidad. Un hombre y una mujer.

Este es el universo de "La Casa de los Siete Balcones": un cielo de tipos "puros", completamente enajenados; una tierra de jóvenes ingenuos y de viejos sabios, y un infierno de instintos brutales.

Cualquier semejanza con el folletín es "mera coincidencia".

En resumen: "frases" en el fondo y en la forma, para excitar la admiración por la heroína, la compasión por el mártir, la simpatía por la ingenua, el respeto por el anciano, y el desprecio y el odio por los malos.

Estas "excitaciones" didácticas a través de símbolos están pasando rápidamente al museo de la cultura. Hasta la pedagogía prefiere usar como método la experiencia misma de lo real.

La puesta en escena de esta obra se orientó fundamentalmente hacia lo fisiológico, hacia lo costumbrista, en tono mayor. Para alcanzar el efecto requerido debió manejarse un tono lírico, la sugerencia que invita y no impone. En esta línea estuvo Juan Francisco González, en el papel del muchacho, y Mónica Sifirind, en el rol de la criada. En los demás, la caracterización externa, muy acentuada, va por el lado de la "frase".

La cuidada escenografía pertenece a Detmer Aising.

EL CIELO ARRIBA, EL FANGO ABAJO

Tenemos noticias de que próximamente será presentado en Santiago, por la Distribuidora "Alo Films", el sorprendente documental de la Embajada Pictures, EL CIELO ARRIBA, EL FANGO ABAJO, ganador del "Oscar" de Hollywood, filmado en espléndidos colores y narrado en español.

Se trata del relato más impresionante de siete hombres exploradores que, encabezados por Pierre Dominique Gulesau y acompañados por sesenta nativos cargadores, emprendieron la más atrevida de las aventuras cruzando de sur a norte, desde la costa, la Nueva Guinea Holandesa del Lago Arafura, por la barrera central de 150 millas de la selva virgen donde nunca un hombre blanco había pisado.

Después de siete meses de haber recorrido 1.000 millas, Gulesau y su inseparable compañero, Hervé Maigret, dudaron ya de poder salir de la costa holandesa. Cinco de los integrantes del grupo, incluidos los fotógrafos, desaparecieron. Soportando todo género de penalidades en aquellos inhóspitos cuan maravillosos paraísos, hombres de la Era del espacio se encontraron —increíble, pero cierto—, con gentes de la edad de piedra —¡todavía existen!—: filmaron sus "ritos de la fertilidad" en plena desnudez, practicados con extrañas ceremonias; vivieron con los canibales de la tribu Gorgo; construyeron siete puentes sobre ríos cau-

dalosos; hicieron frente a la hostilidad de hombres y fieras a miles de millas de la civilización; presenciaron las orgías secretas del "culto a las cabezas cortadas" y, con inaudita, fueron obligados a intimidades con las mujeres de sus feroces anfitriones. Son dos de los intrépidos exploradores de tan audaz expedición llegaron al final de su arriesgada aventura.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Se trata del relato más impresionante de siete hombres exploradores que, encabezados por Pierre Dominique Gulesau y acompañados por sesenta nativos cargadores, emprendieron la más atrevida de las aventuras cruzando de sur a norte, desde la costa, la Nueva Guinea Holandesa del Lago Arafura, por la barrera central de 150 millas de la selva virgen donde nunca un hombre blanco había pisado.

Después de siete meses de haber recorrido 1.000 millas, Gulesau y su inseparable compañero, Hervé Maigret, dudaron ya de poder salir de la costa holandesa. Cinco de los integrantes del grupo, incluidos los fotógrafos, desaparecieron. Soportando todo género de penalidades en aquellos inhóspitos cuan maravillosos paraísos, hombres de la Era del espacio se encontraron —increíble, pero cierto—, con gentes de la edad de piedra —¡todavía existen!—: filmaron sus "ritos de la fertilidad" en plena desnudez, practicados con extrañas ceremonias; vivieron con los canibales de la tribu Gorgo; construyeron siete puentes sobre ríos cau-

dalosos; hicieron frente a la hostilidad de hombres y fieras a miles de millas de la civilización; presenciaron las orgías secretas del "culto a las cabezas cortadas" y, con inaudita, fueron obligados a intimidades con las mujeres de sus feroces anfitriones. Son dos de los intrépidos exploradores de tan audaz expedición llegaron al final de su arriesgada aventura.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiado, altamente comentado por la prensa universal de todos los continentes, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario francés "La Croix" y las más importantes revistas.

NUREYEV, UN ARTISTA EXCEPCIONAL Y ENIGMATICO

LONDRES, (AFP).— Se ha dicho de él que es "Una maravilla mundial del ballet". "Un caso de leyenda". "Un ser selvático y solitario". "Un artista que ama su arte más que su propia vida". "Un Pimpelina Escarlata que optó por la libertad porque Rusia iba siendo pequeña para él". Los periodistas y admiradores de este prodigio de 27 años, llamado Rudolf Nureyev no encuentran palabras para calificar al muchacho esbeto y discreto que hace más de cuatro años "dio el salto hacia la libertad", cuando le fallaban solamente unos minutos para subir al avión que debía volverle a llevar a su país.

Para este hombre que un buen día llegó a la conclusión de que no pertenecía a ningún país, sino a aquél donde pudiera practicar mejor su arte. Inglaterra se ha ido convirtiendo, poco a poco, en su segunda patria. Se le ve frecuentemente, con el aspecto despreocupado de un beatnik, en las zonas en que habitan en Londres los artistas, y sobre todo en Chelsea, donde se dice que es cliente habitual de un cine.

Pocas veces se quita su gorra, que lleva siempre echada sobre las cejas espesas, ni la bufanda, arrollada con descuido al cuello delgado. Después de cuatro años de exilio, que él mismo se ha impuesto, acabó convirtiéndose en un londinense inquisitivo, que probablemente conoce mejor su nueva ciudad, que multitud de gentes arraigadas firmemente en la capital británica.

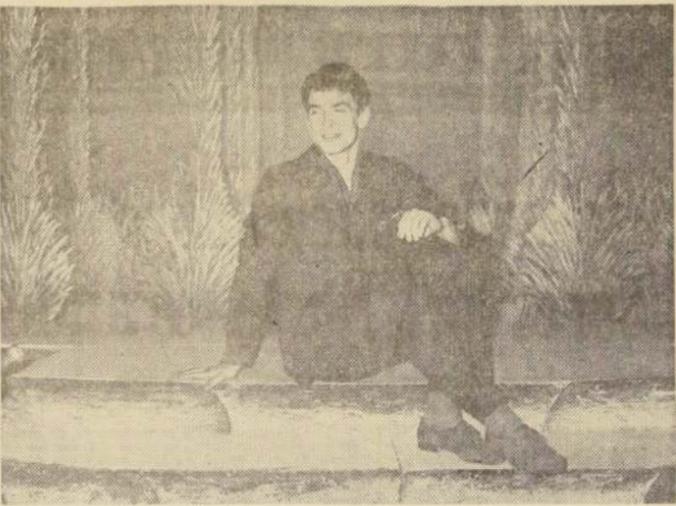
Cierta día dijo: "El pájaro tiene que volar". Y "voló" casi, seguro y dichoso, con éxito tremendo. El antiguo bailarín tártaro de la Escuela de Danza de Kirov, en Leningrado, que ganaba 200 libras mensuales, ahora es un hombre libre, que por aparecer 15 minutos en la televisión cobra mil libras.

Tiene dinero suficiente para comprar cuanto un hombre puede desear pero dice que sólo se siente feliz cuando danza. "En esos momentos —exclama— me parece que puedo ser Icaro volando hacia el sol". Pero lo más desconcertante de él es su autosuficiencia: piensa mucho en sí mismo y, probablemente, muy poco en los demás.

En cierta ocasión declaró: "No me he sentido solo en Occidente, porque yo no necesito a nadie. De niño jugaba siempre solo en la calle de mi aldea y, muchas veces, detestaba a la gente. No a ninguna persona determinada, sino a la gente en conjunto y, sobre todo, a los públicos".

Ni siquiera cuando danza se percata de la presencia de esos cientos de personas que quedan literalmente hipnotizadas con su arte. "Yo hablo para mí. Soy mi propio crítico y mi juez". Con tales palabras desecha la idea de que pueda estar bailando para los demás y no sólo para sí mismo.

Sin embargo, Nureyev ha



RUDOLF NUREYEV, cuando era el primer bailarín del Ballet del Marqués de Cuevas.

sorprendido muchas veces a aquellos que lo conocen bien, o al menos que creen conocerlo bien. Pues es un joven bastante facturno. Y éste se debe, probablemente, a que ve la vida como "un verdadero sacrificio" y al artista como "alguien que no es de este mundo". Como alguien, privo legado acaso, pero no por eso menos diferente de los demás.

HOY DOMINGO, TEATRO CAUPOLICAN POR ULTIMA VEZ

Hoy Vermut, a las 6.40 y Noche 10 P.M.

INSTITUTO CHILENO CHINO DE CULTURA CONJUNTO DE DANZAS ACROBATICAS DE PEKIN



EL ARTE MILENARIO DEL TEATRO CHINO

MARAVILLOSAS DANZAS ACROBATICAS - CANTOS - BAILES FOLKLORICOS ORQUESTAS CON INSTRUMENTOS TIPICOS RICOS Y HERMOSOS VESTUARIOS TRADICIONALES

CONJUNTOS DE CANTOS Y DANZAS DE LAS NACIONALIDADES DE CHINA

54 artistas chinos de Pekin en escena POR PRIMERA VEZ EN AMERICA

HOY DOS DESPEDIDAS DOS UNICAS FUNCIONES

Adiós a Chile, en Vermut 6.40 y Noche a las 10 — Localidades en venta desde las 10 A. M., a Eº 8 Plateas Bajas numeradas; Eº 4 Balcón y Eº 2 Galerías

LA HERENCIA. MAÑANA REAL. LA SORDIDA HISTORIA DE LAS AMBICIONES HUMANAS Y LOS VICIOS DEL HOMBRE. MAGISTRAL PRODUCCION JAPONESA DE MASAKI KOBAYASHI EL LAUREADO DIRECTOR DE "HARAKIRI"

DICCION

CANTO

LIRICO, MELODICO, FOLKLORE, FONIATRIA Y LOCUTORES, PRONUNCIACION DEFECTUOSA, VOCES DESAGRADABLES. PROF. CARLOS DE SERENA. Clases individuales, no importa edad. Cura cansancio vocal y afonía por mal uso órgano vocal o respiratorio. Dispositivo: su invento control respiratorio, grabadora, radio-transmisor interno, laboratorio científico para la voz. Estudios en Italia. FONO 2158. VALENZUELA CASTILLO 1113, por Avenida Miraflores (a las cuadras de Avda. Providencia.)

Delantales "LALA"

SON FAMOSOS POR SU CONFECCION FINA SIEMPRE MODELOS NUEVOS. SECCION DE MEDIDA ALAMEDA 566 FONO 35389

La pérgola de las flores. teatro de ensayo u.c. CARPA "LUIS A. HEIREMANS" ALAMEDA 1461 — FONO 60778 HOY VERMUT 19.30 ENTRADAS AGOTANDOSE

Teatro SILVIA PINEIRO La DAMA del CANASTO HOY TARPADA 1181 FONO 89352 EXTRAORDINARIA COMEDIA MUSICAL "ULTIMOS 15 DIAS" 19 hrs. Y 22 hrs.

1ª FERIA DEL DISCO TIENE MAS, VENDE MAS Y MAS BARATO. DISCOS 45 A Eº 1 DISCOS 3313 A Eº 4 LONG PLAY DE 12" STEREO Eº 6 CAJAS DE MUSICA CLASICA OJETAS CON 50% DE DESCUENTO. entrando por Alameda ESTADO 26 el lado de Radiohernández

UNIVERSIDAD CATOLICA Parlamento de Música TEMPORADA DE PRIMAVERA ORQUESTA DE CAMARA DIRECTOR: FERNANDO ROSAS CONCIERTO EN DO MENOR PARA CLAVECIN Y ORQUESTA Wilhelm Friedemann Bach, primera audición. Solista: Gabriela Pérez PEQUEÑA SERENATA NOCTURNA Wolfgang Amadeus Mozart

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

PREVE AL ASTOR, "SHENANDOAH" James Stewart junto a miles de actores humanos desatadas, en un mosaico del cine. ¡Acción salvaje! ¡Fascinantes colores!

Conjunto de Cantos y Danzas de las Nacionalidades Chinas, hoy T. Caupolicán

UNIVERSIDAD CATOLICA Parlamento de Música TEMPORADA DE PRIMAVERA ORQUESTA DE CAMARA DIRECTOR: FERNANDO ROSAS

RADIO "LA NACION" "RADIO CORPORACION" "RISAS A LA CHILENA" (19.30 a 20.30 horas)

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS"

CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS" para sus folcloristas aficionados favoritos de su grupo y gana valiosos premios donados por Gran Empresa "LA MASCOTA", ESTABLECIMIENTOS PRODUCTOS VIRGINIA y Casa de Deportes "SERAP".

NADIE MAS BARATO EN CHILE LIVING Eº 145 CHENILLE, FELPA, LANA Ventas Directas de Fabrica Aprovecha estos precios CATEDRAL 1432

Teatro SILVIA PINEIRO La DAMA del CANASTO HOY TARPADA 1181 FONO 89352 EXTRAORDINARIA COMEDIA MUSICAL "ULTIMOS 15 DIAS" 19 hrs. Y 22 hrs.

Agricultura MECANIZACION Veterinaria

INDAP integrará a la vida nacional a los campesinos y pescadores del Norte Grande

Ezperos del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario harán un reconocimiento geográfico de la zona.— Por su parte, IANSA incorporará a los pequeños productores a los beneficios que reporta la siembra de remolacha azucarera

El próximo año, el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) pondrá en marcha un completo programa destinado a la promoción de los pescadores y agricultores de las provincias de Tarapacá y Antofagasta, como una manera de integrarlas a la vida nacional.

Dos funcionarios de Promoción de INDAP se dirigieron, en fecha reciente, hasta Arica, sede de la Primera Zona de INDAP, para realizar las labores destinadas a establecer un programa de promoción de campesinos y pescadores, que se iniciará en 1966.

Los dos funcionarios se encargarán de realizar un reconocimiento geográfico del terreno en donde deberán operar en 1966, harán una cuantificación de las personas susceptibles de ser atendidas y especificarán las principales dificultades que afectan a estas personas.

OTROS BENEFICIOS Los pequeños propietarios agrícolas, que por espacio de muchos años se han mantenido...

do al margen de los beneficios que reporta el cultivo de la remolacha azucarera, iniciaron desde el presente año la siembra de este tubérculo en diver-

sas provincias del país, gracias a un convenio suscrito entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), la Industria Azucarera Nacional

Sociedad Anónima (IANSA) y la Corporación de la Reforma Agraria (CORA).

En el convenio se establece que en las provincias de Talca, Linares, Nuble, Bio-Bio, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chilo, los pequeños agricultores recibirán, de parte de IANSA, créditos para la siembra de la remolacha.

En el contrato que los agricultores deberán suscribir con la IANSA se establece que

aquellos podrán recibir anticipos de hasta 300 escudos, con cargo a sus cosechas.

El INDAP, por su parte, se preocupará de proporcionar los créditos complementarios para la preparación de los terrenos en que se sembrará la remolacha, para implementos agrícolas apropiados y para animales de trabajo.

Para llevar adelante esta iniciativa se constituyeron, en las distintas zonas en donde operará la iniciativa, comisiones mixtas, integradas por representantes de las tres instituciones fiscales que lo impulsan.

En la actualidad, la experiencia es limitada. Para este año se tiene pensado sembrar 300 hectáreas, cantidad que sería elevada hasta un mil para el que viene.

PLAN ESPECIFICO DE DOCENCIA AGRICOLA ESTUDIAN ESPECIALISTAS DE CALIFORNIA

Intensa actividad científica están desarrollando los cuatro especialistas de la Universidad de California, que se encuentran en el país para trazar un programa específico de docencia e investigación en agricultura, en virtud del Convenio de Intercambio firmado con la Universidad de Chile.

Los científicos visitantes son el Dr. Dillon Brown, Jefe del Departamento de Pomología y experto en fruticultura y vitivinicultura; el Dr. Flen Carman, Jefe del Departamento de Entomología y representante de las especialidades Control Biológico y Nematología; el Dr. Hubert Heitman, Jefe del Departamento de ciencias Pecuarias de la U. de California; y el Dr. Verne Scott, Jefe del Departamento de Hidrología e Ingeniería, quien durante su estadía estudiará un programa cooperativo con la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, en materia de hidrología. Intervienen también otros dos profesores de la corporación norteamericana que se encontraban ya en nuestro país: el Dr. Lysie Leach, Jefe del Departamento de Patología Vegetal y especialista en Fisiología Vegetal; y el Dr. James Douglas, profesor de Medicina Veterinaria, quien permanecerá durante un año en nuestro país, adjunto a la Escuela de Medicina Veterinaria.

Los catedráticos invitados sostuvieron el jueves una reunión con el Decano de Agronomía, Ruy Barbosa, y autoridades de esa Facultad. Por la tarde, recorrieron las instalaciones de la Hacienda La Rinconada de Maipú, visitando los laboratorios, invernaderos, viñas y huertos, bodega de vinos, el arborétum, las instalaciones de sanadería y la biblioteca.

El viernes los catedráticos norteamericanos se reunieron con profesores de la U. de Chile de su misma especialidad. El Dr. Hubert Heitman, sostuvo una entrevista con el Decano de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria, Dr. Ramón Rodríguez Toro. El grupo de Entomología, Fruticultura y Fitopatología se reunió en la Estación Experimental para discutir sus programas de trabajo, visitó el Frigorífico de la ECA y La Platina. El grupo de Producción Animal, visitó los laboratorios de Fisiología, Bioquímica y Farmacología de la Facultad de Medicina Veterinaria.

AGRICULTOR APEROS PARA LABRANZA EN GANAMO Y SUELA. REICH Y CIA. LTD. Avda. Bernardo O'Higgins N° 3785 Fonos: 90206-97328

DRUGERIA MICHELSON S. A. OFRCE PARA ENTREGA INMEDIATA. Aceite, Acido Benzóico, Acido Citrico, Acido Láctico, Acido Oxálico, Acido Tiocálcico, Alcool Benzílico, Alquitran de Sodio, Arsénico Blanco (Acido Arsenioso), Azul de Metileno, Benzato de Sodio, Bicarbonato de Amonio, Bicromato de Potasio, Bromo Puro, Carbón de Magnesia, Carbonato de Sodio, Cera Carnaúba, Cloruro de Potasio, Cloruro de Sodio, Cloruro de Calcio, Cloruro de Amonio, polvo y panes, Culo Dado para queso, Espuma de Titanio, D. D. T., Espuma de Ballena, Estearina granulada y Estileno, Ferrocianuro de Potasio, Fluoruro de Sodio, Fialato Etilo, Glicerina 319 Bmá, Goma Arábiga, polvo, Hidroquinona, Hidrosulfato de Sodio, Lindano Anhidro, Lindano, Nitrocelulosa, Nitro de Sodio, Oleína Blanca, Paradiolobenceno, bolitas y escamas, Sacarina Cristalizada, Solubla, Soda Cáustica, escamas, Talco Italiano, Importado, Terpinol, Tetraóxido de Carbono, Trietanolamina, Vanilina, Vitamina, Vitaminas, Yemas Medicinales, Reactivos Químicos para laboratorios de la marca MAY & BAKER, y toda clase de productos similares para farmacias e industrias. OFRCE PARA ENTREGA INMEDIATA: DRUGERIA MICHELSON S. A. Av. República 290 - Teléfono 90088-91245-97334. Cuidado 459A - Santiago. HORAS DE ATENCION: 9 a 18 HORAS.

Repuestas WILLYS Jeep CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda. Siempre EL MEJOR SURTIDO LA MEJOR ATENCION LOS MEJORES PRECIOS. AHORA EN: AVDA. BULNES 265 FONOS 68907 - SANTIAGO.

SEMILLA DE MAIZ tracy E° 4.350 por cuadra. Le asegura altos rindes si se guía por nuestro 'MANUAL TRACY DE SIEMBRA Y CULTIVO DEL MAIZ'. Solicítelo al comprar su semilla. NO ES UNA QUIMERA NO ES UNA ILUSION. Son 150 quintales o más de rinde promedio a razón de E° 29 por quintal. Es lo que efectivamente puede producir sin problemas de secado. T 122 A 122 DIAS, T 120 A 120 DIAS, T 115 D 117 DIAS. Haga su propia reforma. SIEMBRE EL 2° PISO. Después de trigo, cebada, arvejas, etc. usando Maíces Híbridos Precoces. T 90 90 DIAS. RINDE HASTA 100 qq. por cuadra W 355 A 93 DIAS. RINDE HASTA 98 qq. por cuadra W 465 A 100 DIAS. RINDE HASTA 126 qq. por cuadra. TRACY MAIZ HIBRIDO Y CIA. O DONDE SU CORREDOR, BANDERA 52 - OFICINA 502 - TELEFONO 80557

MAQUINAS PARA UNA FAENA COMUNITARIA



MUCHAS COOPERATIVAS agrícolas suministran a sus miembros máquinas especiales. El equipo que aquí vemos para montarse en un tractor es una zanjadora de múltiples fines, fabricada por la Barford of Belton Limited, Gran Bretaña, Inglaterra. El dispositivo desbrozador, de 1,97 m. de largo, corta hierba y la maleza que invade las zanjas, dejando el campo despejado para la zanjadora, limpie el fondo y dé forma a los lados. El operador solo necesita dos minutos para cambiar de cortadora a pala. Y si es necesario remover sus troncos, con igual rapidez se puede montar una sierra circular en el pivote de la máquina.

IMPACTO DEL SISTEMA COOPERATIVO EN EL DESARROLLO DE LA PEQUEÑA AGRICULTURA

La experiencia británica analiza las razones por las cuales muchos agricultores hablan por sus ganancias y mucho de sus pérdidas.— Sus principales contratiempos se deben a que aún empleando métodos y sistemas en desuso y se tornan ciegos a las modernas innovaciones.

Un comentario de Michael Woodstock, especial para LA NACION, desde Londres. Los agricultores por doquier hablan poco de sus ganancias y mucho de sus pérdidas. Pero mientras algunos recojen magníficas cosechas, otros permanecen pobres y luchando toda su vida.

RAPIDO PROGRESO. También mejoraron los cultivos y aprendieron a valorar las sustancias químicas como abono para la tierra y como destructoras de las plantas indeseables, al tiempo que las semillas de calidad comprobada dieron mejor resultado que las compradas al vecino. Este mismo movimiento puso a su alcance productos químicos que protegían a las plantas de diversas enfermedades, una serie completa de medicinas para los animales, equipo eléctrico y maquinaria más potente.

La típica cooperativa agrícola en Gran Bretaña suministra todo lo que desea el agricultor. Tiene a su cargo almacenes y una planta para mezclar alimentos, alquitra y repara maquinaria, y tiene un pequeño laboratorio donde se estudian los terrenos, a la par que diferentes mezclas alimenticias. Al mismo tiempo, compra el agricultor sus cereales, patatas, huevos y lana, y cuando es necesario, clasifica y prepara sus productos para el mercado. Así es como funciona una cooperativa de tipo general. TAREAS ESPECIALES. También hay cooperativas especializadas que suministran servicios antes que facilidades de venta.

Siembre MAIZ HIBRIDO MA 2

- 1.- De acuerdo con los informes del Instituto de Investigaciones Agropecuarias no hay diferencias en rendimiento con otros maíces (Solicite en el Banco del Estado de Chile cartillas informativas)
2.- El país necesita importar 80.000 toneladas de maíz para satisfacer sus necesidades
3.- Su precio por kilo alcanza sólo a E° 1,20.
4.- Su venta se hace con créditos a la cosecha y a bajo interés

CARACTERISTICAS: semi-precoc 1145 a 160 días desde la siembra a la cosecha. HUMEDAD DEL GRANO: 27,2% a la cosecha. RENDIMIENTO: 101,9 quintales por hectáreas. ZONA DE CULTIVO: Aconcagua a Talca. EPOCA DE SIEMBRA: Todo Octubre. SUELOS: Prefiere los de buena calidad, bien drenados. ABONOS: m/m 800 kilos de salitre potásico por hectárea, m/m 330 kilos de Superfosfato Triple por hectárea; esto se abonar debe hacerse análisis del suelo. INSECTOS: Conviene controlar, especialmente, los del suelo (gusano cortadores). Consulte con un ingeniero agrónomo. MALEZAS: Rebajan fuertemente los rendimientos. Aplique herbicidas previa consulta con un ingeniero Agrónomo. Haga labores culturales. DOSIS DE LA SEMILLA: m/m 20-25 kilos por hectárea, a máquina, m/m 30 kilos por hectárea, a mano. RIEGOS: Exigente, especialmente en la espigadura y polinización. En general, frecuentes, según el suelo.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE SECCION COMERCIAL